

*Grasse,  
un doux parfum  
d'été...*

Photos: © Fataleá CAPRARUOLO

KIOSQUE HORS SÉRIE N°5 • FRANÇAIS/ANGLAIS

JUILLET/AOÛT 2019



**GRASSE**  
L'ESSENTIEL

# BIENVENUE EN PAYS DE GRASSE

THE PAYS DE GRASSE WELCOMES YOU



©Alain Issack, ©C.Barbiero, ©CAPC, ©Benoit Page, ©Robert Palomba.

Place de la Buanderie  
06130 GRASSE  
+33 (0)4 93 36 66 66

[WWW.PAYSDEGRASSETOURISME.FR](http://WWW.PAYSDEGRASSETOURISME.FR)

## GRASSE

vous donne rendez-vous

CULTURE ET PATRIMOINE • FLEURS ET PARFUMS  
NATURE ET SPORTS • ART DE VIVRE ET GASTRONOMIE

*Trouvez votre inspiration - Composez votre séjour*

OFFICE DE TOURISME - Place de Buanderie - 06130 Grasse - 04 93 36 66 66



## ÉDITO

### GRASSE. UN DOUX PARFUM D'ÉTÉ

Pour la cinquième année consécutive, la ville s'offre pour l'été un hors-série tourné sur les aspects patrimoniaux de notre territoire si fascinant. Nichée sur un promontoire qui domine la mer, Grasse – attrait rarissime – est à la fois un village et une capitale. Son cœur médiéval replié sur lui-même comme un colimaçon, s'adosse à la montagne tandis que ses hameaux magnifiques s'étalent sur la plaine et les collines avoisinantes, offrant des coins de nature aux allures toscanes, des paysages apaisants, des morceaux de paradis.

Simple et sophistiquée à la fois, Grasse est à elle seule un mystère qui surprend et fascine, résiste et séduit. Elle garde une identité remarquable, un charme indéfinissable, une dignité de grande dame. Parce que l'histoire de Grasse est intimement liée à l'histoire des hommes et des femmes qui ont travaillé la terre, ont su canaliser et exploiter l'eau qui la parcourt de part en part, imposer leur savoir-faire, mettre leur sueur et leur ingéniosité au service de la matière pour en faire un bien universel – un bien immatériel – notre héritage est immense. Ici le parfum guide nos pas et ouvre les portes de l'imaginaire. Il embaume un été que nous vous souhaitons plein de douceur.

Jérôme VIAUD  
*Maire de Grasse*

### GRASSE. A SWEET SUMMER SCENT

For the fifth consecutive year, the city is offering itself for the summer a special edition focusing on the heritage aspects of our fascinating territory. Nestled on a promontory overlooking the sea, Grasse has an extremely rare appeal. It is both a village and a capital. Its medieval heart, folded on itself like a spiral, leans against the mountain. Its magnificent hamlets spread across the plain and the surrounding hills, offering Tuscan-style natural corners, soothing landscapes and pieces of paradise.

Simple and sophisticated at the same time, Grasse is itself a mystery that surprises and fascinates, resists and seduces. It retains a remarkable identity, an undefinable charm and a great dignity. The history of Grasse is closely linked to the history of the men and women who worked the land, channelled and exploited the water that runs through the city, imposed their know-how, gave their sweat and ingenuity to work the matter and make it a universal good – an intangible property. Our heritage is immense. Here the perfume guides our steps and opens the doors of the imagination. We wish you all a pleasant and sweet scented summer with us.

Jérôme VIAUD  
*Mayor of Grasse*

#### DIRECTEUR DE LA PUBLICATION

Jérôme Viaud

#### RÉDACTRICE EN CHEF

Christine Monpoix

#### RÉDACTION

Christine Monpoix

Julia Thaon et Pauline Conti

#### TRADUCTION

Pauline Conti (Stagiaire)

#### CONCEPTION GRAPHIQUE

Florence Péri - Corinne Laza Nuñez

#### CONTACT RÉDACTION

Julia Thaon - Tél : 04 97 05 51 54

Courriel : [kiosque@ville-grasse.fr](mailto:kiosque@ville-grasse.fr)

**CONTACT PUBLICITÉ** Arnaud Brundo - 04 97 05 50 43

**CONTACT PRESSE** Anne-Marie Sordi

**DISTRIBUTION** Jimmy Abdalla

#### GRASSE L'ESSENTIEL KIOSQUE HORS-SÉRIE N°5

Hors-série du mensuel des événements  
et manifestations locales du Pays de Grasse  
édité par la ville de Grasse.

Tiré à 20.000 exemplaires

Dépôt légal à parution

ISSN 1274-7270

Mairie de Grasse BP 12069

06131 Grasse cedex

Site Internet : [www.grasse.fr](http://www.grasse.fr)

Tél : 04 97 05 51 54

Imprimé par RICCOBONO sur papier PEFC

 PEFC 10-31-3162 / Certifié PEFC/Ce produit est issu de sources recyclées et contrôlées. / [pefc-france.org](http://pefc-france.org)



P. 8  
Visages insolites  
des stations



P. 14  
Regard sur les  
les collections du MIP

# SOMMAIRE

## Kiosque HORS SÉRIE L'ESSENTIEL N°5 JUILLET/AOÛT 2019

|   |       |
|---|-------|
| Édito<br>Editorial  | 3     |
| Grasse un doux parfum d'été<br>Grasse, a sweet summer scent                                     | 6-7   |
| Visages insolites des stations<br>Unusual faces of the mountain resorts                         | 8-9   |
| Le temps des tanneurs<br>The time of the tanners  | 10-11 |
| Nos arbres remarquables<br>Our remarkable trees   | 12-13 |
| Regard sur les collections du MIP<br>Look at the International Perfume<br>Museum collections    | 14-15 |
| L'eau miraculeuse<br>The wonder water   | 16-17 |
| Le Parfum dans tous les sens<br>Perfume in Every Sense  | 18-19 |
| MOLINARD :<br>170 ans d'histoire et de création<br>MOLINARD : 170 years of history and creation | 20-21 |



**P.26**  
Rendez-vous  
avec les artistes



**P.48**  
Les promeneurs  
du Temps



**P.33**  
**GRASSE EN S'AMUSANT**  
Offre des structures  
culturelles pour les  
1 à 12 ans



**P.50**  
75° anniversaire de la  
libération de Grasse

|   |       |
|---|-------|
| À la rencontre de Charles NÈGRE<br><i>Let's meet Charles NÈGRE</i>                      | 22-23 |
| FRAGONARD :<br>la Grèce s'invite à Grasse<br><i>FRAGONARD : Bound for Greece</i>        | 24-25 |
| Rendez-vous avec les artistes<br><i>Meet the artists</i>                                | 26-27 |
| Les grands concerts de l'été<br><i>The great summer concerts</i>                        | 28-29 |
| Le festival d'orgue<br><i>The organ festival</i>  | 30-31 |
| La soirée à l'Hippodrome Côte d'Azur<br><i>An evening at the Côte d'Azur Racecourse</i> | 32    |
| Cahier Spécial Enfants<br><i>Special booklet for kids : Fun in Grasse</i>               | 33-37 |
| Grasse au Pays des Merveilles<br><i>Grasse in Wonderland</i>                            | 38-44 |

|   |       |
|---|-------|
| La fête du Jasmin<br><i>Grasse celebrates Jasmine</i>   | 46-47 |
| Les promeneurs du Temps<br><i>An open theater show</i>  | 48-49 |
| 75° anniversaire de la Libération<br>de Grasse<br><i>75th anniversary of the liberation of Grasse</i> | 50-51 |
| Expression politique  | 52-53 |
| Agenda  | 54-62 |
| Pêle-mêle   | 63    |

# FLÂNEZ, @GOÛTEZ, #LIKEZ!

**G**rasse accueille et invite au farniente, aux pauses gourmandes, aux visites. Cet été, faisons le plein de bonheur et ne manquons rien des animations concoctées pour nous : au programme, beaucoup de musique, de théâtre, d'expositions, d'ateliers... Mais aussi des dégustations en perspective et des temps de siestes parfumées à programmer de toute urgence. Cet été, prenons le temps de déambuler pour (re)découvrir une ville pleine de surprises. Que les fragrances guident nos pas et nous entraînent de place en place à travers les ruelles ombragées pour des clichés magiques à partager sans modération sur Instagram, Twitter ou Facebook #grasseundouxparfumdété !

*La ville de Grasse est un voyage.  
On y croise l'histoire, l'imaginaire, la culture.  
Le charme de ses paysages, la richesse de son patrimoine, le caractère propre de son industrie, font du Pays de Grasse une destination hors du commun, alternative de qualité à l'offre touristique de la Côte.  
Grasse a du goût : Celui de l'authenticité de ses pierres et de ses parcs,  
Celui des senteurs et des saveurs qui font notre fierté,  
Celui d'un rapport amoureux à la terre de nos aïeux,  
Celui d'un bien-être ensemble en toute simplicité.  
Grasse a du goût, le goût de l'essentiel !*

Jérôme VIAUD  
Maire de Grasse



Retrouvez toutes les infos dans la booji de l'été disponible à l'Office de Tourisme et dans tous les lieux publics.

DU 24 AU 28 JUILLET

## Marché ITALIEN

À GRASSE

INAUGURATION 24 JUILLET À 19H

DE 11H À 23H

Grasse  
www.grasse.fr  
Carrare ville jumelle de Grasse

DU 4 JUILLET AU 22 AOÛT  
Tous les jeudis d'été

## FLANERIES NOCTURNES

Sur le Cours Honoré Cresp  
À partir de 18h

### GRASSE

au clair de lune

Étals marchands - Esprit guinguette  
Ambiance Latino / Salsa - Place aux Aires dès 20h

Grasse

## Fête du Jasmin

2, 3 & 4  
Août 2019  
GRASSE  
www.grasse.fr

## PROFITEZ DES SIESTES PARFUMÉES

Place du ...  
Place aux ...  
Jardin des ...

De 10h30 à 18h30, 7j/7  
DU 01 JUILLET AU 31 AOÛT

## STROLL. @TASTE, #LIKE!

Grasse welcomes you to stroll around and indulge in gourmet pleasures. This summer, make sure to make the most of the activities planned : lots of music, theatre, exhibitions, workshops and tastings. There will also be time for simply relaxing amongst the fragrances with the "perfumed siestas". This summer, take the time to explore and (re)discover a city full of surprises. Let the fragrances guide your steps and lead you from place to place through the shaded alleys where there are plenty of instagrammable opportunities. Make sure to share on Twitter or Facebook as well with #grasseundouxparfumdété !



La compagnie 100°C Théâtre présente  
DU 19 AU 28 JUILLET 2019

### GRASSE AU PAYS DES MERVEILLES

1<sup>er</sup> Festival International  
du Parfum et des Arts de Grasse



## ZOOM

### LES GRANDES DATES DE L'ÉTÉ

#### JUILLET

##### DU 1<sup>er</sup> JUILLET AU 31 AOÛT

**Siestes parfumées de 10h30 à 18h30, 7j/7**

Place du 24 Août - Place aux herbes - Jardin des Plantes

##### JEUDI 4, 11, 18, 26 JUILLET

**Flâneries nocturnes**

Cours H. Cresp à partir de 18h  
Ambiance Latino/Salsa - Place aux aires dès 20h.

##### MARDI 9, 16, 23, 30 JUILLET À 19H

**Nocturnes au MAHP avec spectacle**  
Entrée gratuite

##### MERCREDI 3, 10, 17, 24, 31 JUILLET DE 9H À 13H

**Matinales du Cours**

Marché provençal

##### MERCREDI 17, 24, 31 JUILLET À 19H

**Festival d'orgue**

À la cathédrale  
précédé d'une visite VAH à 18h30

##### MARDI 2 JUILLET À 21H

**Concert « Back to the 80s »**

Sur le Cours Honoré Cresp  
Concert gratuit dans le cadre des Estivales du département

##### SAMEDI 6 JUILLET DÈS 16H

**« The Smell of Grasse »**

Sur le Cours Honoré Cresp  
Concerts, bar et food truck - Gratuit pour les - de 12 ans

##### SAMEDI 13 JUILLET À 22H

**Feu d'artifice et soirée DJ**

Sur le Cours Honoré Cresp

##### MARDI 16 JUILLET À 21H

**Récital Bernard Persia**

Sur le Cours Honoré Cresp  
Hommage à Asnavour, Bécaud, Lama.  
Concert gratuit

##### MERCREDI 17 JUILLET À 18H30

**Soirée Ville de Grasse**

À l'hippodrome de Cagnes sur mer  
Tenue blanche recommandée

##### DU 19 AU 28 JUILLET

**Grasse au Pays des Merveilles**

1<sup>er</sup> Festival international du Parfum et des Arts Centre Historique / ECA 500

##### DU 24 AU 28 JUILLET DE 11H À 23H

**Marché italien**

Sur le Cours Honoré Cresp

#### AOÛT

##### DU 2 AU 4 AOÛT

**Fête du Jasmin & Mondial parfumé de boules carrées**

##### VENDREDI 2 AOÛT DE 19H À 1H DU MATIN

**La nuit des étoiles dans les Jardins du Musée International de la Parfumerie**  
04 97 05 58 14

##### JEUDI 1, 8, 15, 22 AOÛT

**Flâneries nocturnes**

Cours H. Cresp à partir de 18h  
Ambiance Latino/Salsa - Place aux aires dès 20h

##### MARDI 6 ET 13 AOÛT À 19H

**Nocturnes au MAHP avec spectacle**  
Entrée gratuite

##### MERCREDI 7, 14, 21, 28, AOÛT DE 9H À 13H

**Matinales du Cours**

Marché provençal

##### MERCREDI 7, 14, 21 AOÛT À 19H

**Festival d'orgue**

À la cathédrale  
précédé d'une visite VAH à 18h30

##### LUNDI 12 AOÛT À 21H

**Formidable ! Concert autour de Charles**

**Aznavour avec Jules GRISON**

Sur le Cours Honoré Cresp  
Concert gratuit dans le cadre des Estivales du département

##### DU 16 AU 20 AOÛT À 18H30

**Départ du spectacle déambulatoire**

**Les Promeneurs du Temps**

Parvis de la cathédrale  
Renseignement au 04 93 36 59 16

##### SAMEDI 17 AOÛT À 21H30

**Summer teen's break**

3h de mix live et d'animations gratuites sur le Cours Honoré Cresp

##### SAMEDI 24 AOÛT DE 8H À 13H30

**5<sup>e</sup> Fête de la Libération de Grasse**

# VISAGES INSOLITES DES STATIONS

Une autre vie se visite ici !

DÉCOUVREZ L'HISTOIRE ET LA VIE INSOUÇONNÉE DU HAUT-PAYS GRASSOIS

**C**et été, laissez-vous guider par celles et ceux qui connaissent tous les recoins du haut pays pour une évasion originale et ludique au cœur d'un riche patrimoine naturel et culturel. Vous pourrez vivre des moments privilégiés de rencontres avec les artisans, agriculteurs, artistes et autres acteurs du territoire, qui partageront leurs passions et leurs expertises.

Optez pour un atelier cueillette et recettes de plantes sauvages au cœur de la station de l'Audibergue ou pour une découverte des métiers de la montagne dans un chalet-atelier de Gréolières-les-neiges. Faites immersion dans la vie d'un apiculteur, d'un tailleur de pierre ou encore d'un moniteur de ski au travers des stations et villages où ils se sont établis.

Cette entrée insolite dans les coulisses des savoir-faire et produits du terroir donne l'opportunité aux familles et visiteurs d'appréhender de manière humaine et récréative la diversité du territoire.

Il vous suffit de choisir un jour de la semaine et de vous inscrire à la visite, à l'activité ou à la festivité de votre choix parmi les 160 événements organisés tout l'été. Il vous est même possible d'organiser une journée complète ou un séjour sur-mesure.

Alors sortez les vélos et les chaussures de marche et partez à l'aventure au milieu des richesses qui se cachent derrière les montagnes et forêts qui dominent notre ville. #VibrerPaysdeGrasse !

Retrouvez le programme des visites-rencontres disponible aussi en anglais à l'Office de Tourisme (Place de la Buanderie).

Ce programme est à l'initiative du Syndicat Mixte des stations de Gréolières-les-Neiges et l'Audibergue en partenariat avec l'Office de Tourisme Intercommunal du Pays de Grasse, la Communauté d'Agglomération du Pays de Grasse et celle de Sophia-Antipolis. Il est entièrement co-construit par les acteurs du territoire, les entreprises et les organisations locales.

*Inscription obligatoire*

*Visites à nombre de places limité (8 à 20 personnes)*





## UNUSUAL FACES OF THE MOUNTAIN RESORTS

### Another life can be experienced there!

DISCOVER THE HISTORY AND UNSUSPECTED LIFE OF THE GRASSE HIGHLANDS

**T**his summer, let yourself be guided by locals who know every nook and cranny of the area for an original and fun escape in the heart of a rich natural and cultural heritage. You will be able to experience privileged moments of sharing with craftsmen, farmers, artists and other stakeholders of the territory, who will share their passion and their expertise.

Opt for a workshop to pick and prepare wild plants in the heart of the l'Audibergue resort or for a discovery of mountain professions in a chalet-workshop in Gréolières-les-neiges resort. Immerse yourself in the life of a beekeeper, a stone carver or a ski instructor through the resorts and villages where they have settled.

This original behind-the-scenes look at local know-how and products gives families and visitors the opportunity to discover the diversity of the territory in a human and entertaining way.

All you have to do is choose a day of the week and register for the visit, the activity or the celebration of your choice among the 160 events organized all summer long. It is even possible for you to organize a full day or a tailor-made stay. Then take out your bicycles and walking shoes and go on an adventure amidst the riches hidden behind the mountains and forests that dominate our city!

You can get the schedule of all the tours and meetings, available in english, at the Tourism Office (Place de la Buanderie). This programme is entirely co-constructed by local actors, companies and local organizations.

*Registration required - limited number of participants (8 to 20 people)*



#### Informations :

Office de Tourisme/ Tourism Office  
Place de la Buanderie  
info@paysdegrassetourisme.fr  
04 93 36 66 66



# LE TEMPS DES TANNEURS

Le myrte et le pistachier lentisque,  
un patrimoine oublié

Dès le XIX<sup>ème</sup> siècle, la parfumerie s'est imposée dans le patrimoine industriel et paysager de la ville. Mais avant cela, Grasse avait déjà acquis une renommée mondiale avec un tout autre savoir-faire qui l'a fait prospérer pendant plusieurs siècles : la tannerie.

Tandis que la parfumerie a rapidement été associée à l'exploitation de plantes cultivées (rose, jasmin...), la tannerie grasseoise s'est toujours appuyée sur la récolte des plantes sauvages environnantes, comme le myrte et le pistachier lentisque. Typique des écosystèmes méditerranéens, c'est cette végétation qui permet aux tanneurs grasseois de

développer un savoir-faire remarquable, gage de qualité. Généralement, les peaux se travaillent avec un mélange de chaux, de cendres et d'écorce de chêne, appelé le tan. À Grasse, pour faire face à une pénurie d'écorce de chêne vert, on doit trouver de nouvelles matières tannantes. Alors le myrte et le pistachier lentisque, tous deux très riches en tanins, semblent tout indiqués. Et pour cause, ils donnent au cuir une couleur verte particulière et lui confèrent des propriétés bien meilleures que le chêne. Petit à petit, le cuir vert de Grasse devient synonyme de grande qualité et sa fabrication secrète se transmet de maître à apprenti tanneur.

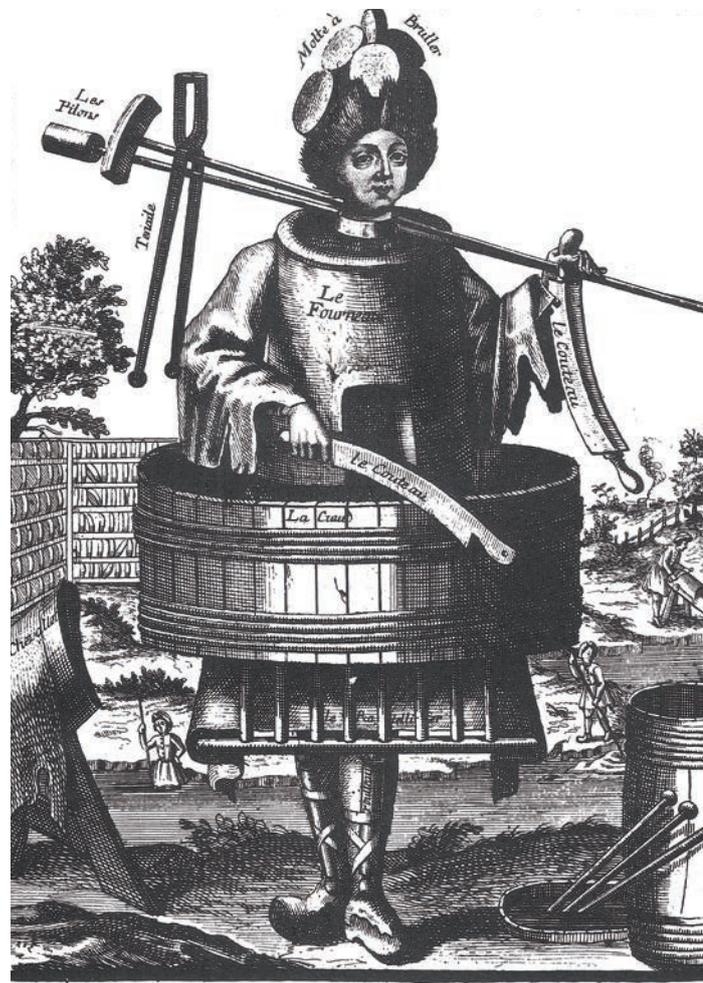
## THE TIME OF THE TANNERS MYRTLE AND MASTIC TREE, A FORGOTTEN HERITAGE

From the 19th century onwards, perfumery became an integral part of the city's industrial and landscape heritage. But before that, Grasse had already acquired a worldwide reputation with a completely different know-how that made it prosper for several centuries: tannery.

While perfumery was quickly associated with the exploitation of cultivated plants (rose, jasmine...), the Grasse tannery has always relied on wildharvested plants, such as myrtle and lentisk. Typical of Mediterranean ecosystems, it is this vegetation that allows Grasse tanners to develop a

remarkable know-how, a guarantee of quality.

Generally, hides are worked with a mixture of lime, ash and oak bark, called tan. In Grasse, when facing a shortage of holm oak bark, new tanning materials must be found. It is then that myrtle and lentisk, both very rich in tannins, take their place. And for good reason, they give the leather a particular green colour and give it much better properties than oak. Little by little, Grasse's green leather becomes synonymous with high quality and its secret manufacturing is passed on from masters to apprentices.



*Le Tanneur*  
Paris Chez I. Colart-rue s<sup>t</sup> Jacques à la pome d'Or, Avec privil. du Roy

L'habit de tanneur imaginé par Nicolas de Larmessin, 1695.

## DU CUIR VERT AU PARFUM DE ROSE, LE PATRIMOINE CHANGE D'ODEUR

L'attachement à la qualité et au savoir-faire des tanneurs grassois ne suffit pas à sortir la profession de la mauvaise passe qu'elle traverse à partir du XVIII<sup>ème</sup> siècle. Les taxes, la guerre de sept ans et la concurrence sont autant de facteurs qui ont amorcé le déclin de la tannerie grassoise et provençale en général. À la veille de la Révolution, la corporation conservatrice en difficulté ne présente plus autant d'attraits pour les jeunes générations. On les voit progressivement s'orienter vers de nouvelles activités comme le négoce d'huile, de savon ou même la finance. Parallèlement, la parfumerie jusque-là pratiquée dans plusieurs corps de métiers, devient une activité à part entière et

prend peu à peu une place d'importance dans la vie de la cité.

L'arrêt de la tannerie modifie le visage de Grasse... et son odeur ! Au centre-ville, les canaux à ciel ouvert dans lesquels on lavait les peaux sont refermés et les odeurs pestilentielles qui s'en dégagent s'évanouissent au profit des douces effluves des plantes à parfum. Si bien qu'aujourd'hui dans les paysages grassois, les myrtes et les lentisques nous regardent chaque année célébrer la rose et le jasmin ; souvenir nostalgique d'une époque où eux aussi ont fait la gloire de la ville.



Les myrtes et les lentisques sont typiques de la végétation méditerranéenne. © VAH



### DES PLANTES TANNANTES ET ODORANTES

Le myrte et le pistachier lentisque sont utilisés par les tanneurs et par les gantiers-parfumeurs. Ces derniers ne s'en servent pas pour leur pouvoir tannant mais pour leur qualité olfactive.

### REPLACEZ LA TANNERIE DANS L'HISTOIRE DE LA VILLE AVEC LES GUIDES CONFÉRENCIERS DU SERVICE VILLE D'ART ET D'HISTOIRE

#### JEUDIS 11, 18, 25 JUILLET ET JEUDI 8 AOÛT À 15H : VISITE CLASSIQUE

Parcours au cœur de Grasse à la découverte de l'histoire et du patrimoine architectural de la ville.

Rendez-vous : Office du Tourisme

#### MARDI 30 JUILLET ET MARDI 6 AOÛT À 15H : GRASSE AU MOYEN-ÂGE

L'architecture médiévale est bien représentée à Grasse : maisons de notables, groupe épiscopal... Laissez-vous ainsi conter la vie de tous les jours. Accès à la Tour de l'Evêché.

Rendez-vous : Office du Tourisme

#### MARDI 13 AOÛT À 15H : FONTAINES ET SENTEURS

Parcours olfactif à la découverte des plus belles et prestigieuses fontaines de la ville. Les participants pourront tester leurs connaissances olfactives en essayant de découvrir l'identité des senteurs proposées.

Rendez-vous : Office du Tourisme

# NOS ARBRES REMARQUABLES

*Où qu'on regarde, il n'y a pas un panorama de Grasse qui ne soit pas largement arboré. Partout à l'horizon, les arbres accompagnent les cheminées pour construire notre paysage.*



Axe routier aux allées privées, les alignements d'arbres sont des éléments marquants du paysage.  
©VAH



Le parc du Golf Saint Donat ©VAH



Jardin des Plantes © Sebastien Croci





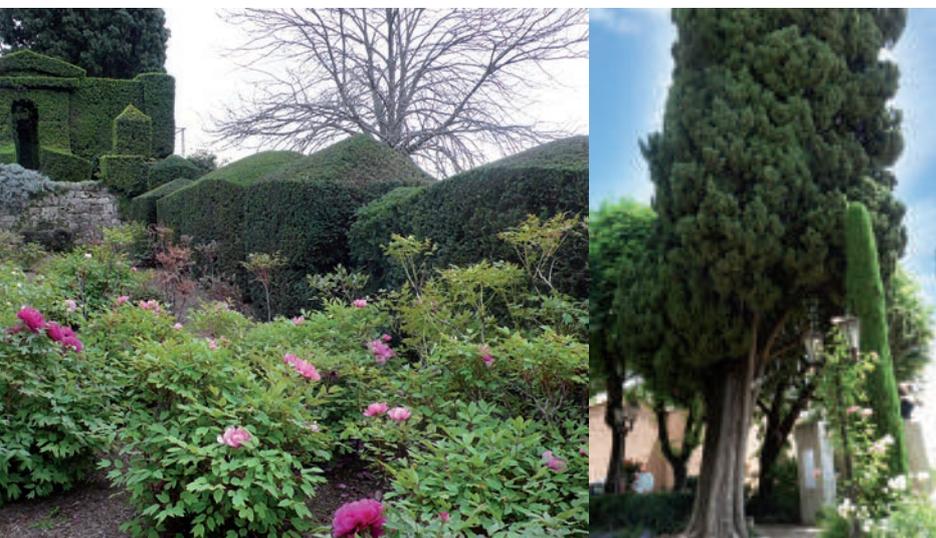
Le paysage constitue un véritable patrimoine, où naturel et bâti se côtoient pour créer l'identité visuelle de la ville. Les restanques d'oliviers et les palmiers d'ornement des grands domaines sont autant de témoignages vivants de l'histoire de Grasse. C'est pourquoi le Plan Local d'Urbanisme consacre tout un volet à la protection et la mise en valeur des composantes végétales patrimoniales du paysage grassois. Ainsi, un grand nombre d'éléments, isolés ou groupés, composent ce patrimoine : des parcs et jardins, des alignements d'arbres et des individus végétaux remarquables. Ces entités naturelles sont emblématiques et forgent l'identité de la commune. On les dit remarquables par leur taille, leur âge et leur visibilité dans l'ensemble paysager. Des mesures de protection et de conservation sont également prévues pour cinq espèces caractéristiques : le cyprès de Provence, le pin parasol, le chêne vert, le palmier *Phoenix canariensis* et bien sûr l'olivier. En effet, quel que soit le point de vue choisi, ces cinq essences nous apparaissent, telle l'ossature du paysage grassois.

## OUR REMARKABLE TREES WHEREVER YOU LOOK, THERE IS NOT A LANDSCAPE OF GRASSE THAT IS NOT WIDELY PLANTED WITH TREES.

The landscape is a real heritage, where the natural and the built environment create together the visual identity of the city. The large estates' olive-tree plantings and ornamental palm trees are living testimonies of the history of Grasse. This is why the Local Urban Development Plan devotes a whole section to the protection and the enhancement of the botanical heritage of Grasse. Thus, a large number of elements, isolated or grouped, make up this heritage: remarkable parks and gardens, rows of remarkable trees and outstanding plants. These natural entities are emblematic and forge the identity of the city. They are said to be remarkable for their size, age and visibility in the whole landscape. Protection and conservation measures are also planned for five characteristic species: the provencal cypress, the umbrella pine, the holm oak, the Phoenix canariensis palm and of course the olive tree. Indeed, whatever the point of view chosen, these five species appear to us as the basic structure of the Grasse landscape.

Privés ou publics, les jardins et parcs remarquables marquent par leur beauté et leur diversité. Des jardins provençaux très ordonnés du XVIII<sup>ème</sup> siècle aux golfs récemment aménagés en passant par les jardins exotiques et rocailleux du XIX<sup>ème</sup> siècle, chacun raconte une histoire et signe son époque. Tandis que certains, à vocation ornementale, rappellent « la belle époque » de la villégiature, d'autres sont liés à la parfumerie et présentent les cultures emblématiques des plantes à parfums.

Les alignements d'arbres caractérisent la morphologie urbaine. Ils longent des grands axes ou des allées, délimitent des places ou des grands domaines privés. Les plus nombreux sont les alignements de cyprès de Provence. Le long des chemins ruraux, certains sont les vestiges d'anciennes clôtures agricoles. Les alignements de platanes, de tilleuls et de marronniers nous offrent au fil des saisons une vision différente du paysage.



Jardin Noailles ©VAH

Villa Jean-Honoré Fragonard © Sebastien Croci

## Bienvenue au JMIP

Les équipes des Jardins du Musée International de la Parfumerie vous donnent RdV pour des ateliers famille durant tout l'été.

**les mardis de 10h30 à 12h30**

Participation 6€ par personne

**Mardi 16 juillet**

### LES PLANTES SAUVAGES

Plante sauvage ou mauvaise herbe ? Quelles surprises nous réserve la nature ? Une promenade dans les jardins du Mip pour découvrir le rôle des petites herbes qui habitent les talus et connaître l'histoire de la cueillette sauvage.

Atelier : Réalisation d'un herbier estival.

**Mardi 23 juillet**

### LAND ART

Observer la diversité des formes dans la nature puis récolter des matières premières nécessaires aux créations éphémères.

Atelier : Réalisation de land art.

**Mardi 30 juillet**

### PEINDRE LE PAYSAGE

Comment composer un paysage ? Découverte du jardin, des formes et des couleurs pour apprendre à composer un paysage en dessin puis à l'aquarelle.

Atelier : Création d'un paysage.

**Mardi 6 août**

### ARTS PLASTIQUES AUX JARDINS

Découverte des plantes du jardin à travers des détails surprenants : la nature, sujet d'inspiration scientifique ou artistique.

Atelier : Création d'empreintes végétales.

**Mardi 13 août**

### BOUTURE

Il y a 10.000 ans les 1ers cultivateurs ont compris l'importance de la sélection des plantes et ce dans le but de les cultiver. Visite ludique et atelier pratique pour comprendre comment les plantes se reproduisent.

Atelier : Bouturage.

**Mardi 20 août**

### LE RÔLE DE L'EAU

Climat, terroir et eau sont des éléments importants qui ont favorisé le développement de la culture des plantes à parfum. L'eau est un atout majeur de l'expansion agricole du pays grassois grâce à la mise en place de canaux pour l'irrigation des champs de roses et de jasmin.

Atelier : Réalisation d'un canal.

**Mardi 27 août**

### LES ANIMAUX DES JARDINS

Mini safari à travers les jardins afin de découvrir les différentes espèces animales qui vivent dans cet environnement. Vous croiserez des xylocoptes, des oedémères, des grenouilles vertes, des bourdons roux ou terrestres, des mésanges, des hirondelles, des abeilles domestiques ou solitaires, des lézards et, peut-être même, des couleuvres !

Atelier : Observations, photos et dessins de la faune. (Pensez à venir avec votre appareil photo, tablette ou téléphone)

Jardins du MIP

979 chemin des Gourettes - Mouans Sartoux.

Tel 04 92 98 92 69

Informations : Service des publics Tél. 04 97 05 58 14  
activites.musees@paysdegrasse.fr



Acajou, ébène,  
cuivre doré, argent,  
vermeil, porcelaine  
dure de la  
Manufacture  
d'Outrequin  
de Montarcy et  
porcelaine de  
Paris, cristal, ivoire,  
métal, miroir,  
peau, soie -  
16,5x77x44 cm  
(fermé)  
MIP, inv. 85 688

Acquis avec  
l'aide du FRAM  
Photo Carlo  
Barbiero

# REGARD SUR LES COLLECTIONS DU MIP

Les travaux entamés en 2018 au Musée International de la Parfumerie sont désormais terminés. Les visiteurs apprécieront la modernisation des espaces et le parcours immersif devenu plus intuitif pour découvrir les magnifiques collections d'objets qui font la richesse de notre musée. La restructuration générale des étages, la remise à neuf des salles, des éclairages et de la signalétique, la scénographie conçue pour intégrer des vidéos, des projections, des bornes interactives, des points olfactifs et tactiles, tout nous invite à (re) visiter ce haut lieu de culture entièrement dédié à l'univers du parfum. Parmi les trésors exposés, Kiosque vous propose deux pièces remarquables qui relatent à leur manière l'extraordinaire histoire qui lie les hommes aux fragrances.

## LOOK AT THE INTERNATIONAL PERFUME MUSEUM COLLECTIONS

The work that started in 2018 at the International Perfume Museum has now been completed. Visitors will appreciate the modernization of the spaces and the immersive tour that has become more intuitive to discover the magnificent collections of objects that make up the richness of our museum. The general restructuring of the floors, the refurbishment of the rooms, lighting and signage, the scenography designed to integrate videos, projections, interactive terminals, olfactory and tactile points, everything invites you to (re) visit this high cultural centre, entirely dedicated to the world of perfume. Among the treasures on display, Kiosque offers two remarkable pieces that relate in their own way the extraordinary history that links men and fragrances.



Bois, métal, verre, papier - 116x203x80 cm  
Musée International de la Parfumerie, inv. 04 1420, 04 1421  
Photo Jacques Penon

## NÉCESSAIRE DE VOYAGE DE MARIE-ANTOINETTE 1791

Le nécessaire de voyage de Marie-Antoinette – 2<sup>e</sup> exemplaire d'un même modèle – est sans aucun doute l'une des plus belles pièces du MIP. Il aurait été commandé en avril 1791, en pleine période révolutionnaire, quelques mois avant la fuite du couple royal. Si le premier nécessaire a été envoyé à Bruxelles et sera retrouvé en Italie à l'époque napoléonienne, le devenir du second est plus mystérieux. On ignore si celui-ci a bien été terminé à temps et a accompagné la Reine lors de sa fuite ou s'il se trouvait encore dans les ateliers des artisans à Paris. Dans tous les cas, ce second coffret est saisi après l'arrestation à Varennes puis conservé au Mobilier Royal dans le but d'être ensuite porté à la Monnaie pour en fondre l'argenterie. Mystérieusement disparu, il fait sa réapparition au XX<sup>e</sup> siècle chez un collectionneur parisien. Le Musée International de la Parfumerie l'acquiert en 1985 tandis que le Département d'Ob-



jets d'Art du Louvre a acquis le premier nécessaire en 1954.

Ce grand coffret à couvercle articulé en acajou veiné muni de deux poignées latérales contient 72 objets parmi lesquels on distingue ceux destinés aux soins du corps et à la toilette (flacons, bassin, aiguillère, boîtes, mortier, miroir et crachoir), ceux réservés à un usage quotidien servant à prendre une collation (service de table en porcelaine et en argent, chocolatière, théière), à coudre (étuis), à écrire (tablette maroquinée et cachet) ou encore à apporter un peu de confort dans la chambre (bassinoire, bougeoirs). La réalisation de cet objet, encombrant mais très intime, a été confiée aux soins des meilleurs artisans de l'époque : l'ébéniste-tabletier Jean-Philippe Palma pour le coffret, l'orfèvre Jean-Pierre Charpenat pour les couverts et autres garnitures en argenterie, la manufacture du Duc d'Orléans dite manufacture d'Outrequin de Montarcy pour la porcelaine.

**À retrouver au Niveau 3**  
Partie XVIII<sup>ème</sup> siècle  
Salle des coffrets

## ORGUE À PARFUMS AYANT APPARTENU À JEAN CARLES XX<sup>E</sup> SIÈCLE

Parmi les pièces extraordinaires du MIP, retrouvez l'orgue à parfums ayant appartenu à Jean CARLES, créateur de *Tabu* de Dana ou *Ma griffe* de Carven. Il fut le directeur de la première école de parfumerie dans l'usine Roure à Grasse en 1946. Sa méthode d'apprentissage organise les matières premières en pyramide olfactive selon trois notes : une note de tête (volatile), une note de cœur (qui exhale durant plusieurs heures) et une note de fond (à laquelle notre mémoire associe le parfum). Il définit ainsi des familles olfactives et travaille les accords en fonction des apports des matières odorantes. Les composants odorants sont rangés en demi-cercle sur l'orgue à parfums dans l'ordre alphabétique. Le parfumeur trouve ainsi à portée



de main, huiles essentielles, absolues, résinoïdes, baumes, matières premières de synthèse et bases olfactives. Tous les éléments nécessaires à l'élaboration d'un parfum sont réunis autour du parfumeur, matérialisant ainsi sa mémoire. Le parfumeur peut alors composer la fragrance, c'est-à-dire choisir et doser méticuleusement et assembler savamment les matières premières dont la réglementation est stricte afin d'éliminer les risques liés à l'utilisation des produits parfumés.

La désignation d'*orgue à parfums* pourrait provenir de l'*orgue à bouche*, *organe des liqueurs*, de Joris-Karl Huysmans dans *A rebours* en 1884 (qui associe le parfum des liqueurs et les notes de musique) mais aussi du *piano cocktail* de Boris Vian dans *L'Écume des jours* en 1947.

**À retrouver au Niveau 1**  
Espace « De la plante au parfum »

**MUSÉE INTERNATIONAL DE LA PARFUMERIE**  
2 bd du Jeu de Ballon – Grasse  
Tél : 04 97 05 58 11  
Entrée libre et gratuite

**Au rayon des beaux livres,**  
offrez-vous le catalogue  
« *Regards sur les collections* »  
(25 €) paru en décembre 2018.



## ZOOM SUR UN SPECTACLE



En 1985, la Ville de Grasse se porte acquéreur d'un des nécessaires de voyage de Marie-Antoinette – un objet exceptionnel qui nous relie un peu à la vie tragique de la dernière reine de France et nous donne envie d'en savoir davantage sur son destin hors du commun. L'occasion nous est donnée pendant le 1er Festival du Parfum et des Arts, *Grasse au Pays des Merveilles*, programmé du 19 au 28 juillet, avec le spectacle proposé par l'Aventure Théâtre Compagnie.

## «MARIE-ANTOINETTE, LA MUSIQUE D'UN DESTIN».

Enlevée à son Autriche natale pour être mariée à 14 ans au futur Louis XVI, Marie-Antoinette devient souveraine à 19 ans dans un Versailles qu'elle transforme en cour des plaisirs puis otage d'une révolution qui la privera de ses enfants avant de lui trancher la tête au nom d'une raison d'Etat sans pitié. C'est cette histoire qui nous sera contée, rythmée par les notes de la harpe et du clavecin qui résonnaient alors dans les salons privés de la dernière Reine de France et de Navarre. Un spectacle au goût unique, mêlant théâtre, lecture et musique, où les planches de la scène ressembleront parfois à celles de l'échafaud.

**Samedi 20/07, dimanche 21/07 et lundi 22/07 à 17h**  
Chapelle de la Visitation,  
Conservatoire de Musique,  
2 rue du Saut – 06130 Grasse.

**Renseignements**  
Office du Tourisme au  
04 93 36 66 66.  
Adulte 8 € / Enfant 5€

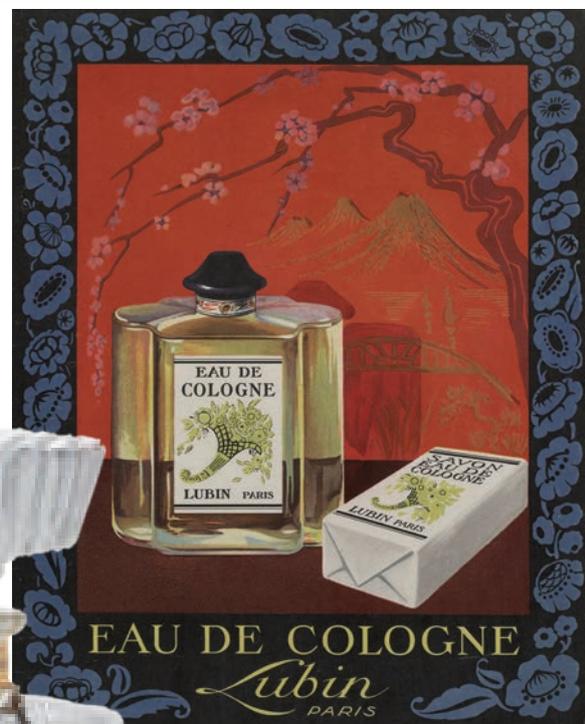
# L'EAU MIRACULEUSE

Musée International de la Parfumerie

Publicité pour  
Blenheim Bouquet  
Penhaligon's  
2018, France  
© Droits réservés

**L**e Musée International de la Parfumerie présente jusqu'en janvier 2020 une exposition temporaire consacrée à l'Eau de Cologne. C'est un événement exceptionnel, préparé de longue date par les équipes scientifiques du MIP sous la direction d'Olivier QUIQUEMPOIS et du parfumeur-créditeur Jean-Claude ELLENA, commissaire de l'exposition. L'occasion pour le MIP de présenter au public sa riche collection de flacons, d'affiches, de boîtes à savon mais aussi d'accueillir des prêts venant de grandes maisons de parfumerie.

**T**he International Perfume Museum is presenting a temporary exhibition on Eau de Cologne until January 2020. It is an exceptional event, prepared for a long time by the Museum's scientific teams under the direction of Olivier QUIQUEMPOIS and perfumer/creator Jean-Claude ELLENA, curator of the exhibition. It is an opportunity for the Museum to present to the public its rich collection of bottles, posters, soap boxes and also to welcome loans from major perfumery houses.



Publicité pour Eau de Cologne  
Lubin Vers 1920, France  
Collection Musée International de la Parfumerie,  
Grasse - France

Différents flacons d'eau de Cologne  
Jean-Marie Farina  
1760-1960, Cologne (Allemagne)  
Collection Musée International de la Parfumerie,  
Grasse - France

## La Fabuleuse Histoire de l'Eau de Cologne

C'est un jeune italien du nom de Giovanni Paolo FEMINIS qui serait à l'origine de cette histoire en créant vers 1695 la formule de l'*Aqua Mirabilis*. Apothicaire à Cologne en 1709, il transmet son affaire et sa recette à Johan Anton FARINA. Cette eau reconnue comme vertueuse pour la santé par l'académie de médecine de Cologne est introduite à la cour de Louis XV lors de la guerre de sept ans (1756-1763). Utilisée pour ses vertus tonifiantes et revigorantes, l'Eau de Cologne devient vite un produit incontournable. En 1806, le jeune Jean Marie Joseph FARINA, héritier de l'affaire, s'installe à Paris et ouvre sa boutique Rue Saint-Honoré. Deux ans plus tard, il devient le fournisseur officiel de Napoléon 1<sup>er</sup> qui en est fou. On lui attribue l'usage d'un flacon par jour jusqu'à sa mort. Adoptée également

par l'empereur Napoléon III et l'impératrice Eugénie, l'Eau de Cologne s'impose au XIX<sup>e</sup> siècle comme un produit universel de la parfumerie, recommandé par les médecins pour agir favorablement contre la gravelle, l'épilepsie, la paralysie... Elle est prescrite sur un sucre, dans du vin, dans son bain, en bain de bouche et de pieds, en injection, en inhalation, en emplâtre ou en lavement ! Les hommes l'utilisent comme les femmes, les riches comme les pauvres et devant la forte demande des consommateurs, de nombreuses maisons de parfumerie développent leur propre eau de Cologne, l'agrémentant de leur touche personnelle. Au XX<sup>ème</sup> siècle, l'eau de Cologne se démocratise et perd toute connotation luxueuse. Elle est aujourd'hui symbole d'authenticité ; elle évoque la fraîcheur et la légèreté. Intimement liée aux soins corporels, écrit Elisabeth de FEYDEAU dans la préface de l'ouvrage paru aux éditions NEZ culture, *l'Eau de Cologne participe de ce bien-être physique mais aussi social qui nous fait exister ou nous sentir exister.*

Publicité pour 4711  
Wilhelm Mülhens  
Vers 1920-1930, France  
Collection Musée International  
de la Parfumerie, Grasse - France



Le catalogue de l'exposition 2019  
est en vente au MIP  
192 pages - 19 euros  
NEZ Editions - Tél 01 48 06 35 13

### VISITES GUIDEES & INITIATIONS

**Durant les vacances d'été du lundi 15 Juillet au samedi 31 août 2019 (sauf les dimanches) le MIP propose tous les jours des visites guidées.**

2€ en supplément du droit d'entrée - Sans réservation - se présenter à l'accueil 15 min avant.

**11h00 et 16h00 - Visite de l'exposition « La fabuleuse histoire de l'Eau de Cologne » - Durée : 1 heure**

**14h00 - Visite olfactive du musée :** Découverte de l'histoire de la parfumerie de l'Antiquité à nos jours, à travers les différentes utilisations du parfum dans le monde ainsi que les formes et les fonctions des objets dédiés à la cosmétique, à l'hygiène et à la parfumerie. Durée : 1h30

**Jeudis 18 et 25 juillet & 1<sup>er</sup> et 8 août 11h00 - Visite « Les murs ont des oreilles » :** Le MIP en partenariat avec la Maison du Patrimoine vous proposent une visite sur l'architecture du musée - Durée : 45mn

**Initiation à la création d'un parfum Un samedi par mois,** venez suivre une visite thématique autour de quatre grands thèmes : *Les agrumes en parfumerie / La fleur dans tous ses états / Note boisée la confusion des genres / Parfum de gourmandise* Visite suivie d'un atelier pratique pour vous initier à sentir et créer un accord parfumé.

**Samedi 13 juillet à 14h30 :** Note boisée : la confusion des genres

**Samedi 27 juillet à 14h30 :** Parfum de gourmandise : du goût à l'odeur

**Samedi 10 août à 14h30 :** La fleur dans tous ses états

**Samedi 24 août à 14h30 :** Les agrumes en parfumerie

Sur réservation - Tarif : 38€ par adulte / 19€ par enfant à partir de 15 ans

Durée : 2h30

**Du 22 au 25 juillet**

**10h00 à 12h00 - Initiation au dessin** A partir des œuvres du MIP associées à des bases parfumées, venez aiguiser votre œil et votre nez pour développer votre créativité artistique.

Pour adultes et adolescents (à partir de 13 ans). Tous niveaux.

Sur réservation - Tarif : 30€ la semaine ou 6€ la séance par personne

### ECRIS-MOI UNE COLOGNE

S'il te plaît... écris-moi une cologne ! C'est par ces mots qu'une enfant m'aborda un matin en entrant dans le laboratoire. Je n'ai rien de l'aviateur du *Petit Prince*, roman fabuleux de Saint-Exupéry, et elle n'était pas une princesse mais une petite fille avec de grands yeux noirs grain de café, un petit nez et une bouche bien dessinée, de plus curieuse de tout. Il était difficile de résister à la demande de mon unique petite-fille. Aussi je pris une feuille de papier, un stylo à encre et écrivis cette formule où je listais simplement les composants ordinaires d'une eau de Cologne, à l'exception du musc de synthèse qui n'est apparu qu'au milieu du XX<sup>e</sup> siècle et qui prolonge la douceur réconfortante par son odeur de propre.

Texte de Jean-Claude ELLENA

|                      |        |
|----------------------|--------|
| Bergamote.....       | 250    |
| Citron .....         | 400    |
| Orange bigarade..... | 100    |
| Mandarine.....       | 30     |
| Petit-grain.....     | 50     |
| Lavande.....         | 50     |
| Musc.....            | 120    |
|                      | = 1000 |

# LE PARFUM DANS TOUS LES SENS

L'avenue Thiers accueille pour tout l'été une exposition documentaire et artistique composée de 50 panneaux qui évoquent de façon transversale, par le biais de photographies de paysages, d'objets, de visages ou de corps, l'univers du parfum par nature irreprésentable. Offrez-vous une promenade piétonne sur ce boulevard urbain de l'entrée Est de la ville et découvrez cet hommage au parfum commandé par la Fragrance Foundation France. Présentée en 2015 dans les jardins du Palais Royal à Paris, l'exposition *Le Parfum dans tous les Sens* a été confiée au Fonds Baudelaire pour qu'elle soit présentée aux Grassois et aux visiteurs extérieurs. Elle est en libre accès jusqu'au 15 septembre.

## PERFUME IN EVERY SENSE

The Thiers Avenue hosts an artistic and documentary exhibition all summer long. Its 50 photographic panels illustrating landscapes, objects, faces or bodies, evokes the world of perfume in a transversal way. Enjoy a walk on this urban Boulevard at the eastern entrance to the city and discover this tribute to the fragrance commissioned by the "Fragrance Foundation France". Displayed in 2015 within the Palais-Royal gardens in Paris, the exhibition "Le Parfum dans tous les sens – Perfume in Every Sense" is now entrusted to the endowment funds "Fonds Baudelaire" in order to be shared with both the people of Grasse and the outside visitors. Freely accessible until 15 September.

Depuis la nuit des temps, le parfum est étroitement lié à l'histoire de l'humanité. *Per fumum* – à travers la fumée de l'encens – il accompagne notre relation aux Dieux. Il participe intimement à nos rituels de séduction, tout autant qu'à nos gestes de toilette. Pour exprimer les multiples facettes de cette oeuvre de l'esprit, intangible mais bien réelle, évocatrice de tant de souvenirs parfois indicibles, le choix de la photographie s'est imposé.

Avec *Le Parfum dans tous les sens*, nous vous emmenons à la découverte d'un monde qui marie tradition et modernité, riche de savoir-faire ancestraux et de technologies de pointe. De la matière première jusqu'à votre peau, de l'idée à sa création, du contenu au contenant, entrez dans les coulisses de cet univers et faites connaissance avec tous les acteurs qui interviennent dans la conception, la réalisation et la mise en lumière de ce concentré d'émotions et de talents que l'on appelle Parfum.

## FILLING THE SENSES

Perfume has been part of our history from time immemorial. It appears in our relationship with the gods *Per fumum* – through smok – and is an intimate part of our rituals of seduction and hygiene. To express the many facets of this intangible, yet real work of the imagination, evoking memories that words often fail to describe, photography became the obvious choice.

With *Perfume in Every Sense*, we invite you to discover a world combining the traditional and the modern, steeped in ancestral know-how and the latest technologies. From raw materials to your skin, the initial idea to its completion, contents to the container, step behind the scenes of the perfume world and get to know all those involved in conceptualizing, producing and spotlighting the concentrate of emotion and talent known as perfume.

### THE FRAGRANCE FOUNDATION France :

Association Loi de 1901 créée en 1992 en France, The Fragrance Foundation France regroupe les principaux acteurs de la filière parfum, de la plante à parfum au point de vente en passant par les marques, les sociétés de matières premières et de composition de parfum, les designers et partenaires du packaging. Sa mission est de valoriser les talents et savoir-faire de l'univers de la parfumerie, à travers trois engagements forts :

- Former et informer sur la créativité et l'innovation du parfum, à travers des événements professionnels et grand public autour de l'olfaction et des métiers de la filière parfum.
- Célébrer le parfum et ses acteurs, avec la remise annuelle des FIFI Awards, trophées décernés par les professionnels et le grand public à des parfums pour la qualité de leur fragrance, leur design et leur communication.
- Susciter la réflexion pour apprécier et anticiper ensemble les enjeux de ce marché mondial.

# 170 ANS D'HISTOIRE & DE CREATION



**E**n 2019, La Maison MOLINARD célèbre 170 ans d'histoire et de création et convie le grand public à découvrir la merveilleuse épopée d'une famille qui, depuis 5 générations, défend la devise du créateur de l'entreprise : *Ici les parfums naissent parmi les fleurs*. Ne manquez pas l'événement qui marque le parcours remarquable d'une des rares maisons de parfum à être reconnue par l'Etat « Entreprise du Patrimoine Vivant » pour son savoir-faire d'excellence.

## 170 YEARS OF HISTORY & CREATION

**I**n 2019, MOLINARD perfumery celebrates 170 years of history and creation and invites the general public to discover the wonderful story of a family who has defended for 5 generations the company's creator's motto: "Here perfumes are born among flowers". Don't miss the event that marks the remarkable history of one of the few perfume houses that has been recognized, by the State, as a "Living Heritage Company" for its know-how of excellence.



L'histoire débute en 1849 avec Hyacinthe MOLINARD, parfumeur-distillateur qui crée des eaux de fleurs dans son laboratoire puis les vend dans sa petite boutique du centre-ville avant de s'agrandir pour recevoir des clients aussi prestigieux que la Reine Victoria. En 1900, la Bastide ouvre ses portes, boulevard Victor Hugo. Elle accueille encore aujourd'hui le public et sa façade vient même d'être entièrement rénovée. Parfumeur avant-gardiste, MOLINARD s'impose et crée en 1921 un parfum mythique, *Habanita* qui révolutionne les codes. Puis c'est la création en 1925 du premier parfum solide à base de cire qui délivre l'âme des fleurs. Les succès s'enchaînent et les partenariats avec les plus grands maîtres verriers donnent naissance à des flacons d'exception. En 1939, le « Baiser du Faune » de Lalique est primé le plus beau flacon du monde. L'histoire continue et se démocratise avec la naissance en 1994 des premiers ateliers de création ouverts au grand public. Avec le temps, le sur-mesure prend tout son sens. Aujourd'hui, Célia LEROUGE-BENARD est la digne héritière d'une longue lignée de dirigeants. Elle apporte sa pâte, faite de fantaisie et d'élégance et réinvente chaque jour la marque avec le Parfum comme ADN.



Hyacinthe Molinard

The story began in 1849 with Jacinthe MOLINARD, a perfumer-distiller who created flower waters in her laboratory and sold it in her small downtown shop, before expanding to welcome prestigious clients such as Queen Victoria. In 1900, the Bastide opened its doors, boulevard Victor Hugo. It still welcomes the public today and its facade has even just been completely renovated. MOLINARD established itself as an avant-garde perfumer and created in 1921 a mythical perfume called *Habanita*, which revolutionised the way it was used. In 1925, the first solid wax-based perfume was created. Successes followed one another and partnerships with the greatest glassmakers gave rise to exceptional bottles. In 1939, Lalique's "Baiser du Faune" was awarded the most beautiful bottle in the world. The story continues and becomes popularised with the birth in 1994 of the first creative workshops open to the general public. Over the years, tailor-made solutions becomes essential. Today, Célia LEROUGE-BENARD is the worthy heir to a long line of directors. She makes her contribution, made of fantasy and elegance, and reinvents the brand every day with Perfume as DNA.

### *Le parfum en héritage*

*Quand le passé se conjugue au présent,  
Quand l'histoire s'inscrit dans la modernité,  
Quand la transmission se fait richesse,  
Quand le savoir-faire est gage de qualité,  
Quand indépendance rime avec audace,  
Quand authenticité devient signe de longévité,  
Quand la créativité se partage avec passion,  
Quand 170 ans célèbrent une merveilleuse aventure,  
On est pris d'une folle envie de construire l'avenir,  
en saluant le passé.  
Merci à tous d'y contribuer.*

Célia LEROUGE-BENARD  
DIRECTRICE GÉNÉRALE,  
5<sup>E</sup> GÉNÉRATION DES PARFUMS MOLINARD



### UNE VISITE ENRICHISSANTE :

Découvrez un patrimoine chargé d'histoire, des collections de flacons légendaires signés René LALIQUE ou BACCARAT. Au cœur des alambics, une visite sensorielle depuis le distillatoire dont la charpente en métal a été conçue par Gustave EIFFEL jusqu'au salon des ventes auréolé de sa magnifique coupole de verre.

### LES ATELIERS DE CRÉATION :

Sentez, imaginez, créez votre parfum sur mesure... Accompagné d'une experte MOLINARD, vous expérimenterez les gestes du parfumeur. Quatre ateliers vous promettent de vivre un étonnant voyage des sens. Une expérience sensorielle qui séduit petits et grands, particuliers et groupes de passionnés.

MOLINARD Grasse, 60 bd Victor Hugo.  
Tel 04 93 36 01 62 – [www.molinard.com](http://www.molinard.com)



# A LA RENCONTRE DE CHARLES NÈGRE



**E**n 2020, Grasse fêtera le bicentenaire de la naissance de Charles NÈGRE, figure remarquable du XIX<sup>e</sup> siècle, enfant du Pays, artiste peintre mais aussi graveur et précurseur de la photographie. Le musée d'art et d'histoire de Provence lui consacre deux salles et programme cet été un atelier famille très original à ne pas manquer.

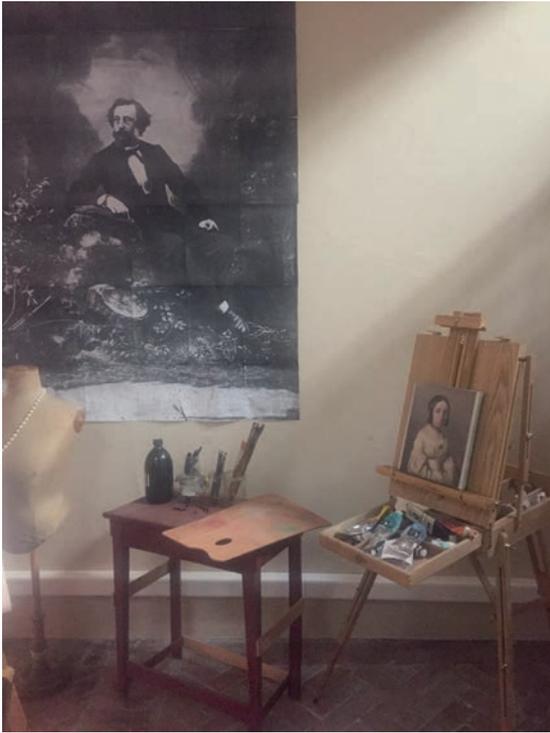
La famille NÈGRE, originaire de Milan, s'établit à Grasse au XVIII<sup>e</sup> siècle et ouvre un négoce de confiserie qui se transmet de père en fils. Charles, né le 9 mai 1820 ne suit pas la voie paternelle et préfère intégrer l'école des Beaux-Arts de Paris en 1841. Elève d'INGRES et de DELAROCHE, il est sensibilisé à la peinture de genre et aux premières expériences photographiques. Sans cesser d'être peintre, il prend dès 1844 la résolution de consacrer son temps et ses forces à cet art nouveau. Alchimiste, technicien émérite et poète malgré lui quand il électrolyse du bitume de Judée dans un bain d'or, Charles NÈGRE crée son propre procédé d'héliogravure. Dès lors, il consacre sa vie à la démocratisation et la diffusion de masse de la photographie désormais reproductible grâce à son procédé. Photographe d'art pour ses monuments, ses paysages et ses portraits, il devient également reporter de la vie quotidienne de ses contemporains. Il offre au monde les premières photographies de la Riviera encore balbutiante avant de décéder à Grasse le 16 janvier 1880.

## LET'S MEET CHARLES NÈGRE

**I**n 2020, Grasse will celebrate the 200th anniversary of Charles Nègre's birth, a remarkable 19th century figure, native of the area. He was a painter, printmaker and also precursor of photography. The Provençal Art and History Museum has dedicated two rooms to him and has planned a very original family workshop not to be missed.

The NEGRE family, originally from Milan, settled in Grasse in the 18th century and opened a confectionery business that was passed on from father to son. Charles, born on May 9, 1820, did not follow his father's path and preferred to enter the Paris School of Fine Arts in 1841. As the student of Ingres and Delaroche, he became

sensitive to "genre painting" and the first photographic works. Without ceasing to be a painter, he decided in 1844 to devote his time and energy to this new art. He was an alchemist, a skilled technician and a poet in spite of himself. When he electrolyzed Judean bitumen in a golden bath, Charles NÈGRE created his own rotogravure printing process. From then on, he devoted his life to the democratization and mass diffusion of photography, which can now be reproduced thanks to his process. As an art photographer for his monuments, landscapes and portraits, he also became reporter of his contemporaries' daily lives. He offered the world the first photographs of the Riviera in its infancy, before dying in Grasse on January 16, 1880.



En préfiguration du bicentenaire, les médiateurs du MAHP ont travaillé avec 7 classes de secondaire et leurs enseignants pour créer un Escape Game au cœur du Musée. L'événement est à vivre en famille. Objectif : Trouver des indices et réussir à sortir de l'atelier de Charles NÈGRE où se trouvent des produits qui auraient empoisonné l'artiste. Vous avez 40 mn ! Le jeu est suivi d'une présentation des œuvres des collections Charles NÈGRE conservées au musée.

**Lundi 5 août / 19 août 2019**

**de 14h30 à 16h30**

**Jeu d'évasion (Escape Game) : les héritiers de Charles NÈGRE**

Sur réservation (12 personnes maximum par séance).

Tel 04 97 05 58 14. 6 euros/personne

## COSTUMES DE MEDITERRANEE — Un timbre événement

L'union EUROMed Postal, qui regroupe 21 pays en 2019, lance son premier concours philatélique du plus beau timbre de l'année sur le thème « Costumes de Méditerranée ». Pour illustrer cette thématique, la Poste a travaillé avec le Musée d'art et d'histoire de Provence (M.A.H.P.) et le Museon Arlaten qui possèdent une importante collection de costumes provençaux.

Pour chaque émission de timbre, La Poste organise, sur un ou deux jours précédant la mise en vente générale dans tous les bureaux de poste, une vente anticipée avec utilisation d'un cachet postal spécial, illustré, portant la mention « Premier Jour » et comportant une illustration se rapportant au sujet du timbre émis. L'événement a lieu à Grasse les 5 et 6 juillet de 10h à 17h dans le grand salon du MAHP.

Avis aux amateurs !



## ZOOM

### Les Nocturnes au MAHP

Tous les mardis, à 19h, spectacle gratuit dans les jardins du Musée d'art et d'histoire de Provence. 2 rue Mirabeau  
Tél. 04 97 05 58 14

#### Mardi 9 juillet : Les Variants Deluxe -

Le blues-rock des Variants Deluxe nous amène avec volupté dans cet univers qui leur est propre et qui les rend « inclassables ». Patrick MASSABO, Cyril CIANCIOLO, Thomas HOCQUET et Jérôme GOUDOUR constituent toujours le cœur de cet ensemble aux qualités musicales hors du commun.

#### Mardi 16 juillet : Contes et Parfums

**A 19h :** *Histoires de parfum et de gourmandises* par Valérie PESCHARD - Dans le cadre de l'événement national « Partir en livres », la bibliothèque de Grasse invite les plus jeunes à mobiliser leur sens pour découvrir quelques histoires parfumées et gourmandes...des fleurs, des fruits et pourquoi pas...du chocolat !

**A 20h :** *Légendes du Parfum* par Delphine de SWARDT - conteuse et spécialiste des mots du parfum, puise au réservoir de ces grands ou petits récits, historiquement avérés ou embellis par l'oralité, pour mettre en lumière les origines du parfum.

**Mardi 23 juillet : DJ Ergo-Musique** - Passionné de musique et de DJ depuis son adolescence, la palette musicale de DJ Ergo lui permet de s'exprimer aussi bien dans des lieux très prestigieux qu'atypiques. Bulles parfumées et Gastronomie compléteront les 2 h de set.

#### Mardi 30 juillet : « Moulins à paroles »

d'Alan BENETT – Théâtre. Captivants récits et géniaux raccourcis d'existences ordinaires prises dans la classe moyenne anglaise d'aujourd'hui : le ton de l'auteur oscille entre la comédie et le drame noir irrévocable.

Une mise en scène de Jérôme GOUDOUR avec Laetitia BOETTO, Laure HOCQUET et Diane SAURAT.

#### Mardi 6 août : « T'inquiète, je gère ! »

de Candide MANET- Dans une mise en scène dynamique et quelque peu déjantée, Candide campe un personnage drôle et attachant. A travers ses manques, faiblesses et maladresses, elle défend la cause de ceux qui ne parviennent jamais à être à la hauteur. Spectacle drôle est décomplexant par la compagnie Cas 5

**Mardi 13 août : Avant-première de la saison 2019 des « Promeneurs du Temps »** - Extraits du spectacle qui se déroulera tous les jours du 16 au 20 août créé par Aventure Théâtre Compagnie

# FRAGONARD : LA GRECE S'INVITE A GRASSE

PARFUM ET COUTURE AUX  
INSPIRATIONS HELLENIQUES

Cet été, la maison Fragonard choisit la Grèce comme destination et nous invite à découvrir les us et coutumes d'une terre mythique, riche de son histoire, de la beauté de ses lieux et riche aussi de son rôle central dans les échanges commerciaux entre l'Orient et l'Occident. Ses expositions nous offrent une traversée de la méditerranée, de Rome à Athènes. Passées les portes du Musée Jean-Honoré Fragonard et du Musée Provençal du Costume et du Bijou, vous découvrirez des paysages insolites, des traditions, des costumes d'apparat et une multitude de trésors qui ont traversé les siècles pour venir jusqu'à nous.

This summer, the Fragonard House chooses Greece as a destination and invites us to discover habits and customs of this mythical land rich in history, famed for the beauty of its sites and its central role in commercial exchanges between the East and West. Its exhibitions allow us to cross the Mediterranean sea, and explore from Rome to Athens. Beyond the doors of the Jean-Honoré Fragonard Museum and the Provençal Costume and Jewellery Museum, you will find unusual landscapes, traditions, ceremonial costumes and a multitude of treasures which have survived for centuries and now lie waiting to be discovered.

## ● TRÉSORS DU MUSÉE BENAKI D'ATHÈNES COSTUMES ET BIJOUX GRECS

Découvrons au Musée Provençal du Costume et du Bijou (2 rue Jean Ossola) une inédite mise en lumière de costumes grecs du milieu du XVIII<sup>e</sup> siècle à la seconde moitié du XIX<sup>e</sup> siècle. Une exposition événement, véritable première en Provence, réalisée en partenariat avec le musée Benaki d'Athènes.

On y trouve une diversité inégalée de styles aux influences cosmopolites. Des bijoux étonnants aux détails et aux ornements précieux or, argent, verre taillé, camée, corail, vermeil. Une fascinante traversée dans le temps et dans l'espace avec une vingtaine de localités différentes représentées, des îles les plus éloignées du continent aux montagnes de la Macédoine

## TREASURES OF ATHENS' BENAKI MUSEUM GREEK COSTUMES AND JEWELLERY

Let us discover the Provençal Costume and Jewellery Museum with its unprecedented collection of Greek costumes from the mid-18th to the late 19th century. An exhibition-event, a true first for Provence, produced in partnership with the Benaki Museum of Athens.

It offers an unrivalled variety of styles with cosmopolitan influences, striking detailed jewels and previous ornaments made with gold, silver, cut-glass, coral, cameo or pearl. A fascinating voyage through time and space with more than twenty localities represented; from the most remote Greek islands to the Macedonia and Thrace mountains and the green slopes of the Attica. for centuries and now lie waiting to be discovered.

### Musée Provençal du Costume et du Bijou

2 Rue Jean Ossola

06130 Grasse

Tél. : 04 93 36 91 42

Ouvert tous les jours de 10h à 13h et de 14h à 18h30

Entrée gratuite et libre / Free entrance

## ● EXPOSITION ETHOS - REGARDS SUR LES COUTUMES GRECQUES AU XXI<sup>e</sup> SIÈCLE

Exposition de photographies contemporaines  
par George TATAKIS et Michael PAPPAS.

L'exposition *Ethos*, mot grec qui correspond aux us et coutumes d'un groupe ou d'une ethnie, propose au Musée Fragonard (14 rue Jean Ossola) les regards comparés de deux jeunes photographes grecs, partant aux mêmes moments et aux mêmes endroits à la découverte des traditions qui s'y sont conservées.

## ETHOS EXHIBITION A LOOK AT 21st CENTURY GREEK CUSTOMS

A contemporary photographic exhibition produced  
by George TATAKIS and Michael PAPPAS.

The exhibition *Ethos*, inspired by the Greek word for habits and customs of an ethnic group, at the Fragonard Museum, compares and contrasts the perspective of two young Greek photographers, who visited the same places at the same time, to give their interpretation of the traditions hidden there.

Photos : © Fragonard Parfumeur

## À DÉCOUVRIR AUSSI



## ● EXPOSITION ROME / ATHENES LES DEUX VISAGES DE LA FEMME SOUS LA RÉVOLUTION FRANÇAISE

L'Antiquité est un formidable terrain d'exploration et surtout de projection pour les artistes de la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle où chaque héroïne athénienne ou romaine incarne une certaine vision de la femme française.

Retrouvons au Musée Jean-Honoré Fragonard une mise en scène de tableaux et extraits de poèmes. Les artistes français évoquent les jeux de l'amour et du hasard et annoncent les écrits de MUSSET, de STENDHAL ou de FLAUBERT.

## ● ROME / ATHENES EXHIBITION The two faces of women under the French revolution

Antiquity is a wonderful exploration and projection land for the late 18th century artists, where every Athenian or Roman heroine embodies a certain idea of the French women.

At the Jean-Honoré Fragonard Museum, you'll find an elaborate staging of paintings and poem extracts. The French artists evoke the games of love and chance and proclaim the writings of Musset, Stendhal or Flaubert.

### Musée Jean-Honoré Fragonard

14 rue Jean Ossola, Grasse

Tel : 04 93 36 02 07

Ouvert tous les jours de 10h à 13h  
et de 14h à 18h

sauf les dimanches de novembre

Entrée gratuite et libre

Free entrance

# Rendez-vous avec **LES ARTISTES**



Photos ©Joanna Szewberg

*Un voyage artistique au cœur de*

**G**rasse est riche de son patrimoine et de son histoire... mais aussi de ses artistes et de leurs initiatives. C'est autour de la place de la Poissonnerie, lieu emblématique dédié à l'expression et à la création artistique, que vous les retrouverez. Peintres, sculpteurs, photographes, calligraphes, créateurs de bijoux, céramistes... et bien plus encore ; ils sont nombreux à s'investir collectivement pour colorer et animer la ville, source d'inspirations.

Tout l'été, ils ouvrent galeries et ateliers et organisent des événements multi-arts pour partager leur passion avec le public.

Soyez nombreux à venir les rencontrer et suivez-les sur les réseaux sociaux @lapoissonnerieartistes

## ÉVÈNEMENT INÉDIT

### Voyage artistique

**Les artistes de la poissonnerie organisent un voyage artistique en cœur de ville**

De la place de la Poissonnerie à la place Etienne Roustan en passant par la rue de l'Oratoire et la rue Marcel Journet, les visiteurs sont invités tout un après-midi à prendre la route des artistes de Grasse. Munis de leur passeport artistique, ils passent d'atelier en atelier pour le faire tamponner par leurs hôtes. Une fois remplie, cette carte de passage offre la possibilité aux gagnants d'un tirage au sort, de repartir avec des petits cadeaux artistiques. Une excursion originale qui permet non seulement de flâner et découvrir les rues du centre historique mais aussi d'explorer l'univers des artistes de la ville.

Fort du succès de la première édition du 7 Juin 2019, les artistes vous embarquent pour d'autres voyages cet été. Ne ratez pas le grand départ !

### Event of the summer

**« Artistic Trip » organized by the Poissonnerie artists in the heart of the city**

Visitors are invited to pick up a passeport and travel from workshop to workshop to make it stamped by each artist. With your pass card completed, you may get the chance, by draw, to win an artistic gift. This original excursion allows you to stroll and discover the streets of the historic centre while exploring the universe of the city's artists.

After the successful first edition of June 7, 2019, the artists of the Poissonnerie are taking you for others this summer. Don't miss the great departure!

**Samedi 20 Juillet** pendant Grasse au pays des Merveilles  
Saturday, July 20th

**Samedi 3 Août** pendant la fête du Jasmin  
Saturday, August 3rd

**Samedi 24 Août** pour la journée du 75<sup>ème</sup> anniversaire de la libération de Grasse  
Saturday, August 24th

**Retirez votre passeport et le plan du parcours** à partir du 19 Juillet chez Kliika Atelier  
3 Place de la Poissonnerie.

**Pick up your pass card and the course map**  
From July 19 at Kliika Atelier  
3 Place de la Poissonnerie.



**G**rasse is rich in its heritage and its history, but also in its art community. Place de la Poissonnerie is an emblematic square dedicated to artistic expression and creation, where the artists of Grasse are concentrated. Painters, sculptors, photographers, calligraphers, jewellery designers, ceramists... and many more; there are dozens of them working together to colour and animate the city. They will open their galleries and workshops and organize multi-arts events all summer long in order to share their passion with the public. Come and meet them and don't forget to follow them on social networks @lapoissonnerieartistes

Grasse

# CONCERTS GRAND PUBLIC

SUR LE COURS HONORE CRESP

**O**n nous promet du son et du rythme pendant tout l'été avec 5 dates de concert dont le tout nouveau festival « The smell of Grasse », un événement organisé par la ville de Grasse et produit par l'association Fixture Production pour un public multigénérationnel. A vos agendas !

**We** are promised sound and rhythm all summer long with 5 concerts including the brand new festival "The smell of Grasse", an event organized by the city of Grasse and produced by the Fixture Production association for a multigenerational audience. On your agendas !



## 2 JUILLET à 21h

### ► BACK TO THE 80'S

est né fin 2016 à Nice de la volonté de six musiciens de rendre hommage à la musique

Pop et Rock des années 80. Ce spectacle fait revivre au public une décennie d'insouciance mais aussi d'engagement. Une époque qui marque un véritable tournant dans l'évolution de la musique pop mondiale, avec l'apparition de nouveaux instruments électroniques, d'effets et de sonorités typiques de ces années 80. Osez les tenues excentriques et colorées et venez vous déhancher sur le Cours Honoré Cresp à partir de 21h.

**Concert gratuit donné dans le cadre des soirées estivales du CD06.**





## 6 JUILLET de 16h30 à minuit

### THE SMELL OF GRASSE

Participez à la naissance d'un festival!

Ouverture au public et présentation du festival à partir de 16h30 puis cinq concerts à suivre pour une soirée super vitaminée

► **CINEMATIC ZOO à 17h30** : Du rock, une belle énergie sur scène portée par quatre musiciens italiens après des années de concerts dans les pubs à jouer de reprises de Patti SMITH, Janis JOPLIN, THE DOORS. La base du rock est là : batterie, basse, guitare et voix. Après avoir sorti un premier album «Revolution», en 2016, le groupe revient avec un nouveau répertoire de compositions en français, interprétées de façon théâtrale, toujours très punk-rock et un peu déjantée.

► **POWER, 50% FUNK, 100% POWER FUNK** : Le soutien du public est immédiat et les scènes régionales se succèdent. Le groupe partage notamment l'affiche avec Shakaponk, Psykup, Raoul Petite, Deluxe, Yodelice...

► **CIAO BASTA à 20h15** : Ciao Basta compose ses propres morceaux et commence à les jouer dans les bars et les petites salles de la Côte d'Azur. Depuis, le groupe ne cesse de retourner les scènes qui passent sous ses pattes, aux côtés d'artistes français et internationaux (Hiligh Tribes, Babylon Circus, La Rue Kétanou, Karimouch...). La formation est maintenant bien en place avec ses huit z'animaux mélomanes multi-instrumentistes usant de leurs cordes vocales pour faire bouger les foules et répandre la bonne humeur sur leur passage... Bienvenue dans la Jungle !

► **MISS AMERICA à 21h45** : Des Insus à Johnny Hallyday, en passant par Satriani, Simple Minds et quelques autres Monsters of Rock, beaucoup ont invité les MISS AMERICA à partager l'affiche, reconnaissant dans ces brûleurs de scènes, sinon l'avenir du rock, du moins un présent à offrir en pâture aux légions affamées de bonnes vibrations. Biberonnés au stadium rock (Queen, AC/DC, The Who, Aerosmith...) et aux riffs taillés pour les grands espaces, ces rockers 2.0 en ont capté l'essence : des refrains imparables et une énergie brute ressentie jusqu'aux derniers rangs. Recruté par l'écurie Remark Record (Marc Lumbroso, J-J Goldman, Christine & the Queen), MISS AMERICA devient lauréat du Grand Studio RTL et assure le show sur le plateau du Quotidien de Yann Barthès.

► **SOOM T à 23h** : Originaire de Glasgow, Soom T parcourt le monde depuis plus de 20 ans avec son attitude excentrique, son style inimitable et un flow complètement dément. Avec « Free as a bird » sorti chez Wagram en 2015, Soom T gagne le cœur d'un public grandissant et voit sa côte de popularité exploser en Europe. Télérama titrera : *une voix sensuelle et sensible aux capacités multiples ; des compositions pop-soul aux refrains accrocheurs ; des textes avec du sens*. A l'affiche avec un nouvel album « Born Again » depuis le 2 mars 2018, Soom T nous montre ici qu'elle est aussi à l'aise dans d'autres styles musicaux. A la frontière du Reggae, de la Soul, du Hip-Hop et des sonorités traditionnelles, elle puise son inspiration dans l'essence même de la musique spirituelle avec des textes conscients en poésie urbaine.

**Entrée 25 euros / gratuit pour les moins de 12 ans (pièce d'identité demandée à l'entrée)**

**Sur place bar, toilettes, Food trucks, accès handicapé...**

**NB** : A partir de 18h, deux navettes gratuites seront mises à disposition du public, pour relier le quartier Saint-Jacques (parking relais du stade) et la gare (parking gratuit) au Cours Honoré Cresp.



## 16 JUILLET à 21h

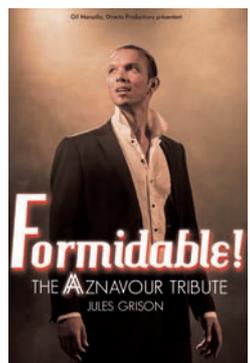
### ► RECITAL BERNARD PERSIA

Bernard PERSIA présente un tribute AZNAVOUR-BÉCAUD-LAMA, un récital croisé autour de 3 monstres sacrés de la chanson française pour élargir la diversité des œuvres interprétées. Un triptyque qui a conservé la griffe du « journaliste-chanteur » avec sur scène, entre les chansons, le récit passionnant d'anecdotes sur les conditions de la naissance de tel ou tel titre, sur la vie de l'artiste, sur l'époque, un

concept qui permet au public de découvrir aussi la vie de ces chanteurs de légende ; une sorte de voyage à travers le temps qui parle aussi de la vie de chacun. Ce tribute AZNAVOUR-BÉCAUD-LAMA se veut rempli d'émotion et d'énergie avec de nombreuses chansons que le public va pouvoir reprendre en chœur, dans un spectacle qui fait du bien à la tête. Et au cœur !

**Concert gratuit**

**dans le cadre des soirées estivales du CD06**



## 12 AOÛT à 21h

### ► FORMIDABLE! THE AZNAVOUR TRIBUTE

Le spectacle hommage à AZNAVOUR nous replonge, grâce à Jules GRISON et ses musiciens, dans les rues de Paris au temps de La Bohème, pour nous raconter la carrière incroyable de Charles AZNAVOUR au travers de ses grandes chansons faisant partie du patrimoine musical universel et mondialement connu. Des projections d'images et de vidéos en arrière scène sur une mise en scène et décoration originale font de ce spectacle, le plus bel hommage jamais réalisé sur la carrière de Charles AZNAVOUR.

**Concert gratuit**

**dans le cadre des soirées estivales du CD06**



## 17 AOÛT à 21h30

### ► SUMMER TEENS BREAK

Le Summer Teen's Break est le rendez-vous incontournable des jeunes autour du célèbre Combi aménagé pour l'occasion en scène. Dans un cadre de vacances en bord de mer, nous transformons le Cours Honoré Cresp en Dancefloor géant avec du son, de la lumière, des cadeaux et 3 heures de mix. Retrouvez JLOW, le nouveau phénomène en mix live sur l'ensemble de la tournée. Surdoué des platines, les vidéos de JLOW atteignent des millions de vues sur ses réseaux sociaux. Plébiscité par les jeunes, il est soutenu par Fun Radio et, est souvent invité sur les grands événements de la radio. Entre performances live, radio et studio, il se produira cet été sur les scènes de grands festivals au côté de DJ internationaux (Feder, Klingande, French Fuse, Odysee etc...) et d'artistes nationaux (Keen'v, Pony Pony Run Run...).

**3h de mix live avec animation gratuite et cadeaux**

# FESTIVAL D'ORGUE

**F**ort du succès des 2 années précédentes, l'association des Amis de la Cathédrale lance la troisième édition de son Festival d'Orgue. La Cathédrale Notre-Dame-du Puy ouvre ses portes aux mélomanes ou aux curieux, pour 6 concerts portés par des artistes d'ici et d'ailleurs.

Retransmis sur écran géant, cet événement vise à mettre en lumière l'orgue de Frédéric JUNGK, vieux de 150 ans, véritable trésor au cœur d'un des plus beaux lieux de la ville. Le service Ville d'Art et d'Histoire profite de cette occasion pour offrir une visite guidée de la cathédrale avant chaque concert à 18h30.

## THE ORGAN FESTIVAL

**W**ith the success of the past two years, the association "Les Amis de la Cathédrale" is launching the 3rd edition of the Grasse Organ Festival. The Cathedral Notre-Dame du Puy opens its doors to the music lovers or the curious persons for 6 concerts performed by artists from here and abroad. This showcase of Frederic JUNGK 150-year-old organ, is broadcast on a giant screen and allows everyone to discover this true treasure inside one of the most beautiful place of the city. Before every concert, The Heritage House conference guides offer guided tours of the cathedral at 6.30pm.

# LES ARTISTES QUI S'Y PRODUISENT CET ÉTÉ



## MERCREDI 17 JUILLET / 19h

Concert d'orgue / Coralie AMEDJKANE (Paris)

Coralie AMEDJKANE est organiste concertiste. Après avoir débuté sa formation à Vannes, elle étudie au CNSMP. Depuis 2009, elle est titulaire de l'orgue Abbey de Ville d'Avray. En 2010, elle est en résidence au Sapporo Concert Hall (Japon). En juin 2013, elle obtient un Master d'orgue mention très bien à l'unanimité du jury. Titulaire du Certificat d'Aptitude, elle enseigne l'orgue au CRD de Beauvais. Continuiste de l'ensemble baroque Athénaïs, elle est également membre de la Commission Nationale du Patrimoine et de l'Architecture.



## MERCREDI 24 JUILLET / 19h

Concert d'orgue / Silvano RODI (Italie, Monaco)

Silvano RODI a étudié l'Orgue et le Clavecin au Conservatoire National de Musique de Gênes. Premier prix d'Orgue au Conservatoire National de Région de Nice, il enseigne l'orgue au Conservatoire Départemental des Alpes Maritimes. Il est aussi Inspecteur de la Commission Supérieure des Monuments Historiques pour les Orgues en Ligurie (Italie) et créateur du projet du "Musée de l'Orgue Italien" à La Brigue. Il organise chaque année le Festival International des Orgues Historiques des Vallées Roya et Bévéra et participe à de nombreux concerts comme soliste ou accompagnateur dans toute l'Europe et même au-delà.



## MERCREDI 31 JUILLET / 19h

Concert d'orgue / Stéphane CATALANOTTI (Cannes, Menton)

Stéphane CATALANOTTI est issu d'une longue lignée d'artistes et de musiciens. Il pratique plusieurs instruments dont l'Orgue et la Trompette pour lesquels il obtient un grand nombre de prix aux Conservatoires de Cannes et de Nice. Stéphane CATALANOTTI est Organiste titulaire de la Paroisse Saint Nicolas de Cannes et Organiste suppléant de l'Orgue de Chœur de la Cathédrale de Monaco. Il enseigne le Formation Musicale au Conservatoire à Rayonnement Départemental de Cannes et mène une carrière de concertiste, tant en soliste qu'en ensemble et orchestre, en France et à l'étranger.



## MERCREDI 7 AOÛT / 19h

Concert trompettes et orgue / Pierre DUTOT, Alain LOUSTALOT, Laurent FIEVET (Nice, Grasse)

Pierre DUTOT, premier prix de Trompette au Conservatoire National de Musique de Paris, a mené de front une carrière en tant que concertiste et professeur au CNSM de Lyon.

Alain LOUSTALOT, premier prix de Trompette au Conservatoire National de Musique de Paris, a été concertiste et professeur au Conservatoire de Nice. Il a dirigé le Conservatoire de Grasse.

Laurent FIEVET, premier prix d'orgue au Conservatoire National de Région de Rueil-Mailmaison, est actuellement Organiste titulaire à la Cathédrale de Grasse et à la Basilique Notre Dame de l'Assomption à Nice. Il est professeur d'orgue et directeur des études au Conservatoire de Grasse.



## MERCREDI 14 AOÛT / 19h

Concert d'orgue / Marie-Cécile DEFECHE (Belgique, Grasse)

Marie-Cécile DEFECHE est originaire de Belgique. Elle a fait ses études musicales au Conservatoire Royal de Musique de Mons, où elle obtient le diplôme supérieur d'Orgue. Elle est actuellement Organiste à la Cathédrale de Grasse et dirige le Chœur Paroissial de Grasse « Cantate Domino ». Elle a donné de nombreux concerts comme concertiste ou accompagnatrice en Europe.



## MERCREDI 21 AOÛT / 19h

Concert d'orgue / Henri POURTAU (Cannes)

Originaire de Cannes, Henri POURTAU a fait ses études au Conservatoire National de Région de Nice. Il est Professeur d'Orgue au Conservatoire de Cannes et a fondé l'Association "Les Amis de l'Orgue de Cannes" dont il est Directeur Artistique. En 2008, il est nommé Conservateur des Orgues de la Ville de Cannes et se consacre à la sauvegarde et à l'amélioration du patrimoine organistique cannois. Il donne des concerts et master-classes dans la plupart des pays d'Europe, USA et Canada.

## ZOOM

### ENSEMBLE POUR L'ORGUE DE GRASSE

L'orgue est un instrument de musique à vent dont le son est produit par des tuyaux de tailles, de formes et de structures diverses. C'est un orchestre à lui tout seul, considéré comme le roi des instruments de par sa taille et la grande variété de ses sonorités. Il émerveille les musiciens et séduit de plus en plus de jeunes apprentis organistes.

Créé par le facteur d'orgue toulousain JUNGK, l'orgue de la cathédrale « Notre-Dame-du Puy » est inauguré en 1855 par le célèbre organiste parisien Louis-James LEFEBURE-WELY. Il s'agit d'un instrument de 27 jeux sur deux claviers et un pédalier, de style romantique, plus exactement de ce que l'on appelle le style de transition, à mi-chemin entre les orgues classiques de la fin 18<sup>ème</sup> et le style romantique du 19<sup>ème</sup> siècle.

Restauré une première fois en 1981 par la maison TAMBURINI de Crema (Italie), il nécessite aujourd'hui une nouvelle restauration pour préserver son bon fonctionnement. La rénovation, estimée à près de 600 000 euros, fait l'objet d'une recherche de fonds. Depuis janvier 2019, une borne de dons par carte bancaire sans contact ou smartphone est installée au sein même de la cathédrale. Un concept novateur qui permet à chacun de participer facilement à la sauvegarde de ce patrimoine.

The organ of Grasse was first restored by the organ builder Tamburini de Crema (Italy) in 1981 and now requires others restoration works to preserve its good functioning. This renovation is estimated at 600 000 euros and has been the focus of funds research. Since January 2019, a donation terminal is available inside the cathedral to allow people to participate in the preservation of this cultural heritage with just one contactless credit card or a smartphone.

Libre participation aux frais pour tous les concerts sauf Récital de Trompettes et Orgue du 8 août / 15 € / 8 € étudiants, Billets en vente sur place une heure avant.

### ASSOCIATION

« LES AMIS DE LA CATHÉDRALE »  
PAROISSE SAINT-HONORAT  
7, Boulevard Victor Hugo - 06130—GRASSE  
RENSEIGNEMENTS : 06 34 70 98 39

# Soirée

## VILLE DE GRASSE



# à l'Hippodrome Côte d'Azur

Cagnes-sur-Mer

Grasse s'invite à l'Hippodrome de Cagnes-sur-Mer pour une soirée blanche à partir de 19h, en l'honneur des fleurs qui ont fait la réputation de Grasse : le jasmin.

**Soirée gratuite pour les Grassois**

*Les cartons d'invitation sont à retirer à l'accueil de l'hôtel de ville ou en mairies annexes.  
Invitation pour deux personnes sur présentation d'un justificatif de domicile.*

*Gratuit pour les moins de 18 ans*

*Entrée : 4.50€*

Animations gratuites pour les enfants  
Village des exposants du Pays de Grasse

Danses et animations musicales

Grand feu d'artifice

Renseignements : 04 97 05 50 40

**MERCREDI 17**  
**JUILLET 2019**

*Tenue blanche suggérée*

# 37 rendez-vous de l'été 2019



## GRASSE EN S'AMUSANT

**Offre des structures culturelles  
pour les 1 à 12 ans et même plus...**

**P**endant les vacances, Grasse, Ville d'Art et d'histoire, invite les enfants d'ici et d'ailleurs à s'initier en s'amusant.

En participant aux ateliers ludiques concoctés par les équipes de médiation, ils découvriront culture et patrimoine local.

Découverte de l'univers du parfum, escape games, initiation aux arts décoratifs, contes et comptines, visites ludiques et parcours thématiques ...

Du 9 juillet au 30 août, les Archives municipales, les Musées, la Maison du Patrimoine, la Villa Saint-Hilaire s'adressent aux tout petits comme aux plus grands pour un été à partager en famille.

**37 SUMMER EVENTS FOR 2019**

### **FUN IN GRASSE**

Cultural offers for ages 1 to 12

**D**uring the holidays, Grasse, 'Town of Art and History', invites children from here and abroad to participate in fun workshops to discover local culture and heritage while having fun.

Among other activities, the mediation teams propose a dive into the world of perfume, escape games, stories and rhymes, thematic and fun tours or introduction to decorative arts ...

From July 9 to August 30, the Municipal Archives, the Museums, the Heritage House and the Villa Saint-Hilaire Library are aimed at children as well as adults for a summer to share with the whole family.



## JUILLET

09

### MARDI 9 JUILLET À 10H HISTOIRES ET COMPTINES POUR PETITES OREILLES : ET SI ON PARTAIT EN VOYAGE...

La bibliothèque invite les plus petits, dans la fraîcheur des Siestes parfumées, à découvrir albums, contes et comptines.

2-6 ans. *Gratuit*  
Place du 24 août  
Accès libre 04 97 05 58 53  
[bibliotheque@ville-grasse.fr](mailto:bibliotheque@ville-grasse.fr)

### MARDI 9 JUILLET À 14H BLASON DE LA VILLE DE GRASSE

Découvre l'histoire du blason de la Ville avec ses évolutions et crée ton propre blason.

8-12 ans. *Gratuit*  
Archives communales  
10, avenue Francis de Croisset  
Sur inscription 04 97 05 58 40  
[archives@ville-grasse.fr](mailto:archives@ville-grasse.fr)

10

### MERCREDI 10 JUILLET À 9H30 L'ATELIER CRÉATIF DE VALÉRIE : À LA DÉCOUVERTE DE LA GRAVURE

Venez découvrir quelques techniques de gravure et vous initier à cet art passionnant ! Vous réaliserez votre propre création en lien avec l'exposition Chambres de distillation...

À partir de 8 ans. *Gratuit*  
Villa Saint-Hilaire  
1 impasse Ernest Boursier-Mougenot  
(ex Bd A. Maure)  
Sur inscription 04 97 05 58 53  
[bibliotheque@ville-grasse.fr](mailto:bibliotheque@ville-grasse.fr)

### MERCREDI 10 JUILLET À 10H30 MOULINS ET HUILE D'OLIVE A GRASSE

Présentation d'une maquette de moulin et parcours familial en ville sur les traces des anciens moulins à huile.

À partir de 8 ans. *Gratuit pour les moins de 12 ans puis 4€ par personne*  
Maison du Patrimoine 22 rue de l'Oratoire  
Sur inscription 04 97 05 58 70  
[animation.patrimoine@ville-grasse.fr](mailto:animation.patrimoine@ville-grasse.fr)

15

### LUNDI 15 JUILLET À 14H30 DE LA SERRE AU LABO

Comprendre comment est créé un parfum, de la matière première au flacon en passant par le laboratoire.

Atelier : Expérimentation et formulation olfactive.  
Pas de limite d'âge, 6€ par personne  
Musée International de la Parfumerie  
2 Bd du Jeu de Ballon  
Sur inscription 04 97 05 58 14  
[activites.musees@paysdegrasse.fr](mailto:activites.musees@paysdegrasse.fr)

16

### MARDI 16 JUILLET À 14H BLASON PERSONNALISÉ

Découvre l'histoire du blason en créant le tien à l'aide des différents exemples présentés.

8-12 ans. *Gratuit*  
Archives communales  
10 avenue Francis de Croisset  
Sur inscription 04 97 05 58 40  
[archives@ville-grasse.fr](mailto:archives@ville-grasse.fr)  
[activites.musees@paysdegrasse.fr](mailto:activites.musees@paysdegrasse.fr)

### MARDI 16 JUILLET À 19H HISTOIRES DE PARFUM ET DE GOURMANDISE

Dans le cadre des Nocturnes du MAHP et en préambule au spectacle de Delphine de SWAR-DT prévu à 20h, Légendes du parfum (à partir de 10 ans), la bibliothèque invite les plus jeunes à mobiliser leurs sens pour découvrir quelques histoires parfumées et gourmandes...

À partir de 6 ans. *Gratuit*  
Jardin du Musée d'Art et d'Histoire  
de Provence 2 rue Mirabeau  
Accès libre 04 97 05 58 53  
[bibliotheque@ville-grasse.fr](mailto:bibliotheque@ville-grasse.fr)

17

### MERCREDI 17 JUILLET À 10H30 GRASSE STORYTELLING

Munis de votre smartphone, vous voilà partis de place en place. À vous de créer votre histoire de Grasse, loufoque ou réaliste, avec la complicité du guide conférencier.

À partir de 8 ans. *Gratuit pour les moins de 12 ans puis 4€ par personne.*  
Maison du Patrimoine 22 rue de l'Oratoire  
Sur inscription 04 97 05 58 70  
[animation.patrimoine@ville-grasse.fr](mailto:animation.patrimoine@ville-grasse.fr)

18

### JEUDI 18 JUILLET À 14H30 MASQUES ET GRIMACES

Découverte de la galerie de portraits du musée, tantôt souriants, tantôt grimaçants, voire inquiétants...

Atelier : Décoration d'un masque.  
À partir de 6 ans révolus, 7€ par personne  
Musée d'Art et d'Histoire de Provence  
2 rue Mirabeau  
Sur inscription 04 97 05 58 14  
[activites.musees@paysdegrasse.fr](mailto:activites.musees@paysdegrasse.fr)

19

### VENDREDI 19 JUILLET À 10H30 ÉCRITURE D'ODEURS

Comprendre les sensations, émotions, sentiments véhiculés par les odeurs. Il suffit de peu pour que les mots nous viennent à la bouche. Découverte ludique des odeurs et des mots.

Atelier : Création écrite.  
À partir de 6 ans révolus, 7€ par personne  
Musée International de la Parfumerie  
2 Bd du Jeu de Ballon  
Sur inscription 04 97 05 58 14  
[activites.musees@paysdegrasse.fr](mailto:activites.musees@paysdegrasse.fr)

20

**SAMEDI 20 JUILLET À 10H  
TÉTINES ET COMPTINES : L'ATELIER DES  
COULEURS, LECTURES ET PATOUILLE...****Visite en famille**

Après avoir exploré l'univers de la couleur dans une sélection d'albums, à nous la patouille ! Mélange de couleurs, empreintes, transparence... Les expériences seront multiples et les sens en éveil !

1-3 ans. *Gratuit*

Villa Saint-Hilaire 1 impasse Ernest  
Boursier-Mougenot (ex Bd A. Maure)  
Accès libre 04 97 05 58 53  
bibliotheque@ville-grasse.fr

22

**LUNDI 22 JUILLET À 14H30****TABLEAUX A SENTIR ET RESENTIR**

N'avez-vous jamais rêvé de « sentir » une œuvre ?

Visite olfactive et interactive pour découvrir les collections de peinture du Musée d'Art et d'Histoire de Provence à partir d'huiles essentielles et d'absolues issues des usines grassoises.

*Atelier : Composition olfactive inspirée des collections.*

Pas de limite d'âge, 6€ par personne  
Musée d'Art et d'Histoire de Provence  
2 rue Mirabeau  
Sur inscription 04 97 05 58 14  
activites.musees@paysdegrasse.fr

23

**MARDI 23 JUILLET À 10H****HISTOIRES ET COMPTINES POUR PETITES  
OREILLES : FIL ET FICELLE**

La bibliothèque invite les plus petits, dans la fraîcheur des Siestes parfumées, à découvrir albums, contes et comptines

2-6 ans. *Gratuit*

Place du 24 août  
Accès libre 04 97 05 58 53  
bibliotheque@ville-grasse.fr

**MARDI 23 JUILLET DE 14H****LES SCEAUX**

Découvrez l'histoire du sceau et crée le tien à travers les exemples présentés.

8-12 ans. *Gratuit*

Archives communales  
10 avenue Francis de Croisset  
Sur inscription 04 97 05 58 40  
archives@ville-grasse.fr

24

**MERCREDI 24 JUILLET À 10H30****PASTELS PARTY !**

Parcours à la découverte des lieux qui ont inspiré les artistes et pratique du pastel in situ.

A partir de 8 ans. *Gratuit pour les moins*

de 12 ans puis 4€ par personne

Maison du Patrimoine 22 rue de l'Oratoire  
Sur inscription 04 97 05 58 70  
animation.patrimoine@ville-grasse.fr

25

**JEUDI 25 JUILLET À 14H30****PARFUM ET MUSIQUE**

Composition, note, accord, le parfumeur utilise le vocabulaire du musicien. Mise en parallèle du travail de création en musique et en parfumerie.

*Atelier : Composition d'un accord parfumé.*

A partir de 6 ans révolus, 7€ par personne

Musée International de la Parfumerie

2 Bd du Jeu de Ballon

Sur inscription 04 97 05 58 14

activites.musees@paysdegrasse.fr

26

**VENDREDI 26 JUILLET À 10H30****CUISINE PROVENÇALE**

Découverte de la trilogie des cultures méditerranéennes et provençales et particulièrement la culture de l'olivier et l'utilisation de l'huile d'olive dans la cuisine méditerranéenne.

*Atelier : Réalisation et dégustation*

d'une tapenade.

A partir de 6 ans révolus, 7€ par personne

Musée d'Art et d'Histoire de Provence

2 rue Mirabeau

Sur inscription 04 97 05 58 14

activites.musees@paysdegrasse.fr

29

**LUNDI 29 JUILLET À 14H30****DIFFUSION**

De la diffusion rituelle à la désodorisation moderne. Certaines plantes possèdent des pouvoirs exceptionnels : elles diffusent des odeurs que les hommes savent exploiter pour soigner, assainir ou protéger.

*Pas de limite d'âge, 6€ par personne*

Musée International de la Parfumerie

2 Bd du Jeu de Ballon

Sur inscription 04 97 05 58 14

activites.musees@paysdegrasse.fr

30

**MARDI 30 JUILLET À 14H****L'HISTOIRE DE GRASSE PAR LA CARTE  
POSTALE**

Apprenez le passé de Grasse à travers la découverte des cartes postales.

8-12 ans. *Gratuit*

Archives communales

10 avenue Francis de Croisset

Sur inscription 04 97 05 58 40

archives@ville-grasse.fr

31

**MERCREDI 31 JUILLET À 10H30****QUEL EST CE MOUTON ?**

Observez les lieux et découvrez la ville à travers un terrain de jeu composé de monuments, places et ruelles : des énigmes pour une découverte ludique !

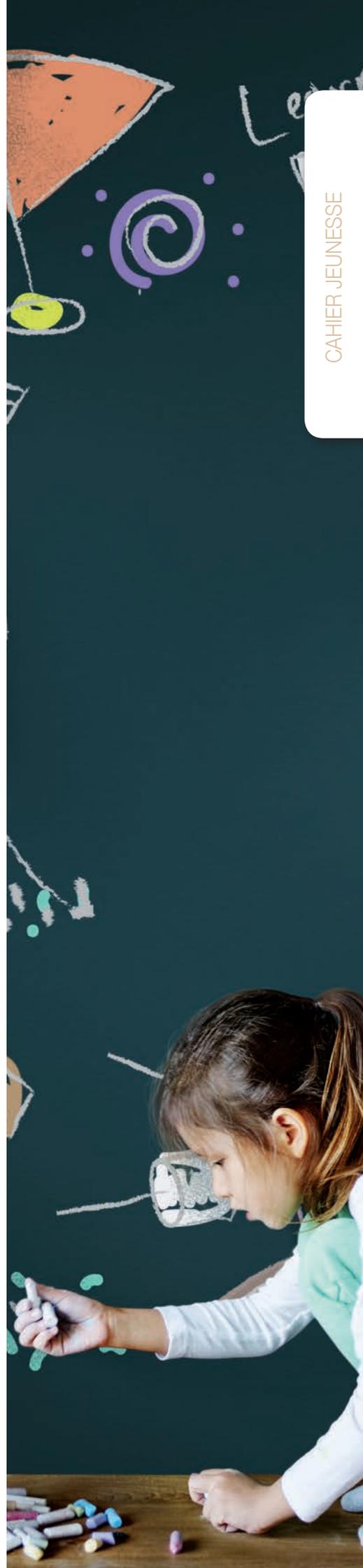
A partir de 8 ans. *Gratuit pour les moins*

de 12 ans puis 4€ par personne

Maison du Patrimoine 22 rue de l'Oratoire

Sur inscription 04 97 05 58 70

animation.patrimoine@ville-grasse.fr





## AOÛT

01

### JEUDI 1<sup>ER</sup> AOÛT À 14H30

#### QUE LA LUMIÈRE SOIT FAITE !

La maîtrise du feu a permis à l'Homme d'améliorer son quotidien. Focus sur l'histoire des techniques d'éclairage : la bougie, la lampe à l'huile, les lustres...

Atelier : Réalisation d'une source de lumière.

A partir de 6 ans révolus, 7€ par personne

Musée d'Art et d'Histoire de Provence

2 rue Mirabeau

Sur inscription 04 97 05 58 14

activites.musees@paysdegrasse.fr

02

### VENDREDI 2 AOÛT À 10H30

#### ODEURS EN FORME

Formes, couleurs, odeurs... Les parfums et leurs flacons titillent nos sens. Présentation des différentes manières de « mettre en forme » les odeurs à travers les époques et les continents.

Atelier : Réalisation d'un décor peint sur flacon correspondant au ressenti d'une odeur.

A partir de 6 ans révolus, 7€ par personne

Musée International de la Parfumerie

2 Bd du Jeu de Ballon

Sur inscription 04 97 05 58 14

activites.musees@paysdegrasse.fr

05

### LUNDI 5 AOÛT À 14H30

#### JEU D'ÉVASION (ESCAPE GAME) : LES HÉRITIERS DE CHARLES NÈGRE

Expérience inédite à vivre en famille !

Vous êtes les héritiers de Charles NÈGRE, célèbre photographe et peintre né à Grasse, et vous avez 40 minutes pour découvrir sa vie et son œuvre. Le jeu est suivi d'une présentation des collections Charles NÈGRE conservées au musée.

6€ par personne

Musée d'Art et d'Histoire de Provence

2 rue Mirabeau

Sur inscription 04 97 05 58 14

activites.musees@paysdegrasse.fr

07

### MERCREDI 7 AOÛT À 10H30

#### MOULINS ET HUILE D'OLIVE A GRASSE

Présentation d'une maquette de moulin et parcours familial en ville sur les traces des anciens moulins à huile.

A partir de 8 ans. Gratuit pour les moins

de 12 ans puis 4€ par personne

Maison du Patrimoine 22 rue de l'Oratoire

Sur inscription 04 97 05 58 70

animation.patrimoine@ville-grasse.fr

08

### JEUDI 8 AOÛT À 14H30

#### COMMUNICATION ET MARKETING

Partir de l'image publicitaire en parfumerie pour découvrir les stratégies mises en place par les marques afin de susciter notre envie d'acheter.

Atelier : Création graphique.

A partir de 6 ans révolus, 7€ par personne

Musée International de la Parfumerie

2 Bd du Jeu de Ballon

Sur inscription 04 97 05 58 14

activites.musees@paysdegrasse.fr

09

### VENDREDI 9 AOÛT À 10H30

#### PORTRAITS

Visite ludique autour de la collection de portraits d'hommes et de femmes du XVII<sup>ème</sup> au XIX<sup>ème</sup> siècles.

Atelier : Portrait et son cadre décoré.

A partir de 6 ans révolus, 7€ par personne

Musée d'Art et d'Histoire de Provence

2 rue Mirabeau

Sur inscription 04 97 05 58 14

activites.musees@paysdegrasse.fr

12

### LUNDI 12 AOÛT À 14H30

#### LE TOUR DU MONDE DES PRATIQUES

Visite ludique autour des pratiques olfactives, cosmétiques et gustatives à travers les collections du musée.

Atelier : Dégustation d'arômes du bout du monde.

Pas de limite d'âge, 6€ par personne

Musée International de la Parfumerie

2 Bd du Jeu de Ballon

Sur inscription 04 97 05 58 14

activites.musees@paysdegrasse.fr

14

### MERCREDI 14 AOÛT À 10H30

#### GRASSE STORYTELLING

Munis de votre smartphone, vous voilà partis de places en places, à vous de créer votre histoire de Grasse, loufoque ou réaliste, avec la complicité du guide conférencier.

A partir de 8 ans. Gratuit pour les moins

de 12 ans puis 4€ par personne

Maison du Patrimoine 22 rue de l'Oratoire

Sur inscription 04 97 05 58 70

animation.patrimoine@ville-grasse.fr

19

### LUNDI 19 AOÛT À 14H30

#### JEU D'ÉVASION (ESCAPE GAME) : LES HÉRITIERS DE CHARLES NÈGRE

Expérience inédite à vivre en famille !

Vous êtes les héritiers de Charles NÈGRE, célèbre photographe et peintre né à Grasse, et vous avez 40 minutes pour découvrir sa vie et son œuvre. Le jeu est suivi d'une présentation des collections Charles NÈGRE conservées au musée.

6€ par personne

Musée d'Art et d'Histoire de Provence

2 rue Mirabeau

Sur inscription 04 97 05 58 14

activites.musees@paysdegrasse.fr

20

### MARDI 20 AOÛT À 14H

#### JEUX DE SOCIÉTÉ HISTORIQUES

Apprenez par le jeu en vous amusant grâce à différents jeux de société, individuels ou collectifs, proposés.

8-12 ans. Gratuit

Archives communales

10 avenue Francis de Croisset

Sur inscription au 04 97 05 58 40

archives@ville-grasse.fr

21

**MERCREDI 21 AOÛT À 10H30****PASTELS PARTY !**

Parcours à la découverte des lieux qui ont inspiré les artistes et pratique du pastel in situ. A partir de 8 ans. Gratuit pour les moins de 12 ans puis 4€ par personne  
Maison du Patrimoine 22 rue de l'Oratoire  
Sur inscription 04 97 05 58 70  
animation.patrimoine@ville-grasse.fr

22

**JEUDI 22 AOÛT À 14H30****ATELIER ENFANTS : LE GOÛT**

Le goût peut être envisagé sous différents angles d'approche et nous révéler beaucoup sur nos manières de vivre et de penser. Mais comment goûte-t-on ? Visite gustative pour comprendre d'où viennent les saveurs, comment on les perçoit et quel est le rôle de l'aromateur.

Atelier : Création d'un arôme cola.  
A partir de 6 ans révolus, 7€ par personne  
Musée International de la Parfumerie  
2 Bd du Jeu de Ballon  
Sur inscription 04 97 05 58 14  
activites.musees@paysdegrasse.fr

23

 **VENDREDI 23 AOÛT À 10H30****UN VETEMENT, UNE HISTOIRE**

Observer les habits dans les collections du musée, leurs formes, leurs matières et découvrir à quelle époque et à quels métiers ces vêtements correspondent.

Atelier : Atelier mise en couleur.  
A partir de 6 ans révolus, 7€ par personne  
Musée d'Art et d'Histoire de Provence  
2 rue Mirabeau  
Sur inscription 04 97 05 58 14  
activites.musees@paysdegrasse.fr

26

**LUNDI 26 AOÛT À 14H30****L'UNIVERS DU BAIN**

Visite ludique des collections pour aborder les différentes pratiques d'hygiène à travers les époques et les cultures.

Atelier : Création d'un gel douche parfumé.  
Pas de limite d'âge, 6€ par personne  
Musée d'Art et d'Histoire de Provence  
2 rue Mirabeau  
Sur inscription 04 97 05 58 14  
activites.musees@paysdegrasse.fr

27

**MARDI 27 AOÛT À 14H****CARTOGRAPHIE**

Découvrez les différentes communes des Alpes-Maritimes et du pays grassois à travers le jeu des cartes couleurs.

8-12 ans. Gratuit  
Archives communales  
10 avenue Francis de Croisset  
Sur inscription 04 97 05 58 40  
archives@ville-grasse.fr

29

**JEUDI 29 AOÛT À 14H30****LE PAYSAGE**

Découverte des nombreux paysages exposés représentant notre région ainsi que le travail préalable des artistes.

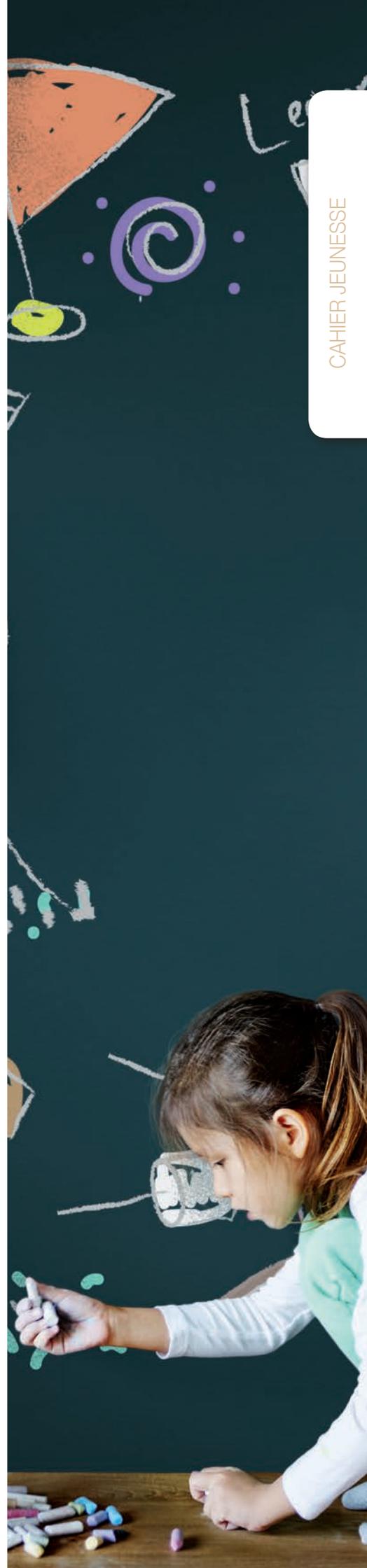
Atelier : Esquisse et aquarelle d'un paysage  
A partir de 6 ans révolus, 7€ par personne  
Musée International de la Parfumerie  
2 Bd du Jeu de Ballon  
Sur inscription 04 97 05 58 14  
activites.musees@paysdegrasse.fr

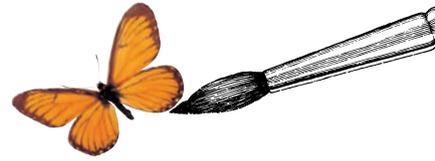
30

**VENDREDI 30 AOÛT À 10H30****PARFUM ET MUSIQUE**

Composition, note, accord, le parfumeur utilise le vocabulaire du musicien. Mise en parallèle du travail de création en musique et en parfumerie.

Atelier : Composition d'un accord parfumé.  
A partir de 6 ans révolus, 7€ par personne  
Musée International de la Parfumerie  
2 Bd du Jeu de Ballon  
Sur inscription 04 97 05 58 14  
activites.musees@paysdegrasse.fr





# GRASSE

## AU PAYS DES MERVEILLES

*1<sup>er</sup> Festival International  
du Parfum et des Arts de Grasse*

*du 19 au 28 juillet 2019*



On l'attendait depuis longtemps, il arrive de la plus belle des manières. Le premier festival international du parfum et des arts est prévu du 19 au 28 juillet à Grasse, labellisée au patrimoine immatériel de l'UNESCO pour ses savoir-faire liés au parfum. Et comme fil rouge, place au rêve, à la fantaisie, à l'élégance et à l'Histoire avec un grand H. « Grasse au Pays des Merveilles », ce sont 10 jours d'expositions de grandes maisons de parfums, 10 jours de spectacles, de déambulations, de petites formes et de grands défis. Danse, théâtre, musique, haute couture, projections, street-art et gourmandise se mettent en scène dans les rues et sur les places pour un hommage aux correspondances baudelairiennes. A Grasse, du 19 au 28 juillet, *les parfums, les couleurs et les sons se répondent*. On entrera au cœur de la cité historique pour évoquer le temps des tanneurs, des gants parfumés et des habits de cour – ce temps qui scella la gloire de Grasse à jamais ; on découvrira des endroits oubliés, on parcourra les ruelles sur les pas de Jean Baptiste Grenouille, on donnera vie aux jardins et l'on fera la part belle aux personnages fantasques d'Alice, du chapelier fou, de la Reine de cœur ou du lapin en retard. La règle du jeu : célébrer le parfum et les arts, libérer l'imaginaire, chanter la vie et profiter des siestes parfumées pour se laisser conter la ville.

The first International Perfume and Arts Festival will take place in Grasse, classified as Intangible Cultural Heritage by UNESCO for its savoir-faire related to perfume. Let's turn the spotlight onto imagination, creativity, elegance and History with a capital H. «Grasse au Pays des Merveilles - Grasse in Wonderland» is 10 days of exhibitions by famous perfume houses, 10 days of shows, wanderings, miniaturised shapes, and big challenges. Dance, theatre, music, haute couture, street art and gastronomy are all staged in the streets and squares in a tribute to Baudelairian correspondences. In Grasse, from July 19 to 28, colors, sounds and perfumes respond as one. The rules of the game: celebrate perfume and Arts, unleash the imagination, sing of life, enjoy the 'siestes parfumées', and let yourself be told the fairytale of the city.



# L'ORÉAL

## L U X E

### L'OREAL LUXE s'invite à Grasse

Palais des Congrès - du 22 au 26/07 - accès libre

C'est un grand honneur d'accueillir à Grasse la division luxe de l'Oréal, groupe français leader mondial de l'industrie de la beauté qui accepte de mettre en scène ses marques les plus prestigieuses. Plus que jamais, du 22 au 26 juillet, Grasse est au Pays des Merveilles avec la présentation du patrimoine olfactif de chacune d'entre elles. Venez découvrir leur histoire et le savoir-faire des plus grands maîtres parfumeurs.

1<sup>er</sup> étage du Palais des Congrès



### A world tour through scent

Palais des Congrès  
19 au 28/07 - accès libre

Avec *A world tour through scent*, la maison de composition Symrise propose un projet pluridisciplinaire réalisé en collaboration avec Nez, le Magazine olfactif et le collectif de photographes, *Tendance Floue*.

En mêlant l'écriture, la photographie et la création olfactive, Symrise vous invite à un voyage jusqu'ici inédit dans un mode immatériel et secret ayant pour but de dresser une cartographie culturelle de l'olfaction.

1<sup>er</sup> étage du Palais des Congrès

### AVENUE THIERS PENDANT TOUT L'ÉTÉ

### Le parfum dans tous les sens

Avec *Le Parfum dans tous les sens*, exposition à la fois artistique et documentaire, la Fragrance Foundation France vous emmène à la découverte d'un monde qui marie tradition et modernité, riche de savoir-faire ancestraux et de technologies de pointe.

Promenade libre et odorante sur la plus belle artère urbaine de Grasse



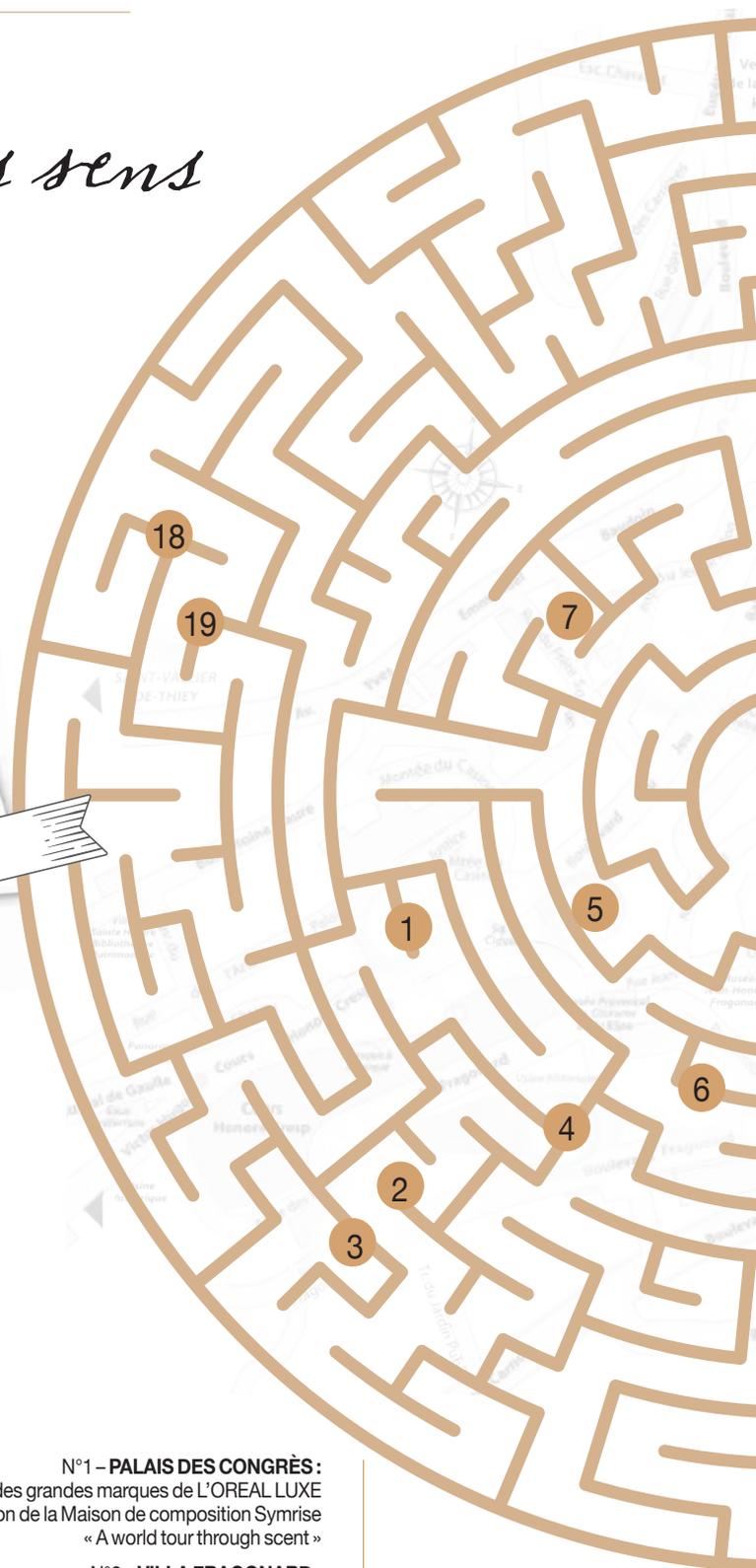
### Carte Blanche

Villa Fragonard - 19 au 28/07  
accès libre

Avec *Carte Blanche*, la maison de composition Firmenich a donné libre cours à l'imagination de 9 créateurs-parfumeurs, et les a laissés exprimer leurs univers, leurs émotions ou leurs intuitions. Associées à 9 illustrateurs de renom, leurs créations donnent naissance à une sublime œuvre collective déjà exposée dans le cadre de l'entreprise avant d'être présentée à Grasse. Grand salon de la villa-musée Jean-Honoré Fragonard



# Le labyrinthe des sens



**L**e cœur de Grasse, comme beaucoup de villes du sud, se prête à la déambulation, aux cheminements, aux pauses ombragées. Avec Grasse au Pays des Merveilles, nous voilà invités à suivre la carte comme on emprunte un labyrinthe des sens avec 19 stations où, pendant les 10 jours du festival, *il se passe quelque chose*. N'imitons pas le lapin en retard de Lewis CAROLL, réglons nos montres pour ne rien rater.

**T**he heart of Grasse, like many cities in the south, is ideal for strolling, walking and resting in the shade. "Grasse au Pays des Merveilles" invites you to follow the map as if you were getting through a labyrinth of senses with 19 spots where something happens. Do not imitate Lewis CAROLL's White Rabbit and set your watches so you don't miss anything!

- N°1 – **PALAIS DES CONGRÈS :**  
Exposition des grandes marques de L'OREAL LUXE  
Exposition de la Maison de composition Symrise  
« A world tour through scent »
- N°2 – **VILLA FRAGONARD :**  
Exposition de la Maison de composition Firmenich « Carte Blanche »
- N°3 – **JARDIN DE LA VILLA FRAGONARD :**  
Exposition des sculptures de Giacomo de Pass / spectacles en soirée  
Concert électro olfactif et audiovisuel
- N°4 – **JARDIN DES PLANTES :** Ateliers créatifs / concerts / siestes parfumées
- N°5 – **MUSÉE INTERNATIONAL DE LA PARFUMERIE :**  
Expositions / ateliers famille / concours du jeune parfumeur
- N°6 – **MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE DE PROVENCE :** Concert & ateliers famille
- N°7 – **CINÉMA LE STUDIO :** en avant-première,  
projection olfactive de la série SPLEEN – 24/07 à 20h



N°15 - **PLACE AUX HERBES** : siestes parfumées

N°16 - **MAISON DU PATRIMOINE** : Départ des visites guidées

N°17 - **OFFICE DU TOURISME** : Lieu d'information / départ des visites guidées

N°18 - **ECA 500** : Exposition photos, peinture, sculpture & spectacle de danse - 26/07 au 28/07

N°19 - **JARDINS DE L'ECA 500** : Soirée de clôture du festival - 28/07 à partir de 22h30

N°8 - **PLACE AUX AIRES** : Concerts de jazz  
 N°9 - **PLACE DU PETIT PUY** : Spectacle d'inauguration / Concerts de musique classique  
 N°10 - **PLACE DU 24 AOÛT** : Siestes parfumées / concerts / rencontre avec les auteurs  
 N°11 - **JARDIN DE LA VISITATION** : Spectacles / concerts / rencontres  
 N°12 - **CHAPELLE DE LA VISITATION** : Spectacles  
 N°13 - **PLACE DE LA POISSONNERIE** : rencontre avec les artistes / Le voyage artistique / Le voyage intérieur  
 N°14 - **AVENUE THIERS** : Exposition «Le parfum dans tous les sens»

## PENDANT LE FESTIVAL

### vivez une expérience olfactive

#### Atelier olfactif

du lundi 22 au vendredi 26 à 11h  
 Jardin des plantes

#### Lessens amoureux / immersion olfactive

du lundi 22 au mercredi 24 à 16h  
 jardin de la Visitation

#### Légendes du Parfum avec la conteuse

Delphine de SWARDT  
 samedi 20/07 à 15h30

jardin de la Visitation

#### Tour du monde des odeurs avec la conteuse Delphine de SWARDT

dimanche 21/07 à 16h  
 jardin de la Visitation

#### Projection olfactive de la série SPLEEN

autour des *Fleurs du Mal* de Baudelaire  
 mercredi 24/07 à 20h  
 Cinéma le Studio

#### Rencontre et dialogue avec Fabrice PELLEGRIN, parfumeur créateur

Samedi 27/07 à 17h  
 jardin de la Visitation

### faites le plein de musique

#### Concert classique

Dimanche 21/07 à 18h  
 Place du Petit Puy

#### Quintet de Jazz

Mardi 23/07 à 18h - Jardin des Plantes  
 Mercredi 24/07 à 11h - Place du 24 Août  
 Mercredi 24/07 à 21h30 - Place aux aires  
 Jeudi 25/07 à 18h - Place aux aires  
 Samedi 27/07 à 21h30 - Place aux aires

#### Concert classique

Jeudi 25/07 à 11h - Place du 24 Août  
 Jeudi 25/07 à 16h - Jardin de la Visitation  
 Vendredi 26/07 à 18h - Place du Petit Puy  
 Samedi 27/07 à 18h - Place du Petit Puy

#### Concert de guitare

par le soliste Jean-Baptiste CHICOUENE  
 Samedi 27/07 à 16h  
 Jardin de la Visitation

#### Concert, duo flûte et guitare

Dimanche 28/07 à 18h  
 Jardin des Plantes

Dans tous les lieux publics,  
 demandez GAZETTE, le journal du festival pour le programme complet



# A fleur de peau

Venez rencontrer les artistes et leurs œuvres les 26, 27 et 28 Juillet à 19h précises

**C**harles BAUDELAIRE, poète des correspondances, est aujourd'hui reconnu pour son génie, son amour de la Beauté, ses références multiples au parfum, sa fascination pour les arts.

En hommage aux « Fleurs du Mal », le festival «Grasse au Pays des Merveilles» ose un rendez-vous à « Fleur de peau » avec spectacle et exposition photographique autour du nu artistique. Munissez-vous de votre passeport culturel et embarquez pour une élévation toute Baudelairienne à 500 m d'altitude, là où Grasse s'offre une vue à couper le souffle sur la Méditerranée.

A ne manquer sous aucun prétexte.

**C**harles Baudelaire, poet of correspondences, is today recognized for his genius, his love of beauty, his multiple references to perfume and his fascination for the arts. In tribute to the "Fleurs du Mal", the festival "Grasse au Pays des Merveilles" ventures a sensitive – "A fleur de peau" – event with performances and photographic exhibition on the theme of the artistic nude. Bring your cultural passport and embark for a very Baudelairian experience at an altitude of 500 m, where Grasse offers a breathtaking view of the Mediterranean. Not to be missed under any circumstances!

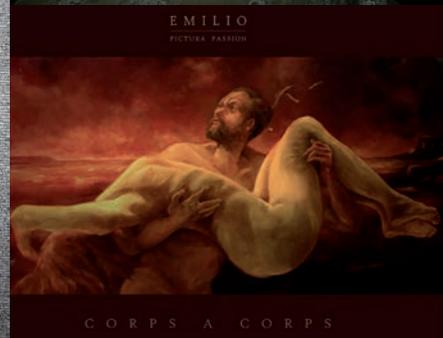
**Exposition, workshops, performance, spectacle de danse**

*Espace culturel Altitude 500*

L'Espace Culturel, transformé par le scénographe Jean-Luc TOURNE, accueille le travail de plusieurs univers artistiques.

*Plein tarif : 15 euros /*

*Tarif réduit : 12 euros*



● **Mariska KARTO**, photographe-illustratrice sud-américaine, inspirée par la beauté, recrée des ambiances baroques empreintes de sensualité et de mystère.

● **Martial LENOIR**, photographe de mode et portraitiste, est primé en 2009 au Festival Européen de la Photo de nu d'Arles. Il est lauréat du prix Argentinique du Jury Ilford en 2011. Sa série *Les reflets du désordre* dévoile des visages, des corps, des reflets, flottant dans une atmosphère et une lumière particulières qui interrogent d'emblée l'œil sur l'esthétique d'un érotisme moderne.

● **Mathilde OSCAR** – Peintre et photographe, inspirée par la peinture classique et les grands maîtres hollandais, tel que Vermeer. Ses œuvres sont de véritables tableaux. Mathilde Oscar crée elle-même ses décors, costumes ou accessoires, et c'est tout ce qui donne à son art un caractère unique. Bien souvent anachroniques et décalées, ses mises en scène semblent perdues dans un espace-temps inconnu, aux multiples références à l'histoire de l'Art, où le présent et le passé se mêlent.

● Les photographies d'**Eric KELLER** allient une vision contemporaine à des références picturales du XIX<sup>ème</sup> et du début du XX<sup>ème</sup> siècle. Les femmes qu'il photographie évoluent dans des ambiances en clair-obscur, au sein desquelles la lumière diffuse et le flou créent une poésie sombre.

● **Elya VERDAL** - Pour elle la poésie est partout. Elle propose un moment suspendu dans le temps où l'art des mots, trouve une correspondance intime avec l'image.

**Le 26/07 à 19h, performance poétique inédite, à fleur de peau, durant laquelle l'artiste sera accompagnée par la violoncelliste Virginie PROCUREUR.**

● **Charly DESOUBRY** – Ce photographe professionnel, inspiré par l'univers de David LYNCH, aime les mises en scène cinématographiques qui font de la féminité et de l'érotisme ses principaux sujets d'inspiration.

**Le 28/07 à 19h, workshop avec l'artiste.**

Les 26, 27 et 28/07

## LE SECRET DE LA PETITE CHAMBRE à 21h

Spectacle de danse du collectif *Zone Libre*. Création de Cathy Testa et Marc Thiriet - Avec Lucie Blain, Sylvie Cieren, Fanny Coulm, Cathy Testa (en alternance)

*Propos du spectacle : Une rumeur indique qu'une vieille femme se promène de ville en village avec derrière elle, une petite pièce hexagonale. Les personnes qui veulent transformer leur existence doivent s'asseoir dans cette petite pièce.*

À partir d'un roman de l'écrivaine japonaise Yoko OGAWA et de l'œuvre picturale de Francis BACON, le collectif *Zone Libre* crée un voyage sensoriel et intimiste pour trois danseuses. Ce triptyque chorégraphique explore les secrets de trois femmes en quête d'elles-mêmes. Entrelaçant nudité et lumière dans une atmosphère musicale envoûtante, la scénographie invite le spectateur à voyager dans l'expression intime des corps. Chaque solo est l'écho multiforme des confidences des interprètes.

*Un chemin que seule la danse peut offrir quand elle relie la pensée et le corps. Sidérant. LE TADORNE Une force du spectacle vivant et notamment de la danse, dont il ne faut en aucun cas se priver. UMOOVE*

**Vendredi 26/07 et samedi 27/07 à 11h**

dans le jardin de la Villa Fragonard

**Dimanche 28/07 à 16h**

dans le jardin de la Visitation

En avant-première du spectacle *Le secret de la petite chambre* présenté à l'Espace Culturel Altitude 500, le Collectif *Zone libre* donne l'occasion aux amateurs de danse de s'immerger dans le processus de création chorégraphique de ce spectacle. Leur curiosité et envie d'associer, littérature, peinture et danse, sont les seuls critères pour intégrer les groupes qui participeront à ces masters classes dansées.

**Ces workshops se dérouleront sur l'herbe. Ouvert à tous, accès libre**



Danse Zone Libre

## PENDANT LE FESTIVAL, PLACE AU SPECTACLE



Denis Durand

### SOIRÉE DE LANCEMENT DU FESTIVAL : théâtre, défilé haute couture, musique, projection.

**Vendredi 19/07 à 21h30.**

Mise en scène de la Cie 100°C Théâtre.

Tout public – 60 mn

Place du Petit Puy

**PHOTOS/IMPRES :** Rdv avec les photographes passionnés de [declic@grasse](mailto:declic@grasse) pour des shootings scénographiés avec la complicité de la Cie Nivus Ni Connus

**Dimanche 21/07 de 15h à 18h**

Place de la Poissonnerie, Place aux aires, Place du Petit Puy

**DJ ERGO – Mardi 23/07 de 19h à 21h**

Musique, Bulles parfumées et Gastronomie pour 2h de set. *Entrée libre - Public familial.*

Jardin du Musée d'Art et d'Histoire de Provence

**ALICE AU PAYS DU CHARLESTON**

**Spectacle de théâtre/danse/musique.**

**Samedi 20/07, dimanche 21/07 et lundi 22/07**

**à 20h – Mardi 23/07 à 21h30**

Tout public – 45 mn – Cie 100°C Théâtre

Jardins de la Villa Fragonard

**MARIE-ANTOINETTE, la musique d'un destin**  
**Lecture / concert par l'ATC, Aventure Théâtre Compagnie.**

**Samedi 20/07, dimanche 21/07**

**et lundi 22/07 à 17h :**

Tout public – 60 mn  
Chapelle de la Visitation

**SOIRÉE ELECTRO avec concert audiovisuel et olfactif suivie de la projection de SPLEEN.**

**Jeudi 25/07 à 21h** Groupe techno électro L'âge d'or

Jardins de la Villa Fragonard

**LE SECRET DE LA PETITE FORME – Spectacle de danse contemporaine par le Collectif Zone Libre.**

**Vendredi 26/07, Samedi 27/07 et dimanche 28/07 à 21h**

ECA 500



Martial LENOIR

Giacomo de PASS

MU

Eija VERDAL

● **Gerald FOLTETE** - L'œuvre de **Gérald FOLTETE** est absolument unique. Cet artiste, au nom prédestiné, s'est entêté à mettre en boîte littéralement certains des plus grands chefs-d'œuvre de la littérature et de la musique en les recopiant entièrement. Toutes ces œuvres sont systématiquement retranscrites de manière appliquée et studieuse. Un travail de copiste sans pareil ! (LIBERATION – 26/02/2019). L'exposition accueille son incroyable interprétation de l'Origine du monde de Courbet.

« Mémoire » G. Courbet. 116 x 81 cm Huile, Encre de chine et collage sur toile. Foltète 2013

● **Emilio** – Ce peintre et architecte français, s'inspire des maîtres anciens tels que Léonard da Vinci, Michelangelo, Rembrandt et crée des « mondes impermanents » qui nous entraînent dans des interrogations spirituelles.

● **Giacomo de PASS** – Italien d'origine vénitienne, né à Marrakech en 1938, Giacomo de PASS expose dans le monde entier. Cet artiste inclassable signe soixante ans de création et propose au Festival quelques-unes de ses merveilles : deux sculptures de bronze et un tableau inédit.

● **ESTER de PASS** - Ester de PASS, artiste d'origine italo-suédoise, née en 1977, vit près de Grasse, région nourrissant depuis 40 ans une grande partie de sa création. Au moyen d'un mélange de sculpture et d'assemblages, ses œuvres évoquent avec élégance des mondes merveilleux, se révélant par un jeu contrasté d'ombres et de lumières. L'artiste nous invite à nous promener dans la magie d'une nature fossilisée, témoin intemporel d'une dimension qui n'appartient qu'à elle.

● **MU** – Sculptrice dont l'atelier est Rue Marcel Journet à Grasse, Muriel DOTTA est un personnage solaire qui tire son inspiration d'une image, d'un corps, d'une rencontre. Ce qui lui plaît le plus, c'est de sculpter la femme. **Le 27/07 à 19h, elle propose une performance intimiste avec la violoniste Jacqueline VANASSE**



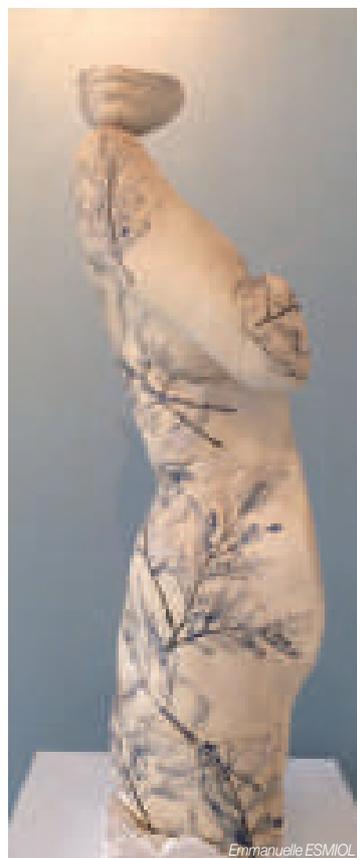
# Le jardin de la créativité

**P**endant Grasse au Pays des Merveilles, les artistes nous invitent à partager leur univers dans le jardin des plantes et vous aident à appréhender la matière. Une expérience à vivre en famille

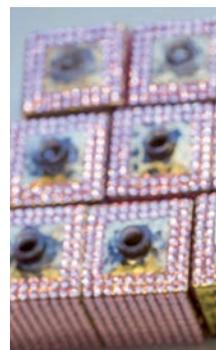
**D**uring "Grasse au Pays des Merveilles", the artists will share their universe in the Jardin des plantes by showing their approach of art-making and materials. A wonderful experience to share with family



Stéphanie CHARLES



Emmanuelle ESMIOL



## ATELIERS CREATIFS - N°4 (Jardin des Plantes)

**Samedi 20/07 et Dimanche 21/07 de 10h à 12h et de 14h à 17h**

**RdV avec Emmanuelle ESMIOL, Cyril VANDROMME et Stéphanie CHARLES**, artistes céramistes de Vallauris, pour une exposition de leurs œuvres et des ateliers enfants de 3 à 12 ans : Atelier empreinte et estampage de feuillages sur de la terre (avec Emmanuelle) - Atelier décoration sur des dessous de plat en terre et démonstration de tournage – Atelier dessin et peinture sur le thème du végétal et du parfum (avec Stéphanie).  
Tarif de l'atelier : 5 euros/enfant.

**Lundi 22/07 de 14h à 17h**

**RdV avec l'artiste de street art, Anthony ALBERTI alias M. OneTeas.** Anthony ALBERTI débute sa collaboration avec Grasse au Pays des Merveilles par un atelier enfants d'initiation aux techniques du street art (dès 5 ans) avant la création d'une grande œuvre en 2020.  
Accès libre

**Jeudi 25/07, vendredi 26/07, samedi 27/07 et dimanche 28/07 de 10h à 12h et de 14h à 17h**

**RdV avec les artistes.**

**Louis DOLLE**, artiste niçois sculptera sur un bois de cade de 2 m de long et invitera celles et ceux qui le souhaitent à essayer la sculpture sur bois.  
**Alexandra ALLARD**, artiste niçoise proposera une installation de yarn bombing et invitera le public à participer  
**Martine MICALLEF**, proposera une performance d'artiste sur bidon industriel.  
Accès libre

**Vendredi 26/07 de 15h à 18h**

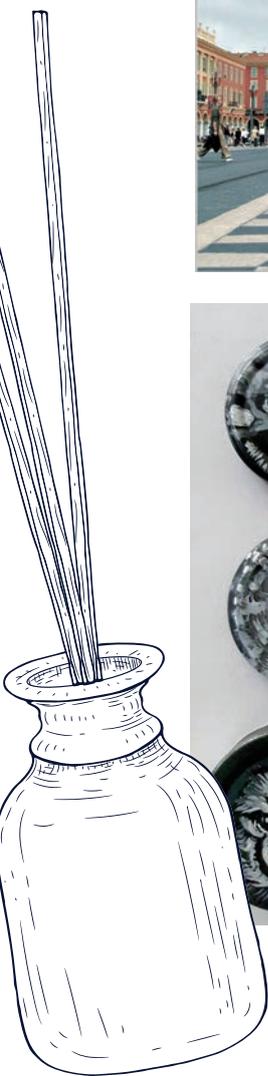
**Mû et ses élèves** proposent un atelier-démonstration de sculpture et invite à découvrir en temps réel une séance de travail collectif.

**Samedi 27/07 et Dimanche 28/07 de 10h à 12h et de 14h à 17h**

**RdV avec Daniel BRANCHARD**, potier céramiste de Vallauris qui proposera un atelier de poterie pour enfants.  
Accès libre



©A. Allard2018





Martine Micallef



M. OneTeas



Cyril VANDROMME



Daniel Branchard

## LES CRÉATEURS DE PARFUM EN CŒUR DE VILLE

Présents dans le paysage grasseois, les parfumeurs sont indissociables de l'histoire de la ville. Si beaucoup travaillent dans des laboratoires disséminés autour de Grasse, certains proposent aux visiteurs une vitrine de leur art en plein cœur de la cité historique. En rencontrer un, c'est entrer dans un monde particulier, comprendre une sensibilité, accepter un point de vue. Les rencontrer tous, c'est partir en voyage !

### LYNNE DE R & GUY BOUCHARA

*Artisans-Parfumeurs grasseois passionnés*

Jasmin, rose, tubéreuse, fleur d'oranger, iris, mimosas ou violette sont autant de merveilles du paysage grasseois utilisés par la maison pour réaliser ses fragrances. Plongez dans un autre temps en franchissant l'entrée de la boutique-laboratoire aux allures d'officine, décorée d'alambics.

*Boutique et Laboratoire :*  
14, rue Marcel Journet - de 9h à 20h

### OLIVIER DURBANO, PIERRES POÈMES

*Créateur indépendant de parfums rares*

Inspiré par les pierres et leurs légendes, Olivier DURBANO imagine et fabrique des parfums à la symbolique singulière. Laissez-vous surprendre par les parfums de niche, véritables élixirs aux senteurs minérales et mystérieuses, de cet artiste parfumeur hors-norme.

*Place aux Aires (7, rue des Moulinets)*  
De 11h à 19h ou sur rendez-vous - 06 60 92 19 39

### DIDIER GAGLEWSKI

*Artisan-créateur inspiré et inspirant*

Découvrez l'univers atypique de ce créateur dont les compositions entièrement fabriquées à Grasse font la part belle aux matières premières naturelles et à la recherche du raffinement.

*12 rue de l'Oratoire*  
Du lundi au samedi de 10h à 18h - 06 82 66 01 22

### PARFUMERIE ISNARD

*Maison de parfum familiale*

Famille implantée à Grasse depuis le 12ème siècle, les ISNARD mettent à l'honneur l'histoire et le savoir-faire du pays grasseois à travers des fragrances fabriquées à partir de véritables roses centifolia et de jasmin produits et cultivés à Grasse. Visite des champs de fleurs de la maison familiale sur demande.

*2 rue Marcel Journet -*  
Du lundi au samedi de 10h à 19h - 06 99 79 40 85

### M. MICALLEF

*Maison de parfums, synonyme du luxe à la française*

M. MICALLEF vous emmène dans l'univers du luxe, la qualité des jus rime avec raffinement et élégance. Émerveillez-vous devant les flacons-bijoux aux finitions précieuses de la Maison grasseoise à la démarche artistique unique.

*14 place aux Aires*  
Du lundi au vendredi de 10h à 19h - 04 93 40 13 86

### MOLINARD

*Maison de parfum mythique*

MOLINARD, une saga familiale de 5 générations dont le savoir-faire se perpétue depuis 1849, se distingue par la qualité de ses parfums

*Boutique - 16 place aux Aires*  
Tous les jours de 10h à 19h - 04 93 66 51 71

### GALIMARD

*Maison de parfums traditionnelle*

Parfumeur dans la plus pure tradition française, GALIMARD (1747) a su demeurer une Maison entièrement familiale et faire de l'artisanat une source de créativité contemporaine.

*22 boulevard du Jeu de Ballon*  
Tous les jours de 9h30 à 19h30 - 04 93 36 08 10

### FRAGONARD

*Parfumerie historique*

Les arrières petites-filles du fondateur, qui ont hérité de l'entreprise familiale fondée en 1926, semblent avoir une créativité inépuisable. Pour chacune de leurs fragrances, elles puisent l'inspiration dans les belles choses qui les entourent, leurs voyages mais aussi notre paysage grasseois.

*20 boulevard Fragonard*  
Tous les jours de 9h à 19h - 04 93 36 44 65

### 1000 FLOWERS

*Parfumerie naturelle*

Jessica, parfumeur indépendante, explore le luxe authentique en utilisant des matières premières de la plus haute qualité. Fascinée par la nature et l'aromathérapie, elle propose dans sa boutique-atelier des produits naturels, du parfum d'ambiance aux produits de soins et bien-être.

*4 place aux Aires*

### JULY OF ST BARTH

*Parfumerie Concept store*

Depuis 1989, Juliette ESPINASSE DUBOIS s'inspire de ses voyages, notamment à Saint-Barthélemy, son île de cœur, pour ses créations de chapeaux et de parfums. Nous sommes invités dans sa boutique pour découvrir sa ligne de parfums et sa collection de parfums exclusifs classée Haute Parfumerie. On y trouve aussi ses collections de bijoux, de robes et de sacs faits main.

*14 place aux Aires*  
Du lundi au samedi de 10h à 19h /  
le dimanche de 11h à 18h - 06 22 80 48 72





# Fête du jasmin

2, 3 & 4 Août

**M**anifestation phare de la ville de Grasse depuis 1946, la Fête du Jasmin revient pour sa 72<sup>ème</sup> édition et promet d'être flamboyante. Pendant trois jours, place à la joie, à la gaité populaire, à l'explosion des couleurs en l'honneur de *LA fleur*, l'étoile odorante de la cité des parfums. Fête préférée des Grassois, la Fête du Jasmin rend hommage aux cultivateurs, aux cueilleurs, aux transformateurs, aux parfumeurs-créateurs et à toutes celles et ceux qui œuvrent pour défendre les savoir-faire du Pays Grassois. Un hommage à la vie, généreuse et libre. Place à la fête !

**T**he Jasmine Festival is one of the flagship events of Grasse since 1946. This year, the 72nd edition promises to be flamboyant. For three days, the city makes way for joy, cheerfulness and color explosion in honour of THE flower, of the City of Perfumes' fragrant star. As the favourite festival of Grasse, the Jasmine Festival pays tribute to the growers, gatherers, processors, perfumer-creators and all those who work to defend the Grasse countries' know-how. A tribute to life, generous and free. Let's celebrate!

*« Ceux qui n'ont  
jamais éprouvé la  
magie d'un champ de  
jasmin dans l'aube  
naissante, savent-ils  
vraiment ce qu'est un  
parfum ? »*

*Paul Guerlain (Parfumeur)*





# AU PROGRAMME

## Vendredi 2 Août LANCEMENT DE LA FÊTE

22h15  
Feu d'artifice et soirée DJ – Sonor  
(Cours H.Cresp)

## Samedi 3 Août ANIMATIONS DE RUES, DISTRIBUTION DE FLEURS ET ASPERSION D'EAU DE JASMIN

de 15h à 18h - animations musicales avec Jazz band Newscat,  
Capoeira et groupe Crazy Team

21h - Piétonisation du Bd du Jeu de Ballon :  
défilé du Corso Fleuri, aspersion d'eau de jasmin par les pompiers  
et distribution de fleurs par Miss Grasse et ses Dauphines.  
Parmi les artistes invités, venez applaudir les parades lumineuses  
du Cabaret Sauvage (Cie ZERAF), les performeurs  
et acrobates circassiens de Crazy Team, les break-danseurs  
et percussionnistes de la Cie Les Ambianceurs,  
la Batuccada Pangaea, les fleurs de Jasmin géantes  
et lumineuses, le monde magique du Royaume des Elfes,  
les ballons géants d'Urban Music-DJ,  
les Monstroplantes et les fameux lanceurs de  
drapeaux de la Fanfare Siuescia d'Italie

## Dimanche 4 Août PLACE AUX TRADITIONS PROVENÇALES

10h - Messe provençale traditionnelle dans les Jardins de la  
Princesse Pauline avec la participation de l'ensemble folklorique  
Leï Baiïssò Luserno. La messe est suivie cette année par un repas  
dans les Jardins de la Princesse Pauline organisé par la Confrérie  
du Fassum. Au menu Aioli géant !

Renseignements et inscriptions :  
Restaurant Lou Pignatoun - 0493361380  
Restaurant Le Gaubi - 0662816246  
(Aioli, fromage, dessert, café et boissons - 30€ par personne)

14h - Mondial parfumé de boules carrées Yves BECCHETTI  
Place du petit Puy (en triplètes)  
Inscriptions gratuites sur place (Boules fournies)

18h - Pièce de théâtre en plein air «Tranche de Bluff» de Jean-  
Claude MARTINEAU par la Compagnie Théâtrale Cabris Comédie  
Mise en scène Richard RIOS.  
Bertine ne supporte pas de voir ses enfants partis en vacances.  
Elle s'invente des maladies pour les faire revenir et pourrir leurs  
congés. Avec la complicité de sa voisine, elle imagine un grand  
bluff pour les obliger à venir passer l'été auprès d'elle.  
Jardin de la Villa Fragonard  
Entrée libre – Rétribution au chapeau



Information : [www.grasse.fr](http://www.grasse.fr)

Office du Tourisme / Office of Tourism +33 (0)4 93 36 66 66



# LES PROMENEURS DU TEMPS : UN SPECTACLE INCONTURNABLE

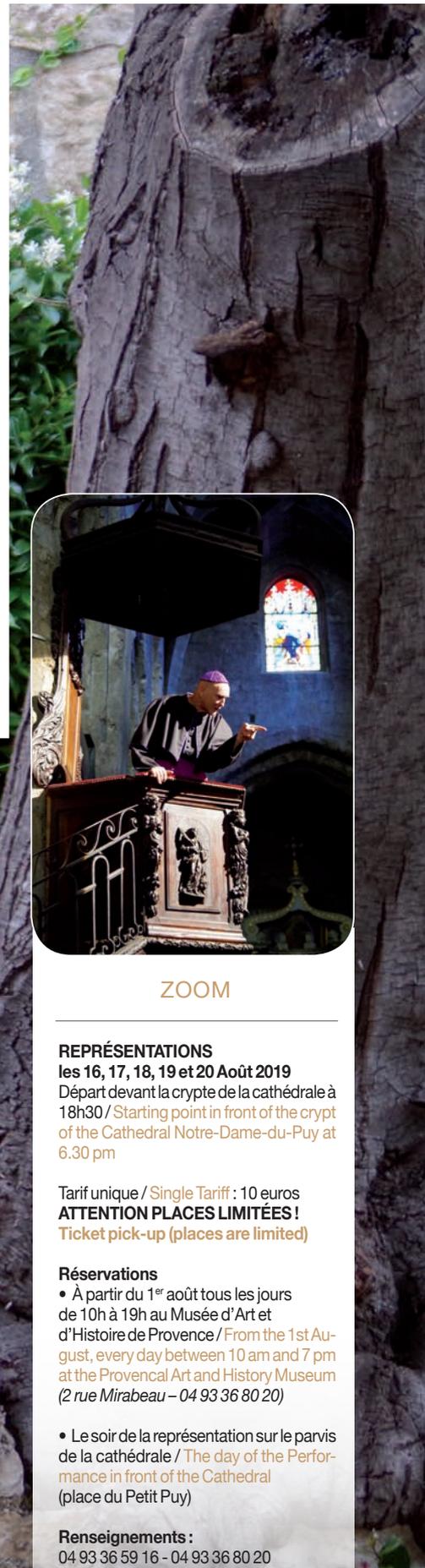
**L** « Aventure Théâtre Compagnie » crée des spectacles historiques particulièrement originaux. Des représentations théâtrales vivantes, en musique ou en mouvement, qui animent de vieilles histoires oubliées. Il faut imaginer un voyage spatio-temporel pour comprendre le principe des « promeneurs du temps », spectacle écrit et mis en scène par Luc GIRERD. L'idée, déclinée depuis plusieurs saisons, a toujours autant de succès auprès du public, heureux de découvrir la ville à travers le prisme de l'Histoire. Vêtus de costumes fournis par l'Opéra de Nice, les 11 comédiens incarnent des personnages qui ont vécu à Grasse à différentes époques. Du chevalier RODOAR au peintre FRAGONARD en passant par la marquise de MIRABEAU et la veuve du parfumeur Léon CHIRIS, tous mettent en scène une véritable histoire dont l'intrigue mêle mystères et suspens. Un mouvement qui, au hasard d'une musique ou d'un dialogue, prend forme dans les ruelles, les places et les palais de la ville, permettant de conter onze siècles d'humanité tout en parcourant les décors magnifiques de la cité médiévale.

Avec plusieurs années d'expérience et de transformations, le spectacle s'enrichit en 2019 de nouveaux personnages et de lieux insolites. Le parcours entièrement pédestre est repensé avec des haltes inexploitées jusqu'alors, tels que la place de l'Évêché ou la rue Jean Ossola. Prévoyez 2h30 de spectacle mais n'ayez crainte, une pause gustative au Musée d'Art et d'Histoire de Provence vous permettra de reprendre des forces en cours de route. Si l'intrigue n'a pas bougé, les textes ont été renouvelés, toujours sous l'œil des experts du label Ville d'Art et d'Histoire de Grasse. Toutes les personnes à bonne mobilité auront à cœur de (re)découvrir cette 7<sup>ème</sup> édition pleine de surprises.



The theater company « Aventure Théâtre » creates particularly original historical shows. Their living performances bring to life old forgotten stories. It is necessary to imagine a space-time journey to understand the principle of this show, written and directed by Luc GIRERD. The idea, which has been in use for several seasons, has continued to be successful and well received by the attendees, happy to discover the city through the prism of history. Dressed in costumes provided by the Nice Opera House, the 11 actors play characters who have lived in Grasse at different times. From the knight RODOAR to the painter FRAGONARD, the marquise of MIRABEAU and the widow of the perfumer Léon CHIRIS, all present a true story whose plot blends mystery and suspense. A movement through music and dialogues that takes place in the city's alleys, squares and palaces to tell the story of eleven centuries of humanity while travelling around the beautiful surroundings of the medieval city.

With several years of experience and transformation, the show is enriched in 2019 with new characters and unusual places. The entirely pedestrianised track has been redesigned with previously unexploited places, such as the "Place de l'Evêché" or the "Rue Jean Ossola". Plan two and a half hours of entertainment but don't worry, a culinary stopover at the Provençal Art and History Museum will allow you to fuel up on the way. While the plot has not changed, the text has been renewed, still under the watchful eye of the 'Town of Art and History' Grasse label's experts. All people with good mobility will be keen to (re)discover this 7th edition full of surprises.



## ZOOM

### REPRÉSENTATIONS

les 16, 17, 18, 19 et 20 Août 2019

Départ devant la crypte de la cathédrale à 18h30 / Starting point in front of the crypt of the Cathedral Notre-Dame-du-Puy at 6.30 pm

Tarif unique / Single Tarif : 10 euros  
**ATTENTION PLACES LIMITÉES !**  
**Ticket pick-up (places are limited)**

### Réservations

- À partir du 1<sup>er</sup> août tous les jours de 10h à 19h au Musée d'Art et d'Histoire de Provence / From the 1st August, every day between 10 am and 7 pm at the Provençal Art and History Museum (2 rue Mirabeau - 04 93 36 80 20)

- Le soir de la représentation sur le parvis de la cathédrale / The day of the Performance in front of the Cathedral (place du Petit Puy)

### Renseignements :

04 93 36 59 16 - 04 93 36 80 20

Photos ©Laurent VOGLER

# LA LIBÉRATION DE GRASSE

**L**e 24 Août 1944, Grasse est libérée par les forces spéciales alliées – un événement commémoré chaque année avec beaucoup d'émotion. Pour le 75<sup>e</sup> anniversaire de cette libération, la ville accueille des délégations américaine, britannique, canadienne et rend un hommage vibrant à la First Special Service Force (FSSF). L'occasion pour les Grassois comme pour les visiteurs de se recueillir en mémoire de ceux qui sont tombés, d'admirer le spectaculaire défilé motorisé sur le boulevard du Jeu de Ballon mais aussi d'applaudir les sonneurs de cornemuses canadiens et les 50 musiciens de l'orchestre londonien du « Heroes Band ». Tous viennent célébrer la Liberté retrouvée mais aussi le souvenir de ceux à qui nous la devons.



Les cérémonies militaires du 24 août 2019 vont permettre aux autorités officielles de poser une plaque commémorative sur la place du Petit Puy pour honorer la mémoire des forces spéciales alliées venues se battre pour notre liberté - en particulier la First Special Service Force, à qui la Ville de Grasse doit tant.

Pour mémoire, la First Special Service Force (FSSF), appelée la Brigade du Diable est créée en juillet 1942. Composée de 3 régiments d'un volume total de 2 500 hommes, tous volontaires américains et canadiens, c'est une unité spéciale mise sur pied pour opérer en tous lieux et dans toutes les conditions.

Après un entraînement intensif dans un camp du Montana, la FSSF est envoyée, en 1943, se battre contre les japonais dans les îles Aléoutiennes puis en Italie dans les combats les plus durs. Elle participe activement à l'opération Anvil Drogoun, pour préparer le débarquement de Provence. Débarquée sur les îles d'Hyères, elle prend d'assaut

les positions tenues par les allemands pour permettre aux bateaux d'accoster sur les plages varoises et participe ainsi à la libération de la Provence aux côtés des autres troupes alliées.

Le 22 août 1944, le 3<sup>e</sup> régiment de la FSSF traverse la Siagne, libère Le Tignet dans la nuit du 22 au 23 août et Peymeinade le 23 août. La FSSF continuant sa progression en direction de Grasse par la D562, le 1<sup>er</sup> régiment libère la zone du quartier Saint Marc, le 2<sup>e</sup> régiment atteint Grasse par le Nord-Ouest, tandis que le 3<sup>e</sup> régiment est en appui. À l'aube du 24 août, les 3 régiments qui ont encerclé Grasse, déclenchent une attaque simultanée. La Ville de Grasse est libérée. La FSSF reprend ensuite sa progression en direction de Villeneuve-Loubet, les Alpes puis les Vosges, avant d'être dissoute en décembre 1944. Ces forces spéciales ont subi de très lourdes pertes pendant les deux ans et demi d'existence de l'unité.

## THE LIBERATION OF GRASSE

On August 24, 1944, Grasse was liberated by Allies' Special Forces. This event is commemorated each year with great emotion. For the commemoration of the 75th anniversary of this liberation, the city welcomes American, British and Canadian delegations and pays a vibrant tribute to the First Special Service Force (FSSF). It is an opportunity for the people of Grasse and visitors to remember those who gave their lives, to admire the spectacular motorized parade on the boulevard du Jeu de Ballon and also to applaud the Canadian bagpipe players and the 50 musicians of the London orchestra "The Heroes Band". All come to celebrate the regained freedom but also the memory of those to whom we owe it.



Photos: © A. DUFAU

### ZOOM

#### PROGRAMME DES CÉRÉMONIES DU 24 AOÛT

8H15

Chemin de la Malle  
Dépôt de Gerbes

8H45

Route Napoléon, Château d'Eau  
Dépôt de Gerbes

9H20

Plaque Commémorative du Dr. Colombar  
Place Colombar - Dépôt de Gerbes

10H

Cathédrale Notre Dame du Puy  
Grand messe Solennelle

11H

Monument aux Morts, Place du Petit Puy  
Dépôt de Gerbes

11H25

Cours Honoré Cresp  
Monument des Martyrs et Héros de la  
Résistance  
Dépôt de Gerbes

12H15

Défilé motorisé boulevard Jeu de Ballon

12H30

Allocutions - Cours Honoré Cresp

13H

Aubade des 50 musiciens du Heroes Band

#### BIENVENUE À L'ORCHESTRE DU HEROES BAND

Créé en 2014, « The Heroes Band » est un orchestre-fanfare militaire basé à Londres, pour fournir aide et assistance aux militaires blessés dans l'exercice de leurs fonctions et à leurs familles. Cette formation musicale est composée principalement d'anciens militaires des Royal Marines, des Gardes côtes, des régiments d'infanterie, des Gardes écossais, du Régiment de la Reine, de la Royal Air Force, des régiments d'artillerie. Venez à la rencontre des 50 musiciens venus jouer à Grasse.

VENDREDI 23 AOÛT 18H30-19H30

Place aux Aires

SAMEDI 24 AOÛT 13H-13H20

Aubade sur le kiosque du Cours Honoré Cresp

DIMANCHE 25 AOÛT 11H30-12H30

Place de l'Évêché

# EXPRESSION DES GROUPES DU CONSEIL MUNICIPAL RÉUNIONS PUBLIQUES

PROCHAIN CONSEIL MUNICIPAL - 24 SEPTEMBRE 2019 À 14H30 - PALAIS DES CONGRÈS  
PROCHAIN CONSEIL COMMUNAUTAIRE - 04 OCTOBRE 2019 À 14H - COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION DU PAYS DE GRASSE



GRUPE DE MAJORITÉ

UN NOUVEL ÉLAN POUR GRASSE

## LE CONTRAT DE TRANSITION ÉCOLOGIQUE

La signature du Contrat de Transition Ecologique (CTE) le 3 juin dernier est pour Grasse et le Pays de Grasse l'aboutissement de longs mois de travail, de concertation et de tractations avec l'Etat. Le territoire est pour le moment le seul en France à s'engager officiellement sur le champ de la biodiversité.

Concrètement, durant trois ans, les animateurs de ce contrat, en partenariat avec les nombreuses structures (associations, ONG, Agences nationales, entreprises, Université Côte d'Azur, Parc Naturel Régional des Préalpes d'Azur) s'efforceront de faire émerger les projets de terrain qui leur ont été soumis et de mobiliser les cofinancements nécessaires afin d'engager durablement notre territoire dans la transition écologique.

D'ores et déjà, pour cette première année de contractualisation, ce sont 20 actions pour un budget d'un million d'euros, qui se déploieront dans le prolongement de la politique menée par la CAPG. Parmi elles, citons la création de l'Université du sauvage dans le Haut-Pays, le soutien à la filière de l'élevage en proie à une prédation forte, l'accélération « Agritech » et « Foodtech » des filières plantes à parfum et maraichage en partenariat avec le nouveau Pôle de compétitivité ABENE, la montée en charge de l'Aromatic FabLab, le développement de l'activité écotouristique, la diminution de la pollution lumineuse nocturne en ville, l'écoconstruction, le travail sur les énergies renouvelables. Jusqu'à présent, les compétences et initiatives locales étaient là mais elles manquaient de

moyens humains et financiers pour se déployer. Nous sommes heureux d'avoir convaincu nos partenaires de nous les octroyer.

Grâce à la forte mobilisation des équipes mutualisées Ville et CAPG, Paris sait maintenant que nous constituons une communauté d'hommes et de femmes experts, actifs, entrepreneurs et très attachés à son territoire autant rural qu'urbain. Ensemble, aux côtés de Jérôme VIAUD

Jérôme VIAUD

Philippe WESTRELIN - Patricia ROBIN - Catherine BUTTY

Christophe MOREL - Valérie COPIN - Gilles RONDONI

Dominique BOURRET - Cyril DAUPHOUD - Valérie DAVID - Nicole NUTINI

Jean-Marie BELVEDERE - Anne-Marie DUVAL - Pascal PELLEGRINO

Ali AMRANE - Jean-Marc GARNIER - Philippe BONELLI - Muriel CHABERT

Claude MASCARELLI - Aline BOURDAIRE - Serge PERCHERON

Mélanie ZARRILLO - Annie OGGERO-MAIRE - Jean-François LAPORTE

Jocelyne BUSTAMENTE - Mahamadou SIRIBIE - Franck BARBEY

Stéphanie MANDREA - Guillaume MELOT

Imen CHERIF - Charles FERRERO

Le groupe de la Majorité - UN NOUVEL ÉLAN POUR GRASSE



## ÉCOLOGIE ET BÉTON : LES CONTRADICTIONS DU MAIRE JÉRÔME VIAUD

Le soudain engagement écologique du Maire LR de Grasse est en opposition totale avec la triste réalité grassoise :

- Constructions à outrance, médiathèque où 100000 m<sup>3</sup> de béton déjà injectés, projet Martelly, des grues partout sur la commune.

Je rappelle que le Maire LR de Grasse est vice pdt du département en charge de..l'environnement.  
De quoi rire...jaune !

Jean-Paul CAMERANO  
Conseiller municipal



## QUE DEVIENNENT LES CIMETIÈRES DE GRASSE ?

Le respect de nos anciens, vivants ou morts, m'a toujours semblé être une évidence.

Comme de nombreux Grassois, je constate une dégradation de nos cimetières.

Je n'ai aucun grief contre le personnel communal qui fait son maximum malgré une baisse des effectifs de 50% en six ans, je souhaiterai que le Maire alloue plus de moyens humains afin que nos cimetières redeviennent ce qu'ils étaient.

Brigitte VIDAL  
Conseillère municipale



## EXPRESSION DU GROUPE D'OPPOSITION

GRASSE À TOUS - ENSEMBLE ET AUTREMENT

### GRASSE AUTREMENT

Les élus « Grasse à Tous-Ensemble et Autrement » - qui étudient sérieusement les dossiers, participent aux commissions diverses et proposent toujours des alternatives lorsqu'ils contestent des choix de M. Viaud - n'ont cessé d'alerter les Grassois sur une gestion municipale à l'aveuglette et incohérente.

**Depuis 2014, la situation de notre ville a empiré dans tous les domaines.**

Nous avons dit et démontré preuves à l'appui que toutes les décisions de M. Viaud ont un seul objectif : tenter de se faire réélire. Tous les moyens sont bons : débauche de propagande aux frais du contribuable, embauches d'amis, approximations et enfumage sur les grands dossiers, etc.

**Surtout, la municipalité cache la poussière - par exemple, les échéances d'emprunts - sous le tapis.**

On renvoie les remboursements et les factures à après les élections municipales.

Peu importe ce qui se passera ensuite : l'essentiel est d'être réélu.

Grasse se couvre de grues.

On bétonne.

Les espaces verts, les restanques d'oliviers disparaissent.

On construit à tout va, alors que la population diminue de 200 à 300 habitants par an. Mais la municipalité actuelle ne prévoit pas d'équipements publics nouveaux : ni écoles, ni centres culturels, ni terrains de sport, ni jardins, ni réseaux d'assainissement en conséquence, ni voies de circulation correspondantes...

La facture, les Grassois la paieront demain et après demain.

**Tout cela est à l'opposé de notre vision d'une ville rassemblée, unie autour de projets fédérateurs décidés ensemble, où chacun, Grassois d'origine ou d'adoption, aura sa place.**

Grasse est une belle ville qui a une réelle originalité avec son histoire provençale, un riche patrimoine architectural et naturel, des industries dynamiques présentes sur tous les continents.

Ces atouts doivent être mis en valeur en associant toutes les forces vives par delà les clivages partisans et non pas asphyxiés par une gestion solitaire de chef de clan.

**Une ville est un bien commun qu'il faut préserver et développer ensemble** dans la transparence et le parler vrai autour d'un programme correspondant en priorité aux besoins de ceux qui y vivent et y travaillent, sans oublier personne.

Notre programme tient dans notre nom : « Grasse à Tous ».

Notre démarche et notre volonté sont tout aussi claires et sans ambiguïté : « Servir et non se servir ».

Paul EUZIÈRE

Nora ADDAD - Ludovic BROSSY - Frédérique CATTART

Magali CONESA - Damien VOARINO

GRASSE À TOUS - ENSEMBLE ET AUTREMENT



## EXPRESSION DU GROUPE D'OPPOSITION

RASSEMBLEMENT BLEU MARINE POUR GRASSE

### EUROPÉENNES : LA GRANDE DÉSILLUSION

Ces dernières élections auront mis en exergue la profonde défiance des Français envers la classe politique au pouvoir. Exit les LR et le PS qui à force de trahisons, de promesses électorales non tenues et de convictions à géométrie variable ont finalement creusé leurs propres tombes.

Malgré cela, l'obscur nébuleuse attrape mouches qu'est la Macronie a perdu ces élections, l'outrancière implication de notre dieu bien-aimé n'aura donc rien changé au résultat. Quant au RN, il finit à un pâle 23,5% ! Pas de gagnant mais une grande perdante : la politique dans le sens noble du terme !

Me concernant, libéré de toute attache partisane, je continue à défendre ma liberté de penser, mes valeurs profondément ancrées et l'idée que je me fais de la politique avec un grand P, au service de cette belle ville qui m'a ouvert ses bras il y a déjà 30 ans. C'est en faisant des constats même déplaisants, en disant les choses même si elles choquent la "bien-pensance" et par la force de ses convictions que l'on fait avancer une ville, et non en pratiquant une politique de dénigrement systématique que je vois poindre à la veille des élections de la part de certains.

Jean-Marc DEGIOANNI

Mireille BANCEL - Corinne SAN JUAN-ORSINI

RASSEMBLEMENT BLEU MARINE POUR GRASSE



Les premières journées estivales et leurs flots de touristes émerveillés viennent sans cesse nous rappeler ce que nous devons à notre ville et la chance que nous avons d'y être né ou d'y résider.

Nous lui devons tout simplement l'excellence.

Que cet été soit doux pour vous et vos proches.

Bien à vous

Philippe-Emmanuel DE FONTMICHEL

Conseiller municipal



**NOUS EXIGEONS QUE LES TARIFS DU PARKING MARTELLY SOIENT DIVISÉS PAR DEUX !**

À Peymeinade, à Mouans-Sartoux, les parkings sont gratuits.

En 2014, pour sauver notre ville, j'ai proposé de rendre gratuit le parking MARTELLY.

M. VIAUD ironisant et m'appelant « M. Parking » a choisi de multiplier

les horodateurs (jusqu'à 5 € les 2 h) et fait dresser 30 000 PV/an.

**Conséquences :**

- Monoprix va fermer.
- Le Cinéma est en déficit de 100 000 €/an.
- Le Casino agonise.

Stéphane CASSARINI - Docteur-Ingénieur de L'École des Mines de Paris

Conseiller municipal - Conseiller communautaire



**LE CINÉMA DU PROJET MARTELLY POURRAIT ÊTRE CONSTRUIT À SAINT JACQUES EN MOINS DE DEUX ANS...**

Le projet Martelly (cinéma + immeubles de **5 étages sur RDC et 7 niveaux de sous-sol**) est risqué : effondrement et ruine des commerces durant les travaux annoncés à 6 ans, gageons **10 ans**.

Dépense pour la ville (s'il n'y a pas de complication) : **15 millions d'€.**

En attendant les élections et une remise à plat du projet, exigeons que les tarifs du parking MARTELLY soient divisés par 2.

Myriam LAZREUG - Avocat, Droit des Affaires  
Conseiller municipal - Conseiller communautaire



# Grasse, un doux parfum d'été...

## PROFITEZ DES SIESTES PARFUMÉES

PLACE DU 24 AOÛT  
PLACE AUX HERBES  
JARDIN DES PLANTES

De 10h30 à 18h30, 7j/7

Du **01 JUILLET**  
au **31 AOÛT**

**Tout le  
programme**

JUILLET / AOÛT 2019

## LES INCONTOURNABLES DE L'ÉTÉ

### AGENDA JUILLET / AOÛT

RETROUVEZ L'INTÉGRALITÉ DE L'OFFRE CULTURELLE PROPOSÉE PAR LA VILLE À DESTINATION DES ENFANTS DE 1 À 12 ANS DANS LE CAHIER JEUNESSE EN PAGES CENTRALES.  
RETROUVEZ LES ÉVÉNEMENTS GRASSOIS SUR [www.grasse.fr](http://www.grasse.fr)

#### ATELIERS & STAGES

##### MARDI 2 ET MERCREDI 3 JUILLET

###### STAGE DE MOSAÏQUE

Mouans-Sartoux - 2, rue de Verdun  
STAGES DE 9H30 À 12H30 ET DE 14H À 17H  
EN FAMILLE ENTRE AMIS DE 10H À 12H

Mosaïque selon le courant «pointillisme»

85€ hors fournitures et  
« En famille entre amis » :

30€+15€ fournitures

Mosaiquement Vôtre

06 79 44 25 19

[mosaiquementvotre@yahoo.fr](mailto:mosaiquementvotre@yahoo.fr)

[www.mosaiquementvotre.com](http://www.mosaiquementvotre.com)

##### MERCREDI 3, 10, 17 ET 24 JUILLET

###### COURS DE HATA YOGA

Grasse - Villa Saint Hilaire - Bibliothèque  
Patrimoniale - 1 impasse E.Boursier Mougenot  
(anciennement bd Antoine Maure)

DE 7H45 À 9H OU DE 19H30 À 20H45

Cours de Hata Yoga en extérieur

8€ la séance de 1h15

Association Apsara yoga instant de grâce

06 38 60 24 99

[yogainstantdegrace@gmail.com](mailto:yogainstantdegrace@gmail.com)

##### SAMEDI 6 JUILLET

###### ATELIER REPAIR CAFÉ

Grasse - Relais St Claude, 1 chemin des Gardes  
(à côté de la mairie annexe)

DE 14H À 17H

Venez réparer vos objets du quotidien, accom-  
pagné par nos bénévoles réparateurs.

Entrée libre/libre participation

Repair Café Pays de Grasse

06 62 84 65 52

[contact@repaircafepaysdegrasse.org](mailto:contact@repaircafepaysdegrasse.org)

[www.repaircafepaysdegrasse.org](http://www.repaircafepaysdegrasse.org)

##### SAMEDI 6, 13 ET 20 JUILLET

###### COURS DE HATA YOGA

Grasse - Villa Saint Hilaire - Bibliothèque  
Patrimoniale - 1 impasse E.Boursier Mougenot  
(anciennement bd Antoine Maure)

DE 7H45 À 9H

Cours de Hata Yoga en extérieur

8€ la séance de 1h15

Association Apsara yoga instant de grâce

06 38 60 24 99

[yogainstantdegrace@gmail.com](mailto:yogainstantdegrace@gmail.com)

##### DU 6 AU 7 JUILLET

###### TRAVAIL SUR LA CONFIANCE EN SOI

Grasse - 1 rue Porte Neuve

DE 9H À 12H30

7h de stage de théâtre axé sur la confiance  
en soi. Pas de pré-requis, tout le monde est  
le bienvenu.

60€ non adhérents, 35€ adhérents. Tarif spécial  
pour les groupes : 10€/personne de réduction

à partir de 5 participants, 15€/personne de

réduction à partir de 8 participants.

Ecole de Théâtre et Cinéma Gérard Philippe

06 72 96 48 70

[contact@coursgerardphilippe.com](mailto:contact@coursgerardphilippe.com)

[www.coursgerardphilippe.com](http://www.coursgerardphilippe.com)

##### LUNDI 8 JUILLET

###### ATELIER AUTO-HYPNOSE

Le Rouret - Cabinet d'Hypnose Ericksonienne,  
Route de Nice (niveau du n° 14), «Les lices  
de Provence»

DE 19H15 À 21H15

Une soirée pour découvrir et expérimenter la  
pratique de l'Auto Hypnose et améliorer sa  
vie au quotidien.

20€ (nombre de places limité à 8 participants)

Marie-Christine PALLOTTA,

Docteur en Pharmacie-Hypnothérapeute

06 62 65 40 61

[mcp.hypnose@free.fr](mailto:mcp.hypnose@free.fr)

[www.mcp-hypnose.com/ateliers-auto-hypnose](http://www.mcp-hypnose.com/ateliers-auto-hypnose)

##### DU 8 JUILLET AU 9 AOÛT

###### STAGE DE DESSIN, PEINTURE, MODELAGE ET MANGA

Grasse - Atelier des beaux-arts de Grasse

DE 9H À 17H

A travers différents thèmes, les enfants et  
les adolescents apprendront les bases de la  
peinture, du dessin, du modelage et du manga.  
Durant les activités, ils découvriront différentes  
techniques comme l'aquarelle, la gouache,  
le pastel et le fusain. Pour les passionnés de  
manga, Josy GRAND apprendra aux stagiaires  
à réaliser des croquis, des planches, monter  
un scénario et à utiliser des outils essentiels  
comme l'encre de chine et la plume. Prévoir  
votre pique-nique.

Josy GRAND

06 83 86 17 70

[josy.grand@gmail.com](mailto:josy.grand@gmail.com)

<http://www.atelier-des-beaux-arts-grasse.fr/>

##### DU LUNDI 8 AU VENDREDI 12 JUILLET

###### STAGE DE MOSAÏQUE

Mouans-Sartoux - 2, rue de Verdun

Stages de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h

En famille entre amis de 10h à 12h

85€ hors fournitures et

« En famille entre amis » :

30€+15€ fournitures

Mosaiquement Vôtre

06 79 44 25 19

[mosaiquementvotre@yahoo.fr](mailto:mosaiquementvotre@yahoo.fr)

[www.mosaiquementvotre.com](http://www.mosaiquementvotre.com)

##### DU 8 AU 10 JUILLET

###### STAGE DE DANSE

Grasse - 14, Bd Maréchal Leclerc

DE 9H À 17H

Classique, Comédie musicale, Claquettes,  
Yoga. Stage ouvert aux enfants de 6 à 11 ans  
et aux adolescents. L'occasion pour chacun  
de s'essayer à une autre discipline ou de se  
perfectionner dans celle de son choix. En clôture  
du stage une présentation du travail aura lieu  
en fin d'après-midi.

Le centre choréa danse

04 93 09 02 55

[centerchoreadansegrasse@gmail.com](mailto:centerchoreadansegrasse@gmail.com)

[www.choreadanse.com](http://www.choreadanse.com)

##### DU 8 AU 12 JUILLET

###### AUTOUR DE LA DANSE

Grasse - Centre régional d'art chorégraphique

DE 9H À 17H

Stage de danse pluridisciplinaire pour les en-  
fants de 7 à 10 ans - Cours de barre-à-terre,  
classique, initiation au modern jazz et atelier  
chorégraphique contemporain.

220€ la semaine

Centre régional d'art chorégraphique

Nathalie AUVRAY

04 93 36 64 04

[contact@lecentrechoreographique.com](mailto:contact@lecentrechoreographique.com)

<http://www.lecentrechoreographique.com/les-stages-de-danse-grasse>

##### DU 8 AU 30 JUILLET

###### ON DANSE AU CRAC

Grasse - Centre régional d'art chorégraphique  
10H ET 18H30

Cours réguliers de classique, modern jazz,  
contemporain, barre-à-terre, Pilates  
180€/carte de 10 cours

Centre régional d'art chorégraphique

Nathalie AUVRAY

04 93 36 64 04

[contact@lecentrechoreographique.com](mailto:contact@lecentrechoreographique.com)

<http://www.lecentrechoreographique.com/les-stages-de-danse-grasse>

##### DU 8 JUILLET AU 30 AOÛT

###### VOLTIGE ÉQUESTRE & ÉQUIFEEL

Châteauneuf de Grasse - Association Hap'Pie  
Voltige 06

9H30-12H30 / 14H-17H

L'association Hap'Pie Voltige 06 vous pro-  
pose un stage axé sur la voltige équestre mais  
comprenant également toute la partie soins,  
connaissances et préparation du cheval et du  
cavalier, encadré par Emilie, enseignante diplô-  
mée spécialisée en Voltige équestre et Sophie,  
monitrice diplômée en équitation éthologique.  
Accessible à tous, à partir de 6 ans révolus.  
Possibilité de valider les Galops de Voltigeur  
et les Savoirs Ethologiques.

A partir de 25€ la ½ journée. Tarif dégressif à  
partir de 5 1/2 journées consécutives.

Emilie GAGLILOLO

06 76 48 77 74

[happievoltige06@hotmail.com](mailto:happievoltige06@hotmail.com)

<http://lhappievoltige06.ffe.com>

##### DU 9 AU 12 JUILLET

###### THÉÂTRE/CINÉMA : LES COMÉDIES DISNEY

Grasse - 1 rue Porte Neuve

DE 9H30 À 16H30 (GARDERIE POSSIBLE DE 8H45  
JUSQU'À 17H15)

24h pour apprendre en théâtre des scènes  
cultes du cinéma Disney sur la comédie et les  
tourner. Alternance par demi-journées théâtre  
et cinéma/réalisation. Apporter une clé USB le  
dernier jour pour emporter le film réalisé. Pour  
les 6-11 ans.

125€ non adhérents, 95€ adhérents. Tarif spécial  
pour les groupes : 10€/personne de réduction  
à partir de 5 participants, 15€/personne de  
réduction à partir de 8 participants.

Ecole de Théâtre et Cinéma Gérard Philippe

06 72 96 48 70

[contact@coursgerardphilippe.com](mailto:contact@coursgerardphilippe.com)

[www.coursgerardphilippe.com](http://www.coursgerardphilippe.com)

# LES INCONTOURNABLES DE L'ÉTÉ

## AGENDA JUILLET / AOÛT

### DU 9 AU 12 JUILLET

#### THÉÂTRE/CINÉMA : LA COMÉDIE

Grasse - 1 rue Porte Neuve

**DE 9H À 17H (GARDERIE POSSIBLE DE 8H45 JUSQU'À 17H15)**

26h pour apprendre en théâtre des scènes cultes de cinéma sur la comédie et les tourner. Alternance par demi-journées théâtre et cinéma/réalisation. Apporter une clé USB le dernier jour pour emporter le film réalisé.

Pour les 12-18 ans. 135€ non adhérents, 105€ adhérents. Tarif spécial pour les groupes : 10€/personne de réduction à partir de 5 participants, 15€/personne de réduction à partir de 8 participants.

Ecole de Théâtre et Cinéma Gérard Philippe

06 72 96 48 70

contact@coursgerardphilipe.com

www.coursgerardphilipe.com

### DU 10 JUILLET AU 30 AOÛT

#### ATELIERS D'EXPRESSION CRÉATIVE

Grasse - Salle polyvalente Saint Jacques

2 Avenue des Chênes

**DE 14H À 17H**

Votre ordonnance vacances : être doux avec vous même dans la joie et la liberté. Votre attention à ce qui est là, présent. Votre désir qui vous tient, vous envahit. Se laisser aller à votre créativité autour de la peinture intuitive, du modelage, de l'écriture.

A partir de 10 ans.

Association être & accompagner

06 22 63 56 45

chantalcarretero@yahoo.fr

www.etreetaccompagner.fr

### MERCREDI 10 JUILLET

#### L'ATELIER CRÉATIF DE VALÉRIE

Grasse - Villa Saint- Hilaire, 1 impasse

E. Boursier-Mougenot (ex Bd. Antoine Maure)

**DE 9H30 À 12H30**

La bibliothèque vous fait découvrir quelques techniques de gravure et vous initie à l'art passionnant de la gravure. Vous réaliserez votre propre création en lien avec l'exposition Chambres de distillation.

Tout public, à partir de 8 ans

Gratuit sur inscription

Bibliothèque & Médiathèques de Grasse

04 97 05 58 53

bibliotheque@ville-grasse.fr

http://www.bibliotheques.ville-grasse.fr

### SAMEDI 13 JUILLET

#### À VOS PLÛMES ! LES CHAISES

Grasse - Villa Saint- Hilaire, 1 impasse

E. Boursier-Mougenot (ex Bd. Antoine Maure)

**DE 10H À 12H30**

Moment de création et de jeux autour de l'écriture pour permettre à chaque «écrivain» de trouver sa place, sa plume et de repartir avec un texte personnel et original. Ce mois-ci, un thème original : celui des chaises ! Les chaises ne sont-elles vraiment qu'un objet utilitaire ? Et si elles gardaient la mémoire de tous les postérieurs qui s'y sont arrêtés ? Imaginons la vie secrète des chaises.

Pour adultes et adolescents.

Gratuit sur inscription

Bibliothèque & Médiathèques de Grasse

04 97 05 58 53

bibliotheque@ville-grasse.fr

http://www.bibliotheques.ville-grasse.fr

### DU LUNDI 15 AU VENDREDI 19 JUILLET

#### STAGE DE MOSAÏQUE

Mouans-Sartoux - 2, rue de Verdun

Stages de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h

En famille entre amis de 10h à 12h

85€ hors fournitures et

« En famille entre amis » :

30€+15€ fournitures

Mosaiquement Votre

06 79 44 25 19

mosaiquementvotre@yahoo.fr

www.mosaiquementvotre.com

### DU 15 AU 19 JUILLET

#### COMÉDIE MUSICALE : CHARLIE ET LA CHOCOLATERIE

Grasse - 1 rue Porte Neuve

**DE 9H30 À 16H30 (GARDERIE POSSIBLE DE 8H45 JUSQU'À 17H15)**

29h de stage sur le thème «Charlie et la chocolaterie» avec au programme théâtre, danse et chant. Ouvert à tous. Spectacle le vendredi en fin de stage. La prestation est filmée.

Pour les 7-14 ans

145€ non adhérents, 115€ adhérents. Tarif

spécial pour les groupes : 10€/personne de réduction à partir de 5 participants, 15€/personne de réduction à partir de 8 participants.

Ecole de Théâtre et Cinéma Gérard Philippe

06 72 96 48 70

contact@coursgerardphilipe.com

www.coursgerardphilipe.com

### SAMEDI 20 JUILLET

#### STAGE VOCAL

Châteauneuf de Grasse - 206 chemin du Pilon

**DE 9H30 À 17H30**

Cécile, musicienne, professeur de chant et chef de chœur, vous fera découvrir ou ré-approvoiser votre voix. Au programme : lâcher prise, jeux vocaux, approche de la technique vocale, chants à plusieurs voix.

50€ par jour - Inscription obligatoire

Cécile CHASSOULIER

06 60 15 48 43

cecilechorale@gmx.fr

### SAMEDI 20 JUILLET

#### ATELIER AUTO-HYPNOSE : JE VEUX DORMIR

Le Rouret - Cabinet d'Hypnose Ericksonienne,

Route de Nice (niveau du n° 14), «Les lices de

Provence»

**DE 10H À 12H**

Un atelier pour découvrir et expérimenter la pratique de l'Auto Hypnose et améliorer sa vie au quotidien.

20€ (nombre de places limité à 8 participants)

Marie-Christine PALLOTTA, Docteur en Pharmacie-Hypnothérapeute

06 62 65 40 61

mcp.hypnose@free.fr

www.mcp-hypnose.com/ateliers-auto-hypnose

### DIMANCHE 21 JUILLET

#### STAGE VOCAL

Mouans-Sartoux - Salle du château

**DE 9H30 À 17H30**

Cécile, musicienne, professeur de chant et chef de chœur, vous fera découvrir ou ré-approvoiser votre voix. Au programme : lâcher prise, jeux vocaux, approche de la technique vocale, chants à plusieurs voix.

50€ par jour - Inscription obligatoire

Cécile CHASSOULIER

06 60 15 48 43

cecilechorale@gmx.fr

### DU 22 AU 26 JUILLET

#### THÉÂTRE, IMPROVISATION, DANSE, RYTHME

Grasse - 1 rue Porte Neuve

**DE 9H À 17H (GARDERIE POSSIBLE DE 8H45 JUSQU'À 17H15)**

2h de stage sur l'improvisation, la danse et le travail du rythme à l'aide de boomwhackers.

Pour les 12-18 ans.

160€ non adhérents, 130€ adhérents. Tarif

spécial pour les groupes : 10€/personne de

réduction à partir de 5 participants, 15€/per-

sonne de réduction à partir de 8 participants.

Ecole de Théâtre et Cinéma Gérard Philippe

06 72 96 48 70

contact@coursgerardphilipe.com

www.coursgerardphilipe.com

### DU 22 AU 26 JUILLET

#### THÉÂTRE, IMPROVISATION, RYTHME

Grasse - 1 rue Porte Neuve

**DE 9H30 À 16H30 (GARDERIE POSSIBLE DE 8H45 JUSQU'À 17H15)**

29h de stage sur l'improvisation, le théâtre et le rythme à l'aide de boomwhackers.

Pour les 7-11 ans.

145€ non adhérents, 115€ adhérents. Tarif

spécial pour les groupes : 10€/personne de

réduction à partir de 5 participants, 15€/personne

de réduction à partir de 8 participants.

Ecole de Théâtre et Cinéma Gérard Philippe

06 72 96 48 70

contact@coursgerardphilipe.com

www.coursgerardphilipe.com

### DU 29 JUILLET AU 2 AOÛT

#### STAGE COMÉDIE MUSICALE «CATS»

Grasse - 1 rue Porte Neuve

**DE 9H À 17H (GARDERIE POSSIBLE DE 8H45 JUSQU'À 17H15)**

32h de stage sur le thème «Cats» avec au programme théâtre, danse et chant. Ouvert à tous mais chants en anglais. Spectacle le vendredi en fin de stage. La prestation est filmée. Pour les 12-19 ans

160€ non adhérents, 130€ adhérents. Tarif

spécial pour les groupes : 10€/personne de

réduction à partir de 5 participants, 15€/per-

sonne de réduction à partir de 8 participants.

Ecole de Théâtre et Cinéma Gérard Philippe

06 72 96 48 70

contact@coursgerardphilipe.com

www.coursgerardphilipe.com

### DU 26 AU 30 AOÛT

#### STAGE DE DESSIN, PEINTURE, MODELAGE ET MANGA

Grasse - Atelier des beaux-arts de Grasse

**DE 9H À 17H**

A travers différents thèmes, les enfants et les adolescents apprendront les bases de la peinture, du dessin, du modelage et du manga. Durant les activités, ils découvriront différentes techniques comme l'aquarelle, la gouache, le pastel et le fusain. Pour les passionnés de manga, Josy GRAND apprendra aux stagiaires à réaliser des croquis, des planches, monter un scénario et à utiliser des outils essentiels comme l'encre de chine et la plume. Prévoir votre pique-nique.

Josy GRAND

06 83 86 17 70

josy.grand@gmail.com

http://www.atelier-des-beaux-arts-grasse.fr/

## LES INCONTOURNABLES DE L'ÉTÉ

### AGENDA JUILLET / AOÛT

#### DU 28 AU 30 AOÛT

##### STAGE DE DANSE

Grasse - CCD 14, Bd Maréchal Leclerc  
DE 9H À 17H

Le Jeune Ballet Méditerranéen et le Centre Choréa Danse organisent un stage de danse de prérentrée : classique, claquettes, modern jazz et travail spécifique des variations imposées du Concours de Danse Classique de Grasse.  
www.ballet-med.com

Le jeune ballet méditerranéen  
04 93 09 02 55  
info@ballet-med.com  
www.ballet-med.com ou  
www.choreadanse.com

#### COMMEMORATIONS & CELEBRATION

#### SAMEDI 13 ET DIMANCHE 14 JUILLET FÊTE NATIONALE

Saint Vallier de Thieu - Place Cavalier Fabre  
21H DÉFILÉ - 21H30 BAL

Au programme :

► samedi 13 juillet à 21h : Défilé dans les rues du village et à 21h30 : Bal sur la place Cavalier Fabre

► dimanche 14 juillet à 12h : Apéritif d'honneur offert par le Comité des fêtes sur le parvis de l'Espace du Thieu

Mairie

04 92 60 32 00  
Comité des Fêtes  
06 68 04 23 92  
information@mairie-saintvallierdethieu.fr

#### DIMANCHE 14 JUILLET FÊTE NATIONALE

Grasse - Place du Petit Puy  
DE 11H À 11H45

Jour de fête et de joie, le 14 juillet est le jour de la commémoration de la victoire de l'esprit républicain et démocratique, sur la monarchie. La République, c'est l'exigence des trois mots de notre devise : Liberté, Égalité, Fraternité. La cérémonie se déroulera devant le Monument aux Morts de la place du Petit Puy, avec la présence d'un piquet d'honneur du 3ème Régiment d'Artillerie de Marine de Canjuers, ainsi que de personnalités civiles et militaires. Après la revue des troupes et la levée des couleurs, retentiront l'Hymne de l'Infanterie de Marine et le Chant du Départ. Après les dépôts de gerbes, un hommage aux Morts sera observé, suivi de la Marseillaise. La cérémonie sera clôturée par les allocutions.

Entrée libre

Mairie de Grasse  
04 97 05 51 15  
richard.kiss@ville-grasse.fr

#### SAMEDI 24 AOÛT

##### 75<sup>ÈME</sup> ANNIVERSAIRE DE LA LIBÉRATION DE LA VILLE DE GRASSE

Grasse  
DE 8H À 13H

Participation d'officiers américains, orchestre britannique, sonneurs de cornemuses canadiens, sans compter les traditionnels figurants et véhicules militaires d'époque. La veille et le lendemain des cérémonies, des concerts seront donnés par l'orchestre Heroes Band, donnant un faste supplémentaire à ce 75<sup>ème</sup> anniversaire.

Entrée libre

Mairie de Grasse  
04 97 05 51 15  
richard.kiss@ville-grasse.fr  
VOIR PAGE 50-51

#### CONFÉRENCES & DÉBATS

#### SAMEDI 6 JUILLET

##### CERVEAU ET ÉMOTIONS : LE CERVEAU A-T-IL DU CŒUR ?

Grasse - Les Jardins d'Arcadie, 1 Bd Georges Clémenceau  
15H

Conférence proposée par Thomas LORIVEL, responsable de l'exploration fonctionnelle de l'Institut de Pharmacologie Moléculaire et Cellulaire de l'Université Nice Sophia Antipolis. Places limitées - inscriptions auprès de l'accueil de la résidence.

Entrée libre

Les Jardins d'Arcadie  
04 92 60 90 90  
grasse@jardins-arcadie.fr  
www.jardins-arcadie.fr

#### EXPOSITIONS & VISITES GUIDÉES

#### JUSQU'AU 5 JUILLET

##### EXPOSITION FRANÇOIS CHAILLEUX

Peymeinade - Salle Art et Culture  
DE 10H À 12H30 ET DE 16H À 19H

Exposition de peintures

Entrée libre

Service Culture  
04 93 66 19 19  
switner@peymeinade.fr

#### JUSQU'AU 31 AOÛT

##### CHAMBRES DE DISTILLATION

Grasse - Villa Saint-Hilaire, 1 impasse E. Boursier-Mougenot (ex Bd. Antoine Maure)  
HORAIRES D'OUVERTURE DE LA VILLA SAINT-HILAIRE : MARDI, MERCREDI, VENDREDI DE 13H30 À 18H / SAMEDI DE 9H À 12H30 ET DE 13H30 À 18H.

Chambres de distillation, gravures d'Annie WARNIER et textes de Jacques GUIMET.

Entrée libre

Bibliothèque & Médiathèques de Grasse  
04 97 05 58 53  
bibliotheque@ville-grasse.fr  
http://www.bibliotheques.ville-grasse.fr

#### JUSQU'AU 7 SEPTEMBRE

##### L'ATELIER VOIR S'EXPOSE EN CONTINU : CORRESPONDANCES...

Grasse - Villa Saint-Hilaire, 1 impasse E. Boursier-Mougenot (ex Bd. Antoine Maure)  
En prolongement du projet Constellations, avec la photographe Hélène DAVID, artiste en résidence à la CAPG, les membres de l'atelier VOIR proposent un assemblage de variations et de résonances d'images.

Entrée libre et gratuite

Bibliothèque & Médiathèques de Grasse  
04 97 05 58 53  
bibliotheque@ville-grasse.fr  
http://www.bibliotheques.ville-grasse.fr

#### DU 2 AU 30 JUILLET

##### EXPOSITION DE PEINTURES

La Roquette sur Siagne - Mairie  
salle des mariages

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H À 16H

Exposition peintures de l'atelier artistique provençal

Entrée libre

Mairie de la Roquette-sur-Siagne  
service culture  
04 92 19 45 00  
communication@laroquettesursiagne.com  
www.laroquettesursiagne.com

#### DU VENDREDI 5 AU DIMANCHE 7 JUILLET SALON INTERNATIONAL D'ART CONTEMPORAIN

Mouans-Sartoux - Salle Léo Lagrange, les deux gymnases

18H-22H30 LE 5/7, 10H-22H LE 6/7, 10H-19H LE 7/7

Une centaine d'artistes avec S. Prid'Art, des performances d'artistes (Moya, Jeremy Besset, Alberti, Curtis...) au profit du traitement du cancer pédiatrique (Lenval).

10€ Adultes, 6€ Etudiants  
Lions Club Mouans-Sartoux Pégomas  
04 93 75 75 16  
contactlionsart@gmail.com  
www.lionsmsp.com

#### DU 8 AU 15 JUILLET

##### EXPOSITION DE PEINTURES

Grasse - 5 rue de la Poissonnerie  
DE 11H À 18H

Exposition / Vente d'art

Entrée libre

Véronique RUSSEGER  
lesartistespaysgrassois@gmail.com

#### MARDIS 9 ET 23 JUILLET

##### COUP DE CHALEUR SUR GRASSE

Grasse - Office de Tourisme  
15H

Enivrés de parfums exotiques, les guides mélangent tout. N'importe quoi ou presque... à vous de deviner le faux du vrai.

4€/pers et 1€ sur présentation d'un justificatif de domicile de Grasse ou CAPG  
Maison du patrimoine  
04 97 05 58 70  
animation.patrimoine@ville-grasse.fr  
www.grasse.fr

#### JEUDIS 11, 18 ET 25 JUILLET

##### VISITE CLASSIQUE

Grasse - Office de tourisme  
15H

Parcours au cœur de Grasse à la découverte de l'histoire et du patrimoine architectural de la ville  
4€/pers et 1€ sur présentation d'un justificatif de domicile de Grasse ou CAPG

Maison du patrimoine  
04 97 05 58 70  
animation.patrimoine@ville-grasse.fr  
www.grasse.fr

## LES INCONTOURNABLES DE L'ÉTÉ

### AGENDA JUILLET / AOÛT

#### DU 11 JUILLET AU 25 AOÛT

##### DOMINIQUE THEVENIN EXPOSE

Mouans-Sartoux – Médiathèque

MARDI DE 14H À 18H, MERCREDI DE 13H À 19H, JEUDI DE 10H À 13H, VENDREDI DE 14H À 18H, SAMEDI DE 10H À 18H ET SUR RENDEZ-VOUS

Né en 1955, formé dans l'atelier de ses parents sculpteurs puis à la villa Arson de Nice, Dominique THEVENIN vit et travaille à Grasse. La pièce présentée dans la salle dite de «l'aquarium» cet été se nomme «V. ... à fleur d'eau» elle fait partie du travail de l'artiste sur les «Apodes», sculptures constituées de matériaux industriels récupérés. Vernissage jeudi 11 juillet à 19h

Entrée libre

Médiathèque

04 92 92 43 75

#### DU 15 AU 21 JUILLET

##### EXPOSITION DE DESSINS, LIVRES ILLUSTRES

Grasse - 5 rue de la Poissonnerie

Espace des artistes grassois

DE 11H À 18H

Exposition / Vente d'art

Entrée libre

Elisabeth CORNET

07 88 47 78 11

lesartistespaysgrassois@gmail.com

#### MARDI 16 JUILLET

##### SUR LES PAS DE J.B GRENOUILLE

Grasse - Office de tourisme

15H

Ce personnage horriblement étrange est issu de l'imaginaire de P.SÜSKIND. Cette promenade accompagnée de lectures, nous replonge dans l'univers du roman.

4€/pers et 1€ sur présentation d'un justificatif de domicile de Grasse ou CAPG

Maison du patrimoine

04 97 05 58 70

animation.patrimoine@ville-grasse.fr

www.grasse.fr

#### DU MERCREDI 17 JUILLET

##### AU MERCREDI 21 AOÛT

##### JOURNÉES GOURMANDES

Tourrettes sur loup - la Bastide aux violettes

DE 10H À 12H30 ET DE 15H À 16H30

Journée gourmande autour de spécialités à la violette et à 15h découverte guidée de la Bastide aux Violettes suivie d'un goûter fleuri

Entrée libre

Bastide aux violettes

04 93 59 06 97

bastide@tsl06.com

www.tourettesurloup.com

#### JEUDI 17 JUILLET

##### CONFÉRENCE DE LA PARFUMERIE FRAGONARD

Grasse - La Fabrique des Fleurs - 17 route de Cannes

DE 18H À 19H30

L'audace de femme française, la peinture de genre de Marguerite GERARD sous le Consulat, par Carole BLUMENFELD. Une conférence pour découvrir l'œuvre d'une des artistes les plus accomplies de la fin du XVIII<sup>ème</sup> siècle et du début du XIX<sup>ème</sup> siècle, enfant de Grasse et élève de l'illustre peintre Jean-Honoré FRAGONARD.

15€ par personne réservation en ligne

www.fragonard.com rubrique

«ateliers de parfums et ateliers»

Parfumerie Fragonard

04 93 36 44 66

workshop@fragonard.com

www.fragonard.com

#### JEUDIS 18 ET 25 JUILLET

##### LES MURS ONT DES OREILLES

Grasse - Musée international de la parfumerie

11H

Parcours flash à la découverte du Musée International de la Parfumerie sous un angle vertical à la découverte de l'histoire du lieu.

4€ l'entrée + 2€ la visite

Maison patrimoine, Musée International de la parfumerie

04 97 05 58 70

animation.patrimoine@ville-grasse.fr

www.grasse.fr

#### SAMEDI 20 JUILLET

##### EXPOSITION DE PEINTURES ET PHOTOS

Grasse - 44 chemin des Basses Moulères

À PARTIR DE 18H30

M. ALMONEM photographe artiste, ex danseur exposera ses photos ainsi que celles prises en Bosnie illustrant la vie des enfants issus de viol il y a 20 ans.

Entrée libre

Dr Sylvia MINEAU et Sahker ALMONEM

04 93 66 47 60

angelmagicien@orange.fr

#### DU 22 JUILLET AU 28 JUILLET

##### EXPOSITION D'ART JAPONAIS

Grasse - 5 rue de la Poissonnerie

Espace des artistes grassois

DE 11H À 18H

Exposition / Vente d'art

Entrée libre

Mireille AMAR

06 15 19 95 65

lesartistespaysgrassois@gmail.com

#### DU 22 AU 28 JUILLET

##### EXPOSITION DE PASTELS

Le Bar sur Loup - Salle du Château

(en face de l'église)

DE 10H À 13H ET DE 15H À 18H

Entrée libre

Association jardin des sens / Odette GERMI

06 33 25 03 94

germi.odette@wanadoo.fr

http://associationjardindessens.org

#### DU 29 JUILLET AU 4 AOÛT

##### EXPOSITION DE PEINTURES

Grasse - 5 rue de la Poissonnerie

Espace des artistes grassois

DE 11H À 18H

Exposition / Vente d'art

Entrée libre

François CHAILLEUX

06 28 96 47 56

lesartistespaysgrassois@gmail.com

#### MARDI 30 JUILLET

##### GRASSE AU MOYEN-ÂGE

Grasse - Office de tourisme

15H

L'architecture médiévale est bien représentée à Grasse : maisons de notables, groupe épiscopal... Laissez-vous ainsi conter la vie de tous les jours. Accès à la tour de l'évêque.

4€/pers et 1€ sur présentation d'un justificatif de domicile de Grasse ou CAPG

Maison du patrimoine

04 97 05 58 70

animation.patrimoine@ville-grasse.fr

www.grasse.fr

#### DU 2 AU 30 AOÛT

##### EXPOSITION DE PEINTURES ET SCULPTURES

La Roquette sur Siagne - Mairie

salle des mariages

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H À 16H

Exposition de Mercedes BELMONTE, peintre et Françoise CHASSONNERIE, sculpteur

Entrée libre

Mairie de la Roquette-sur-Siagne

service culture

04 92 19 45 00

communication@laroquettesursiagne.com

www.laroquettesursiagne.com

#### DU 5 AU 12 AOÛT

##### EXPOSITION DE PEINTURES

Grasse - 5 rue de la Poissonnerie

Espace des artistes grassois

DE 11H À 18H

Exposition / Vente d'art

Entrée libre

Caroline GERVASI

07 87 00 95 57

lesartistespaysgrassois@gmail.com

#### JEUDI 8 AOÛT

##### CONFÉRENCE DE LA PARFUMERIE FRAGONARD

Grasse - La Fabrique des Fleurs

17 route de Cannes

DE 18H À 19H30

Olivier MAURE, directeur d'Art & Parfum nous dévoile l'œuvre d'Edmond ROUDNITSKA reconnu comme étant l'un des plus grands parfumeurs du XX<sup>ème</sup> siècle.

15€ par personne réservation en ligne

www.fragonard.com rubrique

«ateliers de parfums et ateliers»

Parfumerie Fragonard

04 93 36 44 66

workshop@fragonard.com

www.fragonard.com

#### DU 12 AU 19 AOÛT

##### EXPOSITION D'ART JAPONAIS

Grasse - 5 rue de la Poissonnerie

Espace des artistes grassois

DE 11H À 18H

Exposition / Vente d'art / Démonstration

Entrée libre

Michel FORNASERO

06 84 11 07 82

lesartistespaysgrassois@gmail.com

#### DU 19 AU 26 AOÛT

##### EXPOSITION DE PEINTURES

Grasse - 5 rue de la Poissonnerie

Espace des artistes grassois

DE 11H À 18H

Exposition / Vente d'art

Entrée libre

Pierre MAURY

07 86 86 16 20

lesartistespaysgrassois@gmail.com

#### DU 26 AOÛT AU 2 SEPTEMBRE

##### EXPOSITION DE PEINTURES

Grasse - 5 rue de la Poissonnerie - Espace des artistes grassois

DE 11H À 18H

Exposition / Vente d'art

Entrée libre

Isabelle BOETTO

## LES INCONTOURNABLES DE L'ÉTÉ

### AGENDA JUILLET / AOÛT

06 62 31 13 56

lesartistespaysgrassois@gmail.com

#### LOISIRS & ACTIVITES NATURE

##### JUILLET-AOÛT

##### MARATHON DE LECTURE

Grasse

Le service Bibliothèque & Médiathèques de Grasse vous invite à rendre vos meilleures critiques sur les ouvrages sélectionnés par la Fondation Prince Pierre de Monaco, dans le cadre de la Bourse de la Découverte qui récompense chaque année un jeune auteur francophone pour son premier ouvrage de fiction et du Prix Littéraire décerné à un auteur francophone pour l'ensemble de son œuvre. Chaque participant au Marathon recevra une invitation aux manifestations de la Fondation Prince Pierre de Monaco. Les auteurs des deux meilleures critiques littéraires recevront chacun un bon d'achat. Alors, à vos critiques ! Plus d'infos sur le site : <http://www.fondationprincepierre.mc>. Retirez votre bulletin de participation dans les médiathèques des quartiers du Plan, de Saint-Jacques, de la Gare et à la Villa Saint-Hilaire. La liste des ouvrages sélectionnés est disponible sur le site du service Bibliothèque & Médiathèques de Grasse à partir du mois de juillet.

Gratuit

Bibliothèque & Médiathèques de Grasse

04 97 05 58 53

[bibliotheque@ville-grasse.fr](mailto:bibliotheque@ville-grasse.fr)

<http://www.bibliotheques.ville-grasse.fr>

##### DU 1<sup>ER</sup> AU 5 JUILLET

##### SÉJOUR EN SAVOIE

##### RAMASSAGE BUS ENTRE 6H ET 7H

Partez à la découverte de La Clusaz, Leman, Evian, Thonon, Plateau des Confins, Annecy 685€ (150€ chambre individuelle)  
Lou Roudoulet (ex Amicale Retraités Police)  
06 61 78 91 93  
[christianebiancalana@hotmail.fr](mailto:christianebiancalana@hotmail.fr)

##### SAMEDI 6 JUILLET

##### LA NUIT DES COUPOLES OUVERTES

Caussols - plateau de Calern

##### DE 14H À MINUIT

Petits et grands pourront découvrir l'astronomie, la géophysique et le site d'observation de Calern à travers des ateliers, des conférences, des visites guidées des instruments... Un temps fort sera proposé à partir de 21h : l'astro-concert.

Entrée libre - Inscription obligatoire

Observatoire de la Côte d'Azur

04 92 00 19 70 - 06 89 66 65 56

<https://www.oca.eu/nco2019>

##### SAMEDI 6 JUILLET

##### REPAS DANSANT

Grasse - St Jacques - Parc de la Chênaie

19H30 / 1H30

Repas dansant Aioli

20€

Comité des Fêtes de St Jacques

06 37 30 35 84

[andre.bonsaudo@orange.fr](mailto:andre.bonsaudo@orange.fr)

##### SAMEDI 6 JUILLET

##### LOTO

Saint Vallier de Thiey

Parvis de l'Espace du Thiey

21H

Amicale des Sapeurs Pompiers

06 73 18 45 20

[information@mairie-saintvallierdethiey.fr](mailto:information@mairie-saintvallierdethiey.fr)

##### DIMANCHE 7 JUILLET

##### UN ÉTÉ BIO - FÊTE DE L'AGRICULTURE BIO

Collongues

DE 10H À 17H

Au programme : espace ludique et artistique (musique, conte, spectacle, animation, ateliers, installations artistiques participatives, mobilier de détente...). De nombreuses activités proposées afin de valoriser la bio et les agriculteurs, montrer des initiatives concrètes, impulser les échanges qui feront le monde de demain.

Entrée libre

04 89 05 75 47

[agribio06communication@gmail.com](mailto:agribio06communication@gmail.com)

##### MARDI 9 JUILLET

##### HISTOIRES ET COMPTINES POUR PETITES OREILLES

GRASSE - PLACE DU 24 AOÛT

DE 10H À 11H

La bibliothèque invite les plus petits, dans la fraîcheur des Siestes parfumées, à découvrir albums, contes et comptines autour du thème : « Et si on partait en voyage ? ».

Pour les 2-6 ans

Entrée libre et gratuite

Bibliothèque & Médiathèques de Grasse

04 97 05 58 53

[bibliotheque@ville-grasse.fr](mailto:bibliotheque@ville-grasse.fr)

<http://www.bibliotheques.ville-grasse.fr>

##### MARDI 16 JUILLET

##### PARTIR EN LIVRE : HISTOIRES DE PARFUM ET DE GOURMANDISE

Grasse - Jardin du Musée d'Art et d'Histoire de Provence

DE 19H À 20H

Le service Bibliothèque & Médiathèques invite les plus jeunes à mobiliser leurs sens pour découvrir quelques histoires parfumées et gourmandes : des fleurs, des fruits et pourquoi pas ... du chocolat. Public :

À partir de 6 ans

Entrée libre et gratuite

Bibliothèque & Médiathèques de Grasse

04 97 05 58 53

[bibliotheque@ville-grasse.fr](mailto:bibliotheque@ville-grasse.fr)

<http://www.bibliotheques.ville-grasse.fr>

##### SAMEDI 20 JUILLET

##### TÉTINES ET COMPTINES

L'ATELIER DES COULEURS : LECTURES ET PATOUILLE

Grasse - Villa Saint-Hilaire, 1 impasse

E. Boursier-Mougenot (ex Bd. Antoine Maure)

DE 10H À 11H

Après avoir exploré l'univers de la couleur dans une sélection d'albums, à nous la patouille ! Mélange de couleurs, empreintes, transparence. Les expériences seront multiples et les sens en éveil.

Public : Pour les 1-3 ans.

Entrée libre et gratuite

Bibliothèque & Médiathèques de Grasse

04 97 05 58 53

[bibliotheque@ville-grasse.fr](mailto:bibliotheque@ville-grasse.fr)

<http://www.bibliotheques.ville-grasse.fr>

##### SAMEDI 20 JUILLET

##### REPAS DANSANT

Grasse - St Jacques - Parc de la Chênaie

19H30 / 1H30

Repas dansant Aioli

20€

Comité des Fêtes de St Jacques

06 37 30 35 84

[andre.bonsaudo@orange.fr](mailto:andre.bonsaudo@orange.fr)

##### MARDI 23 JUILLET

##### HISTOIRES ET COMPTINES POUR PETITES OREILLES

Grasse - Place du 24 août

DE 10H À 11H

La bibliothèque invite les plus petits, dans la fraîcheur des Siestes parfumées, à découvrir albums, contes et comptines autour du thème : « Fil et ficelle ».

Pour les 2-6 ans

Entrée libre et gratuite

Bibliothèque & Médiathèques de Grasse

04 97 05 58 53

[bibliotheque@ville-grasse.fr](mailto:bibliotheque@ville-grasse.fr)

<http://www.bibliotheques.ville-grasse.fr>

##### SAMEDI 3 AOÛT

##### SOIRÉE ITALIENNE

Saint Vallier de Thiey

parvis de l'Espace du Thiey

19H

Pasta Party

Comité des fêtes de Saint-Vallier

04 89 04 52 60

[information@mairie-saintvallierdethiey.fr](mailto:information@mairie-saintvallierdethiey.fr)

##### SAMEDI 10 AOÛT

##### REPAS DANSANT

Grasse - St Jacques - Parc de la Chênaie

19H30 / 1H30

Repas dansant Aioli

20€

Comité des Fêtes de St Jacques

06 37 30 35 84

[andre.bonsaudo@orange.fr](mailto:andre.bonsaudo@orange.fr)

##### DU JEUDI 22 AU LUNDI 26 AOÛT

##### FÊTE PATRONALE DE LA ST CONSTANT

Saint Vallier de Thiey - Grand Pré

► Jeudi 22 août à 19h30 : Soupe au pistou /

Soirée Karaoké

► Vendredi 23 août à 21h : Loto

► Samedi 24 août à 12h : Aioli maison et à 21h

Soirée Années 80

► Dimanche 25 août à 11h : Cérémonie Monu-

ments aux Morts et Apéritif d'honneur par la

mairie et à 21h : Concours de belote

► Lundi 26 août : Concours de Provençale

et repas

Comité des fêtes de St Vallier

04 89 04 52 60 ou 04 92 60 32 00 ou 06 68

04 23 92

[information@mairie-saintvallierdethiey.fr](mailto:information@mairie-saintvallierdethiey.fr)

##### DU 24 AU 26 AOÛT

##### FÊTE PATRONALE DE LA SAINT-JEAN BAPTISTE

La Roquette sur Siagne - Place Joseph PAL-LANCA (avenue de la République)

Spectacles, repas, bals, concours de boules...

À partir de 25€

Animations Roquette

06 64 89 98 73

[animationsroquette@hotmail.fr](mailto:animationsroquette@hotmail.fr)

[www.laroquettesursiagne.com](http://www.laroquettesursiagne.com)

## LES INCONTOURNABLES DE L'ÉTÉ

### AGENDA JUILLET / AOÛT

#### MARCHES & BROCANTES

##### SAMEDI 6 JUILLET

###### BROCANTE PROFESSIONNELLE

Mouans-Sartoux - Place Jean Jaurès

DE 9H À 18H

Réservée aux exposants professionnels

Entrée libre

Mouans Accueil Informations

04 93 75 75 16

contact@mouans-sartoux.com

www.mouans-sartoux.com

##### DIMANCHE 14 JUILLET

###### VIDE GRENIER HANDI TC

Peymeinade - terrain stabilisé (face à la crèche)

DE 6H À 17H

Stand 5m sur 3m : 20€

HANDI TC

06 50 59 33 11

carolefa@hotmail.fr

##### VENDREDI 19 JUILLET

###### MARCHÉ NOCTURNE

Saint Vallier de Thiey - dans les rues du village

DE 19H À 23H

Entrée libre

Mairie

04 92 60 32 00

information@mairie-saintvallierdethiey.fr

##### VENDREDI 16 AOÛT

###### MARCHÉ NOCTURNE

Saint Vallier de Thiey - dans les rues du village

DE 19H À 23H

Entrée libre

Mairie

04 92 60 32 00

information@mairie-saintvallierdethiey.fr

#### MUSIQUE & CONCERTS

##### CHAQUE LUNDI

###### REJOIGNEZ L'ENSEMBLE VOCAL

« SI ON CHANTAIT ? »

Chez l'habitant

20H15

Musique vocale a cappella – Chant choral

Ensemble vocal « Si on Chantait ? »

06 44 04 50 38

franclercq@orange.fr

##### MERCREDIS 3, 17 ET 24 JUILLET

###### MERCREDIS MUSICAUX DE ST CEZAIRE SUR SIAGNE

Saint Cézaire sur Siagne -

Place du Général de Gaulle

À PARTIR DE 19H JUSQU'À 22H

Concerts d'été de St Cézaire sur Siagne avec des groupes du canton : Les Rockside Feaver, Électric Simone, Car Wash, BB Style et Loll&.

Entrée libre

Comité des fêtes et Zikattack

06 85 13 47 83

hayotbeatrice@msn.com

##### VENDREDI 5 JUILLET

###### MUSIQUE & POÉSIE

Grasse - Villa Saint- Hilaire, 1 impasse

E. Boursier-Mougenot (ex Bd. Antoine Maure)

DE 18H30 À 20H

Le musicien d'origine gabonaise Jean-Baptiste BOUSSOUGOU (oud, contrebasse, ney...) apportera un contrepoint musical à l'exposition « Chambres de distillation » présentée à la Villa Saint-Hilaire jusqu'au 31 août. Des lectures de

poèmes ponctueront son intervention.

Entrée libre et gratuite

Bibliothèque & Médiathèques de Grasse

04 97 05 58 53

bibliotheque@ville-grasse.fr

http://www.bibliotheques.ville-grasse.fr

##### SAMEDI 6 JUILLET

###### RÉCITAL DE GUITARE

Grasse - Chapelle Victoria

20H30

Luc BOTTA, guitariste, vous emporte avec lui autour de la méditerranée avec ses 6 cordes et ses doigts plein de virtuosité pour un voyage qui dépayse et fait du bien.

10€/ adulte, 5€/enfant

Talents en Lumière

06 32 86 61 28

talents.en.lumiere@orange.fr

##### SAMEDI 6 JUILLET

###### CONCERT ANTOINE GALEY AND FRIENDS

Châteauneuf de Grasse - Jardins de la chapelle

de ND du BRUSC

21H

Antoine GALEY, finaliste The Voice, accompagné de Dorian PUTOT (batterie) Adrien ESTOURNEL (basse) et Victor DUPORT (guitares) vous présentent une musique PopRock énergique. De jeunes musiciens talentueux aux influences variées avec un gout prononcé pour le Rock anglais mais également des grands de la chanson française et une prédilection pour les textes bien écrits.

Entrée libre

Mairie de Châteauneuf

04 92 60 36 03

martine.lipuma@mairie-chateauneuf.fr

www.ville-chateauneuf.fr

##### SAMEDI 6 JUILLET

###### CONCERT «DES ANNEES 80 À NOS JOURS»

Auribeau sur Siagne - Place en l'aire

21H

20€ avec un pot de bienvenue et enfant gratuit jusqu'à 12 ans

Association Auribeau en fêtes

06 82 35 68 42

annemariadumesnil@orange.fr

##### DIMANCHE 7 JUILLET

###### CONCERT CHANT LYRIQUE

Grasse - Péristyle de La Chapelle du Petit Paris

(Ancien hôpital de Grasse)

DE 15H À 16H

Greger Vocal Lectures organise un concert de Chant Lyrique avec accompagnement au piano par Akil DJAN

Les chanteurs donneront des œuvres de Mozart, Berlioz, Chausson, Fauré en solo, duo et petits ensembles

Entrée libre

Greger Vocal Lectures

04 93 70 28 89 ou 06 28 46 70 59

andre.sales06@free.fr

##### DU LUNDI 8 AU DIMANCHE 14 JUILLET

###### LES VOIX ENCHANTÉES

Saint Cézaire sur Siagne - salle des Moulins -

église - point de vue

18H ET 21H

Récitals de musique de chambre. 4 concerts gratuits dont un pour enfants, des créations du compositeur en résidence Benoit MENUET. Invitée, la soprano Shigeko HATA.

Entrée libre

Mairie de Saint Cézaire sur Siagne

04 93 60 84 30

tourisme.stcezaire@paysdegrassetourisme.fr

www.saintcezaireursiagne.fr

##### DU 9 AU 15 JUILLET

###### FESTIVAL CHÂTEAUNEUF SOUS LES ÉTOILES

Châteauneuf de Grasse -

Jardins de ND DU BRUSC

21H

Au programme :

► 9 juillet : LE SIRBA OCTET. Cet ensemble singulier à mi-chemin entre l'académisme classique et la musique klezmer fait revivre la tradition musicale de l'Europe de l'Est

► 12 juillet : l'ensemble SPIRITANGO nous propose des versions originales et décoiffantes, voire transgressives car elles apportent une fraîcheur et une nouveauté sortant des cadres du Tango traditionnel

► 15 juillet : un duo de choc et de charme avec au piano David BISMUTH et au violon Geneviève LAURENCEAU. Récital « Paris 1900 » dédié à la musique de chambre française avec des sonates pour violon et piano de Saint-Saëns, Fauré et Pierné.

de 15 à 20€

Mairie de Châteauneuf

04 92 60 36 03

martine.lipuma@mairie-chateauneuf.fr

www.ville-chateauneuf.fr

##### JEUDI 11 JUILLET

###### CONCERT DE L'ENSEMBLE CALLIOPÉE

Saint Vallier de Thiey - Auditorium de l'Espace

du Thiey

14H30

Un voyage délirant avec un « savant un peu fou » dans le monde de la musique. Une leçon de solfège pas comme les autres, des histoires, des contes depuis la Fontaine jusqu'aux contes russes en passant par des haïkus japonais. A partir de 6 ans. Avec Benoit MENUET, compositeur et conteur, Frédéric LAGARDE, piano et Shigeko HATA, soprano

Entrée libre

Espace du Thiey

04 89 04 52 60

information@mairie-saintvallierdethiey.fr

espaceduthiey.fr

##### SAMEDI 13 JUILLET

###### BAL DES POMPIERS

Le Bar sur Loup - La Papeterie

20H

Bal avec le groupe Comeback et petite restauration au profit de l'Amicale des sapeurs-pompiers.

Entrée libre

Mairie du Bar sur Loup

04 92 60 35 70

accueil@lebarsurloup.fr

www.lebarsurloup.fr

##### SAMEDI 13 JUILLET

###### CONCERT DE JAZZ

La Roquette sur Siagne - Espace Culturel et

Sportif du val de Siagne - 1975 avenue de la

république.

20H30

Concert de jazz avec le groupe Henry Ford Big Bang

15€

Association Culturelle du Val de Siagne

04 92 19 09 50

assoc.culture.roquette@orange.fr

www.acvalsiagne.fr

## LES INCONTOURNABLES DE L'ÉTÉ

### AGENDA JUILLET / AOÛT

#### MERCREDI 17 JUILLET

##### CONCERT ALEXIA MORENO QUARTET

Le Bar sur Loup - Square Seytre  
21H

Au cœur du village, musique pop / rock / soul

Entrée libre

Mairie du Bar sur Loup

04 92 60 35 70

accueil@lebarsurloup.fr

www.lebarsurloup.fr

#### DIMANCHE 21 JUILLET

##### RÉCITAL FLÛTE ET GUITARE

Grasse - parvis de la Chapelle St Christophe  
20H30

A l'occasion des 80 ans du chemin Saint Christophe, Patricia KRAEUTLER et Frédéric SANCHEZ DEL RIO, Grassois d'origine, vous présentent une superbe programmation, conçue comme un voyage itinérant entre l'Espagne et l'Amérique du Sud. Ils aborderont divers styles musicaux pour faire découvrir des compositeurs tels que GRANADOS, PIAZZOLLA, MACHADO, DE LUCIA...

Venez partager 1h de poésie musicale, en écoutant les sons aériens et veloutés de la flûte et la polyphonie incisive des cordes de la guitare.  
10€ et gratuit pour les enfants de moins de 16 ans.

Nancy ISNARD

06 99 79 40 85

#### DU VENDREDI 26 AU DIMANCHE 28 JUILLET 2<sup>ÈME</sup> FESTIVAL LYRIQUE

Saint Vallier de Thiey - Auditorium de l'Espace du Thiey

20H

Au programme :

► Vendredi 26 juillet : Concert Soprano / Guitare avec Emmanuel ROSSFELDER et Valentine LEMERCIER

► Samedi 27 juillet : Humour à l'Opéra sur une idée du Pianiste Giorgio MONTAGNIA. Avec Laetitia GOEPFERT et Richard Alexandre RITTELMAN

► Dimanche 28 juillet : Soirée de Gala avec l'Orchestre philharmonique de Nice avec Les Sopranos Norah AMSELLEM, Julie ADAMS et le Bariton Richard Alexandre RITTELMAN

10€ les 26 et 27 - gratuit le 28

Espace du Thiey

04 89 04 52 60

information@mairie-saintvallierdethiey.fr

#### MERCREDI 31 JUILLET

##### THÉ DANSANT

Grasse - Les Jardins d'Arcadie, 1 Bd Georges Clemenceau

DE 15H À 17H30

Thé dansant animé par «la guinguette à Nono». Venez partager un moment de convivialité en danses et musiques avec les résidents des Jardins d'Arcadie de Grasse

Entrée libre

Les Jardins d'Arcadie

04 92 60 90 90

grasse@jardins-arcadie.fr

www.jardins-arcadie.fr

#### MERCREDIS 14 ET 28 AOÛT

##### MERCREDIS MUSICAUX

Saint Cézaire sur Siagne

Place du Général de Gaulle

À PARTIR DE 19H JUSQU'À 22H

Concerts d'été de St Cézaire sur Siagne avec

des groupes du canton : Les Rockside Feaver, Électric Simone, Car Wash, BB Style et Loll&.

Entrée libre

Comité des fêtes et Zikattack

06 85 13 47 83

hayotbeatrice@msn.com

#### SAMEDI 24 AOÛT

##### CONCERT DE MUSIQUE DE CHAMBRE

Le Bar sur Loup - Les Caves du château comtal  
20H

Les artistes Eunsley PARK au violon et Bruno ROBILIARD au piano, de renommée internationale, présenteront un programme musical inédit avec W.A. MOZART, J. BRAHMS, C. FRANCK et G. GERSHWIN.

Entrée libre

Association Loup Ravi

06 76 87 00 69

andre.carosi@gmail.com

http://www.loup-ravi.fr

### THEATRE, SPECTACLE ET CINEMA

#### LUNDI 1<sup>ER</sup> ET MARDI 2 JUILLET

##### SPECTACLE DE DANSE DU CRAC

Grasse - Théâtre de Grasse

20H

Les élèves du Centre Régional d'Art Chorégraphique présentent leur spectacle de fin d'année : 1<sup>ère</sup> partie «Paquita», ballet de répertoire d'après les chorégraphes de Marius PETIPA. 2<sup>ème</sup> partie «Peter Pan», d'après le roman de J.M.BARRIE, chorégraphies originales des professeurs du CRAC.

Danse classique, contemporaine, modern jazz et hip-hop.

20€

Centre régional d'art chorégraphique

Nathalie AUVRAY

04 93 36 64 04

contact@lecentrechoregraphique.com

www.lecentrechoregraphique.com

#### MERCREDI 3 JUILLET

##### SOIRÉE ESTIVALE

Saint Vallier de Thiey - Grand Pré

21H

Compagnie Déjantée

« Les hommes préfèrent les emmerdeuses »

Entrée libre

Mairie

04 92 60 32 00

information@mairie-saintvallierdethiey.fr

#### JEUDI 4 JUILLET

##### SPECTACLE DE DANSE CONTEMPORAINE

La Roquette sur Siagne - Espace Culturel et Sportif du val de Siagne - 1975 avenue de la république

20H

Spectacle de danse contemporaine avec la Compagnie Pieds nus

15€ / 10€ - 12 ans

La Compagnie Pieds Nus

06 22 32 39 80

compagniepiedsnus@gmail.com

www.laroquettesursiagne.com

#### VENDREDI 5 JUILLET

##### OLIVÉA

Grasse - Place du Fronton au Plan de Grasse

DE 20H À 21H30

Pièce de théâtre présentée par la Compagnie

théâtrale Gallinette de Spéracèdes

Entrée libre, participation au chapeau

Compagnie théâtrale Gallinette de Spéracèdes

06 75 19 39 14

compagnietheatrale.gallinette@gmail.com

www.ciegallinette.fr

#### VENDREDI 5 JUILLET

##### STAN

Châteauneuf de Grasse - Jardins de la chapelle de ND du BRUSC

21H

STAN est un phénomène dans le monde de l'Humour et de la Poésie - De l'humour en poésie... Une chaise et un chapeau comme unique décor, Stan entre en scène en dansant sur un air de Michael Jackson pour emmener le public dans ses propres univers.

Entrée libre - Soirée offerte par la municipalité de Châteauneuf

Mairie de Châteauneuf

04 92 60 36 03

martine.lipuma@mairie-chateauneuf.fr

www.ville-chateauneuf.fr

#### VENDREDI 5 JUILLET

##### PAPICHA

Grasse - Cinéma Le Studio

19h30

Après sa présentation au Festival de Cannes, le Festival TransMéditerranée présente en avant-première nationale, « Papicha » de Mounia MEDDOUR. Film unanimement salué par la critique, « Papicha » est un plaidoyer pour la liberté des femmes. Présence de la réalisatrice (sous réserve).

04 93 36 28 18

ftmed@wanadoo.fr

#### DIMANCHE 7 JUILLET

##### SOIRÉE ESTIVALE

Saint Vallier de Thiey - Chapelle Sainte Luce

19H

« Cie BAI (arts légers) »

Entrée libre

Mairie

04 92 60 32 00

information@mairie-saintvallierdethiey.fr

#### VENDREDI 19 JUILLET

##### OLIVÉA

La Roquette sur Siagne

Espace culturel et sportif du val de Siagne

DE 21H À 22H30

Pièce de théâtre présentée par la Compagnie théâtrale Gallinette de Spéracèdes

10€/entrée

Compagnie théâtrale Gallinette de Spéracèdes

06 75 19 39 14

compagnietheatrale.gallinette@gmail.com

www.ciegallinette.fr

#### SAMEDI 20 JUILLET

##### CONCERT JAZZ BAND

Saint Vallier de Thiey

Auditorium de l'Espace du Thiey

21H

Espace du Thiey

04 89 04 52 60

information@mairie-saintvallierdethiey.fr

www.espaceduthiey.com

#### MARDI 30 ET MERCREDI 31 JUILLET, JEUDI 1<sup>ER</sup>, VENDREDI 2 ET DIMANCHE 4 AOÛT 15<sup>ÈME</sup> FESTIVAL «AU CLAIR DE LUNE»

## LES INCONTOURNABLES DE L'ÉTÉ

### AGENDA JUILLET / AOÛT

Mouans-Sartoux - Parc du château  
21H15

Programmation de spectacles professionnels  
20€ Adultes, - de 25 ans : 15€, Enfant - de 12 ans : 10€, Tarifs dégressifs  
Compagnie du Cèdre Bleu  
06 68 70 66 78  
brigitte.msellati@orange.fr  
www.compagnieducedrebleu.com

**DU MERCREDI 31 JUILLET AU MARDI 6 AOÛT**  
**FESTIVAL THÉÂTRE CABRIS**  
Cabris - Allée Albert Camus  
21H

Festival amateur de théâtre.  
Entrée libre  
Mairie de Cabris  
04 93 60 50 14  
marie.cabris@wanadoo.fr  
Facebook : villedecabris

**MERCREDI 31 JUILLET**  
**OLIVÉA**

Cabris - Allée Albert Camus  
DE 21H À 22H30  
Pièce de théâtre présentée par la Compagnie théâtrale Gallinette de Spéracèdes  
Entrée libre, participation au chapeau  
Compagnie théâtrale Gallinette de Spéracèdes  
06 75 19 39 14  
compagnietheatrale.gallinette@gmail.com  
www.ciegallinette.fr

**VENDREDI 9 AOÛT**  
**GRINGOIRE ET LA CHÈVRE DE MONSIEUR SEGUIN**  
Saint Vallier de Thiey - Parvis de l'Espace du Thiey  
21H  
Théâtre de Grasse et Espace du Thiey  
04 89 04 52 60  
information@mairie-saintvallierdethiey.fr

**SAMEDI 10 AOÛT**  
**OLIVÉA**  
Le Mas - en plein air  
DE 17H À 18H30  
Entrée libre, participation au chapeau  
Compagnie théâtrale Gallinette de Spéracèdes  
06 75 19 39 14  
compagnietheatrale.gallinette@gmail.com  
www.ciegallinette.fr

### ÉVÉNEMENTS DU MOIS

**DU 1<sup>ER</sup> JUILLET AU 31 AOÛT**  
**LES SIESTES PARFUMÉES**  
Grasse - Place du 24 août, Place aux Herbes et Jardins des Plantes  
VOIR PAGE 54

**CHAQUE JEUDI SOIR DU 4 JUILLET AU 22 AOÛT**  
**« LES FLÂNERIES NOCTURNES »**  
Grasse - Place aux Aires  
VOIR PAGES 6-7

**SAMEDI 6 JUILLET**  
**THE SMELL OF GRASSE**  
Grasse - Cours Honoré Cresp  
VOIR PAGES 28-29

**TOUS LES MARDIS SOIRS**  
**DU 9 JUILLET AU 13 AOÛT**  
**NOCTURNES ESTIVALES DU MAHP**  
Grasse- Musée d'Art et d'Histoire de Provence  
VOIR PAGE 23

**SAMEDI 13 JUILLET**  
**LE COURS EN FÊTE**  
Grasse - Cours Honoré Cresp  
VOIR PAGES 6-7

**MARDIS 2 ET 16 JUILLET ET LUNDI 12 AOÛT**  
**LES ESTIVALES DU CONSEIL DÉPARTEMENTAL**  
Grasse - Cours Honoré Cresp  
▶ 2 JUILLET À 21H : Back to the 80s  
▶ 16 JUILLET À 21H : Récital Bernard Persia  
▶ 12 AOÛT À 21H : Formidable ! The Aznavour  
Tribute Jules Grison  
VOIR PAGES 28-29

**MERCREDI 17 JUILLET**  
**SOIRÉE HIPPODROME**  
Cagnes-sur-mer - Hippodrome Côte d'Azur  
VOIR PAGE 32

**LES MERCREDIS 17 ET 24 JUILLET, 7, 14 ET 21 AOÛT**  
**FESTIVAL D'ORGUE**  
Grasse - Cathédrale Notre Dame Du Puy  
VOIR PAGES 30-31

**DU VENDREDI 19 AU DIMANCHE 28 JUILLET**  
**GRASSE AU PAYS DES MERVEILLES**  
Grasse  
VOIR PAGES 38-45

**DU MERCREDI 24 AU DIMANCHE 28 JUILLET**  
**MARCHÉ ITALIEN**  
Grasse - Cours Honoré Cresp  
VOIR PAGES 6-7

**DU VENDREDI 2 AU DIMANCHE 4 AOÛT**  
**JASMINADE**  
Grasse - Centre-ville  
VOIR PAGES 46-47

**DIMANCHE 4 AOÛT**  
**MONDIAL PARFUMÉ DE BOULES CARRÉES**  
Grasse - Cathédrale Notre Dame Du Puy  
VOIR PAGES 46-47

**DU VENDREDI 16 AU MARDI 20 AOÛT**  
**LES PROMENEURS DU TEMPS**  
Grasse - Cathédrale Notre Dame Du Puy  
VOIR PAGES 48-49

**SAMEDI 17 AOÛT**  
**SUMMER TEEN'S BREAK**  
Grasse - Cours Honoré Cresp  
VOIR PAGES 28-29

**SAMEDI 24 AOÛT**  
**75<sup>ÈME</sup> LIBÉRATION DE LA VILLE DE GRASSE**  
Grasse - Centre-ville  
VOIR PAGES 50-51

**JUSQU'AU 31 AOÛT**  
**EXPOSITION CHAMBRE DE DISTILLATION**  
Grasse - Villa Saint-Hilaire

**JUSQU'AU 15 SEPTEMBRE**  
**EXPOSITION « LE PARFUM DANS TOUS LES SENS »**  
Grasse - Avenue Thiers  
VOIR PAGES 18-19

**JUSQU'AU 5 JANVIER 2020**  
**EXPOSITION LA FABULEUSE HISTOIRE DE L'EAU DE COLOGNE**  
Grasse - Musée International de la Parfumerie  
VOIR PAGES 16-17

### ÉVÉNEMENTS SPORTIFS

**JUILLET-AOÛT**  
**STAGE DE TENNIS**  
Grasse- Tennis ASPTT Grasse Altitude 500  
Stage tennis et/ou multi-activités : formule tennis 1h-1h30 ou 2h, multi-activités : tennis le matin et accrobranche - ski nautique - padel - paddle - kayak ... les après-midis. Tous âges et niveaux  
Simon OLEGGINI  
06 85 12 14 17  
saimon@orange.fr  
www.club.fft.fr/asptt-grasse

**DU 13 AU 28 JUILLET**  
**TOURNOI DE TENNIS JEUNES ET SENIORS**  
Grasse - Tennis ASPTT  
Tournoi de tennis homologué FFT  
Jeunes et Séniors (NC - N1)  
ASPTT Grasse tennis  
04 93 36 87 60 ou 06 95 28 46 32  
Aspttgrasse.tennis@gmail.com  
www.club.fft.fr/asptt-grasse

**MARDI 23 JUILLET**  
**CARAVANE DU SPORT**  
La Roquette sur Siagne - Espace Culturel et Sportif du val de Siagne - 1975 avenue de la république  
DE 10H À 17H  
Faire découvrir le sport aux enfants.  
Entrée libre  
Comité départemental olympique sportif 06  
04 92 47 62 62  
alpesmaritimes@franceolympique.com  
www.laroquettesursiagne.com

Programme sportif donné sous réserve de modifications



Des vacances sportives, ludiques et gratuites pour les jeunes grassois de 4 à 14 ans avec la Caravane du sport ! Organisée par le Comité Départemental Olympique et Sportif des Alpes-Maritimes, en partenariat avec le Conseil Départemental 06 et la Direction Départementale de la Cohésion Sociale service Jeunesse et des Sports, la Caravane du sport propose de découvrir plus d'une vingtaine de disciplines : football, escrime, golf, karaté, tennis, handball etc... Nous vous attendons nombreux !  
Entrée libre  
Renseignements : 04 92 47 62 62

## SERVICE CIVIQUE RECHERCHE DE VOLONTAIRES

L'Arche de Jean VANIER recherche des volontaires pour le service civique. Cette collaboration avec des jeunes est essentielle pour l'accomplissement de la mission auprès des personnes en situation de handicap mental qui sont accueillies dans les communautés de l'Arche. Un service civique à l'Arche à Grasse, c'est un engagement entre 6 et 12 mois dans un esprit communautaire, spirituel, professionnel et d'ouverture.  
Plus d'informations : 04 92 60 79 81  
www.arche-volontaire.org

**ACCUEIL DE LA MAIRIE** 04 97 05 50 00  
**BIBLIOTHÈQUES & MÉDIATHÈQUE**  
04 97 05 58 50  
**COMMUNICATION** 04 97 05 51 54  
**ESPACES VERTS** 04 97 51 55 40  
**ÉVÉNEMENTIEL** 04 97 05 59 02  
**FOIRES & MARCHÉS** 04 97 05 57 86  
**MAISON DU PATRIMOINE V.A.H.**  
04 97 05 58 70  
**JEUNESSE** 04 97 05 54 30  
**MUSÉE DE LA MARINE** 04 97 05 50 45  
**OFFICE DU TOURISME** 04 93 36 66 66  
**POLICE MUNICIPALE** 04 93 40 17 17  
**PROTOCOLE** 04 97 05 50 40  
**PROXIMITÉ, NETTOYAGE** 04 97 05 55 20  
**RELATIONS INTERNATIONALES**  
04 97 05 57 88  
**SERVICE À LA POPULATION** 04 97 05 51 77  
**SPORTS** 04 97 05 54 50

# PÈRE MÈRE

## LE KIOSQUE

### VOYAGE AU KIRGHIZISTAN

Camp de yourtes près du lac Song-Kol à 3 000 m d'altitude  
Merci à Liliana & Pascal J.



### ET SUR LE MONT BLANC

Merci à Gilles A.



## CANICULE = VIGILANCE

Vous habitez Grasse, vous avez plus de 65 ans, vous êtes seul(e) et vous vous sentez fragile ?

Inscrivez-vous au fichier « Canicule » qui recense les personnes âgées, seules, handicapées et fragiles sur lesquelles il faut veiller particulièrement en cas de canicule. **L'inscription est gratuite et peut être demandée par un tiers.**

Pour cela, appelez ce nouveau numéro de téléphone : **07 75 11 23 38** Laissez un message, vous serez recontacté(e) pour un entretien personnalisé. Tout au long de l'été, le CCAS de la Ville de Grasse suit les alertes météo et vous contactera en cas de canicule.

## 5 CONSEILS POUR PRÉVENIR LES RISQUES DE CANICULE :

- **Boire** : fréquemment, même en petite quantité, même si vous n'avez pas soif. Vous pouvez varier avec des jus de fruit, des tisanes, etc.
- **Se protéger** : portez des vêtements amples et légers de préférence de couleur claire. Dans la journée, fermez les volets, stores et rideaux des façades exposées au soleil. Ouvrez les fenêtres tôt le matin, tard le soir et la nuit. Baissez ou éteignez les lumières inutiles.
- **Se rafraîchir**
- **S'installer dans un endroit frais** : Restez à l'intérieur dans les pièces les plus fraîches
- **S'informer et aider les personnes les plus fragiles** : Demandez conseil à votre médecin traitant ou à votre pharmacien et n'hésitez pas à les consulter si vous ressentez des symptômes inhabituels.

## NUMÉROS À RETENIR POUR TOUTE SITUATION DE DÉTRESSE :

- 18** Pompier
- 15** Samu
- 112** Numéro d'urgence européen
- 0800 06 66 66** Plateforme téléphonique Canicule info service / Appel gratuit
- 3250** METEO France : Pour consulter la carte météo et carte de vigilance

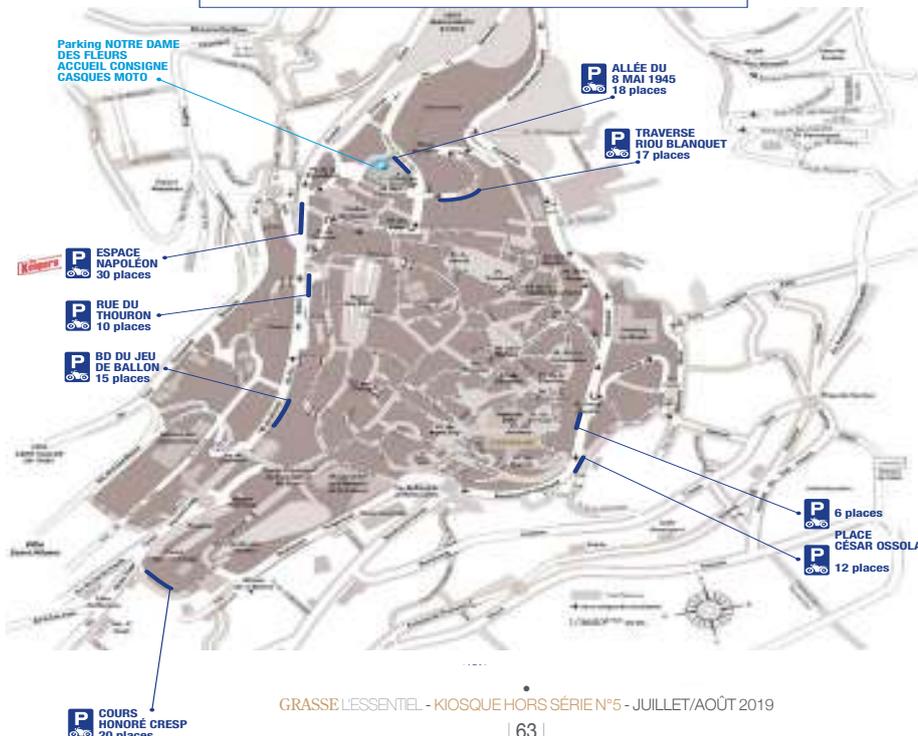
## STATIONNEZ SON DEUX ROUES MOTORISÉ EN CENTRE VILLE

### 128 PLACES 2 ROUES EN VOIRIE

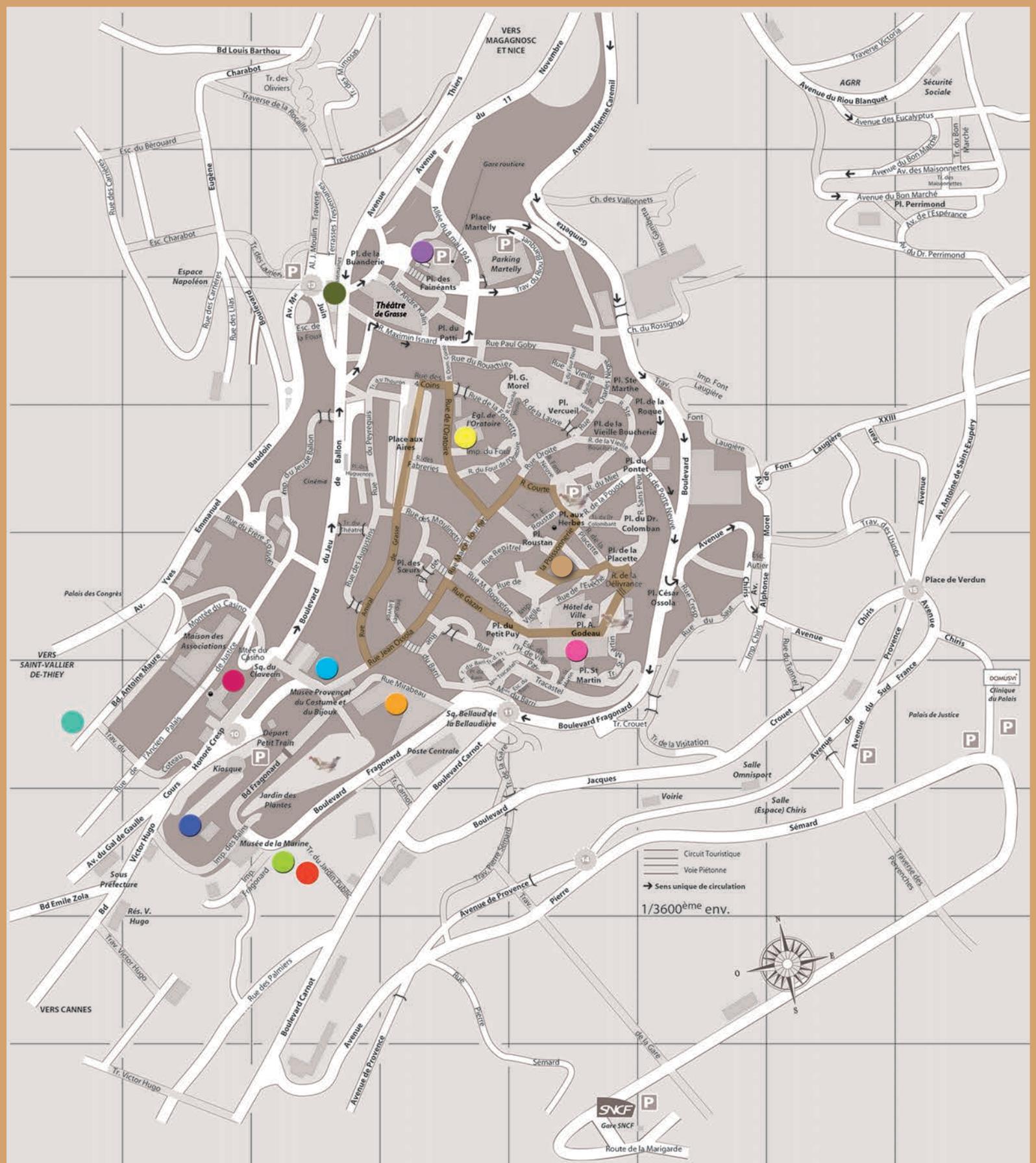
**CONSIGNE MOTARDS VOYAGEURS - 7H À MINUIT**  
(gants, blousons, casques)  
Accueil Notre Dame des Fleurs

**NOUVEAU**

**GRATUIT**



GRASSE L'ESSENTIEL - KIOSQUE HORS SÉRIE N°5 - JUILLET/AOÛT 2019



-  **Parcours patrimoine**  
Heritage walk on foot
-  **Espace Napoléon**
-  **Office de Tourisme**
-  **Maison du Patrimoine**
-  **Musée International de la Parfumerie**

-  **Cours Honoré Cresp**
-  **Musée Jean-Honoré Fragonard**
-  **Musée d'Art et d'Histoire de Provence**
-  **Cathédrale Notre-Dame du Puy**
-  **Musée de la Marine**
-  **Villa Saint-Hilaire - Bibliothèque**
-  **Place de la Poissonnerie**



**Les siestes parfumées**  
Pour se reposer et profiter pleinement de la cité des parfums.



**Retrouvez toutes nos manifestations estivales dans la Z-Card de l'été.**